DEC 20 1968
MANITOBA

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

Vol. 56—No 35 BONIFACE, MANITOBA, MERCREDI 18 DECEMBRE 1968 PRIX 10c

JANV-70-L-924-17
PROVINCIAL LIBRARY,
BROADWAY AVE,
WINNIPEG 1, MAN.

Salon Funéraire
GREEN ACRES
Memorial Gardens
Un appel suffit pour prendre toutes dispositions nécessaires.
Boite 28 St-Vital
Tél.: 222-3241

Devant M. Trudeau à Winnipeg

Les Ukrainiens s'objectent au bill sur les deux langues officielles

Au cours de sa visite de vingt-quatre heures à Winnipeg vendredi et samedi derniers, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a dû affronter tour à tour les questions de 3,000 étudiants d'université, les inquiétudes culturelles et linguistiques des Ukrainiens, les invectives anti-françaises et anti-Québec des représentants et militants syndicalistes, les problèmes des producteurs de blé et les assauts de la gent féminine!

M. Trudeau était venu participer à un banquet à $100 le couple (pour grossir la caisse du parti libéral provincial).

Face aux Ukrainiens

Samedi, les porte-parole des 500,000 Ukrainiens du Canada présentaient au premier ministre un long mémoire dans lequel ils rejetaient une bonne partie des recommandations de la Commission BB. En conclusion, le mémoire affirmait: "Nous sommes tous égaux comme Canadiens, tous égaux comme citoyens. Toutes nos langues canadiennes, toutes sont égales et nulle n'est supérieure à l'autre."

Dans sa réponse, M. Trudeau a invité ses interlocuteurs à bien comprendre que la réalité canadienne, telle que doit la définir la constitution, est celle d'un pays dont, (il ne faut pas l'oublier) plus du tiers de la population parle français. Il ne s'agit pas de déclarer que l'anglais ou le français sont des langues supérieures, que les cultures anglaise ou française sont plus riches que les cultures ukrainienne ou allemande ou chinoise ou esquimaude ou indienne.

"Non, a déclaré le premier ministre, ce qui est un fait indiscutable, c'est que l'anglais et le français sont les langues parlées par les deux plus importants segments de notre population. Et le Canada, s'il veut survivre, conserver son unité, doit reconnaitre cette réalité."

Devant les étudiants

Avec les étudiants réunis à l'Université de Manitoba vendredi après-midi, M. Trudeau a abordé tous les sujets, au gré des questions qu'on lui posait: l'OTAN, la constitution, le Québec, la politique internationale, la situation des Indiens et Métis.

On lui demanda même son avis sur la participation étudiante à l'administration universitaire. M. Trudeau répondit que selon lui les étudiants n'accordent pas assez de temps à leurs livres. "Avant de vous en prendre à l'administration, leur a-t-il suggéré, demandez-vous si vous avez eu la chance de lire Platon, Aristote ou Thomas d'Aquin. Je conçois, a-t-il ajouté, que les grands maitres ont mis leur haut savoir dans les livres."

Face aux manifestants

M. Trudeau a trouvé par ailleurs malheureux que certains chefs syndicalistes et politiciens se soient permis de mêler la question ethnique au déménagement de la base d'entretien d'Air Canada de Winnipeg à Montréal. C'est une tache pour le mouvement ouvrier qui, dans le passé, s'était fait le protagoniste des droits humains, a remarqué le premier ministre.

Il a réaffirmé catégoriquement que les députés du Québec n'avaient rien eu à voir avec une décision qui ne fut basée que sur des raisons techniques et économiques déjà amorcées durant les années '50.

Quant à l'assaut féminin, M. Trudeau sut l'affronter avec sa bonne humeur habituelle, oubliant pour un moment les tracas que lui cause l'échafaudage de la "société juste".

Les voeux de Noël du lieutenant-gouverneur

"Noël est tout d'abord une fête religieuse, rappelle le lieutenant-gouverneur du Manitoba, M. Richard S. Bowles, dans son message de Noël à la province.

"C'est aussi une fête de famille et un temps pour réfléchir sur le sens de ces paroles: 'Paix sur la terre, bonne volonté à l'égard des hommes'.

"Ce sentiment ne devrait pas se limiter seulement au temps de Noël", continue-t-il.

Et il termine son court message en souhaitant que les liens de fraternité renoués à Noël se maintiennent tout au long de l'année, apportant ainsi un bien immense à la famille des hommes.

Avec l'envolée d'"Apollo-8"

Vous pourrez voir le premier film en direct du voisinage de la lune

Si tout va bien, la cabine américaine "Apollo-8" s'élèvera en direction de la Lune samedi prochain, à 7 h. 51 du matin, heure de Cap Kennedy. Ce sera sans contredit l'aventure spatiale la plus dangereuse jamais tentée jusqu'ici. La réussite des phases les plus critiques repose sur le bon fonctionnement du "SPS" (système de propulsion) qui devra tout d'abord empêcher la capsule de s'écraser sur la Lune et ensuite la faire sortir de l'orbite lunaire pour la diriger de nouveau vers la Terre.

De l'aveu même du général Sam Phillips, directeur d'"Apollo", les astronautes Frank Borman, James Lovell et William Anders assument des risques dépassant ceux auxquels on s'expose en restant sur orbite terrestre à faible altitude.

WASHINGTON — Le premier film télévisé en direct du voisinage de la lune apparaitra sur les écrans le 24 décembre vers 8 h. du matin, heure du Cap Kennedy, a fait savoir M. William C. Schneider, directeur de la mission Apollo-8, au cours d'une conférence de presse. Les pilotes de ce vol dont le lancement est prévu pour le 21 décembre à 7 h. 52 (heure locale), procéderont à une seconde émission de la terre aux environs de 19 h. 30 (heure locale).

Frank Borman, Jim Lovell et Bill Anders voleront alors, dans chaque cas à une centaine de milles de la surface lunaire. Leurs clichés montreront, outre les aspects généraux des mers de poussière et des cratères du satellite naturel de la terre, l'un des sites où se posera le premier équipage Apollo, dans la partie orientale de la mer de Tranquillité.

M. Schneider et son adjoint, M. Robert Sheridan, ont également fait savoir que les clichés de la lune risquent d'être flous, du fait de la faible altitude et de la vitesse de l'habitacle, aux environs de 3,600 milles à l'heure. Mais quand l'équipage filmera la terre, les "vues devraient être plutôt spectaculaires", ont ajouté les deux dirigeants d'Apollo.

Les pilotes qui graviteront autour de la lune pendant une vingtaine d'heures la veille de Noël, effectueront également deux émissions de télévision en direct sur la route de la lune entre le 21 et le 24 décembre, et deux aussi, lors du retour vers la terre entre le 25 et le 27.

Retour

Leur amerrissage dans le Pacifique central au sud de Hawaii est prévu pour 10 h. 45, le 27. La distance moyenne de la terre à la lune sera à cette époque d'environ 230,000 milles et la grande distance séparant la terre de l'habitacle lors de toutes les prises de vues télévisées devra permettre d'obtenir d'excellentes images du monde. Lors de ces six émissions, Borman et ses coéquipiers filmeront également l'intérieur de leur capsule.

M. Schneider a fait observer qu'à l'heure où les trois astronautes toucheront la mer, ce sera la pleine nuit dans cette partie du globe. Il s'agira du premier retour à terre de pilotes spéciaux américains dans l'obscurité. Mais Schneider a souligné que cette opération "ne posera aucun problème, quel qu'il soit: elle est parfaitement acceptable et normale".

Les pilotes, ainsi que les hommes-grenouilles qui seront affectés à la phase finale d'Apollo-8, sont entraînés, a

(Suite à la huitième page)

Le premier ministre Trudeau a connu, en fin de semaine à Winnipeg, tous les contrastes d'un accueil manitobain. Comme partout ailleurs, les jeunes l'ont entouré (ci-dessus) et les jolies adeptes du parti libéral provincial l'ont couvert de baisers. On ne dit pas si la cote du parti a augmenté depuis. (Cliché Winnipeg Tribune)

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆

D'autre part, malgré un froid de loup, quelque deux cents militants syndicalistes de Winnipeg s'étaient massés, pancartes en main, à l'entrée de l'auditorium et ont invectivé M. Trudeau à son passage. Le quotidien Winnipeg Free Press a qualifié la démonstration de "WASPishly anti-French!" (Cliché Winnipeg Tribune)

La récolte de blé va dépasser celle de 1967

D'après la lettre commerciale du mois de novembre de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, la récolte de blé au Canada en 1968 va dépasser de 6 pour cent celle de 1967, à cause des meilleurs rendements obtenus cette année.

La lettre donne également un aperçu du traitement industriel des viandes et rapporte que la valeur de la production des viandes mises en marché a atteint, en 1967, $1.6 milliards.

Cette production arrive ainsi au troisième rang, en termes de valeur en dollars, après l'industrie automobile et celle des pâtes et papier.

L'industrie des viandes, ajoute la lettre, fait preuve, depuis quelques années, d'un grand progrès technologique, ainsi que de nouvelles tendances à la décentralisation et à la spécialisation. Des études se poursuivent à ce sujet visant à introduire d'importants changements quant à la centralisation de la coupe et de l'emballage.

L'industrie de la viande devra s'appliquer à mettre au point des produits répondant aux préférences nouvelles de la clientèle, afin d'éviter que cette denrée ne soit supplantée par des produits synthétiques, lesquels sont actuellement au stade expérimental.

Passant en revue la situation du blé, la lettre commerciale déclare:

"Au Canada, les reports considérables de blé ainsi que la récolte substantielle de 1968 vont porter les stocks de blé canadiens à un niveau sans précédent, et ce, à un moment où la production mondiale de blé est elle-même très élevée."

A la mi-septembre, la récolte canadienne de blé de 1968 a été évaluée à 627.9 millions de boisseaux. A cette quantité, il y a lieu d'ajouter le report au 31 juillet, de 667.5 millions de boisseaux, ce qui portera le total à 1,300 millions de boisseaux de blé, qui seront disponibles, tant pour la consommation nationale que pour l'exportation et le report à l'année-récolte 1969-70.

La lettre ajoute qu'en 1968, le taux de production des graines oléagineuses et des céréales autres que le blé est, d'après les chiffres estimatifs, plus élevé que celui de l'an dernier.

Cependant, les rendements d'orge, d'avoine et de seigle sont considérablement inférieurs à ceux de 1967, tandis que les récoltes de grains mélangés (maïs et soya) devraient être supérieures à celles de l'an dernier.

La lettre rapporte que les exportations de blé pour l'année-récolte 1967-68 ont été de 35 pour cent moindre que celles de l'année précédente et que les perspectives d'une forte augmentation pour la présente année-récolte ne semblent pas prometteuses.

Les exportations des autres céréales ont suivi la même courbe descendante que le blé; ainsi, les expéditions d'avoine et d'orge ont fléchi. Quant aux expéditions de seigle, elles ont été d'un peu moins de la moitié de la récolte de 1967-68. Les ventes de graines de lin et de colza ont également été en baisse.

Abordant la question d'un point de vue plus optimiste, la lettre signale que les marchés de bétail font montre de vigueur. L'abattage de bétail est en augmentation, tandis que les prix se rapprochent des niveaux de 1967. Le marché américain a, jusqu'à présent, absorbé un plus grand nombre que l'an dernier de bestiaux abattus. Le bureau fédéral de la statistique a révélé qu'au 1er juin, le troupeau de bovins de boucherie était moindre qu'il y a un an; il est donc probable que la fermeté du marché des bovins de boucherie se maintiendra.

Bien que les prix du porc pendant la première moitié de l'année aient été inférieurs à ceux de la période correspondante de l'an dernier, une commercialisation plus faible du produit, depuis le mois de juillet, a été cause de prix plus élevés que ceux des mêmes mois de 1967.

On a pu noter, dans les autres secteurs de l'agriculture soumis à l'inspection gouvernementale, que le prix des oeufs s'est amélioré par suite d'une réduction de la production depuis la fin du premier semestre. L'on prévoit que la production d'oeufs continuera à être faible jusqu'au début de 1969 et qu'ensuite, le troupeau de ponte ira en augmentant.

On s'attend, par ailleurs, à ce que les prix des poulets de gril demeurent fermes, ajoute la lettre. Quant à la chair de dindon, étant donné que les stocks entreposés sont supérieurs à ceux de l'an dernier, il est peu probable que cette denrée enregistre une hausse de prix.

La production des récoltes de fruits a été généralement inférieure à celle de 1967. Ainsi, la production de cerises douces et de cerises aigres a marqué une baisse de 30 pour cent, tandis que celle des framboises a également subi une forte diminution. Quant à la récolte de pommes, on estime qu'elle sera de 18 pour cent inférieure au niveau atteint l'an dernier. Toutefois, la récolte de pêches et d'abricots a été plus élevée qu'en 1967.

La lettre rapporte que le total des recettes en argent encaissées par les agriculteurs au cours du premier semestre de 1968 représente un léger recul par rapport au niveau atteint à la même période de l'an dernier. L'on a constaté une réduction des recettes en argent dans les provinces de Nouvelle-Ecosse, de Québec et de Saskatchewan, et, d'une façon particulière, dans l'Ontario, cependant qu'une augmentation d'environ 8 pour cent a été enregistrée dans l'Ile-du-Prince-Edouard et dans le Nouveau-Brunswick.

Les avis d'immatriculation des véhicules pour 1969

Dès le 2 janvier 1969, les avis de renouvellement de l'immatriculation des véhicules seront envoyés par la poste aux automobilistes du Manitoba. Ils auront jusqu'au 28 février pour renouveler leur immatriculation. La bande métallique à apposer aux plaques permanentes portera en 1969 des caractères jaunes sur fond noir.

Les enseignants du Manitoba et les relations entre anglophones et francophones

La Société des Enseignants du Manitoba (Manitoba Teachers' Society) vient de mettre sur pied un comité spécial pour l'étude des relations entre anglophones et francophones ainsi que du bilinguisme et du biculturalisme. Le comité verra à établir une ligne de conduite qui orientera la MTS sur ces questions.

Cette décision a été prise par le conseil exécutif de la MTS à sa réunion du 7 décembre. Elle répondait à une requête faite par la Fédération canadienne des Enseignants lors du congrès de l'été dernier. A cette occasion, une résolution fut adoptée demandant à la Fédération de "promouvoir l'égalité entre Canadiens français et autres Canadiens et de reconnaitre la responsabilité des enseignants à influencer l'opinion publique en ce sens".

Ce comité sera présidé par M. Aubrey Asper. Il compte parmi ses membres deux Franco-Manitobains, MM. Gérard Desrosiers, de l'Institut Collégial de La Broquerie, et Lucien Saint-Vincent, de l'école du Précieux-Sang.

Une Campagne qui réussit

OTTAWA — La campagne plus intense que la Commission d'assurance-chômage mène contre la fraude commence à porter des fruits.

Pendant la période allant du 1er avril au 31 juillet 1968, on a fait enquête sur 47,623 bénéficiaires comparativement à 44,629 pendant la même période de 1967.

Les trop-payés découverts à la suite d'une enquête officielle, dans des cas où les déclarations faites sur les formules de demande étaient suspectes, se sont élevés à $413,908 du 1er avril au 31 juillet 1968, comparativement à $357,484 pour la même période de 1967. Ce chiffre représente une augmentation de 15.8 p. 100 sur les trop-payés découverts. Pendant cette même période, on a découvert moins de trop-payés.

Le montant moyen des trop-payés découverts au cours de la période de quatre mois, en 1968, a été de $99, comparativement à $81 par cas, soit de 22.2 p. 100.

La grippe de Hong-Kong fait son ravage aux Etats-Unis

NEW YORK — L'absentéisme dans les écoles et les emplois aux Etats-Unis est plus élevé que d'habitude, cet hiver, à cause d'un début d'épidémie de grippe de Hong-Kong.

Selon une enquête de la Presse Associée, bien que le virus n'ait pas encore atteint son point culminant dans plusieurs régions, plusieurs écoles et entreprises rapportent un absentéisme s'élevant jusqu'à 30 pour cent.

A New York par exemple, une enquête de l'Association du Commerce et de l'Industrie a révélé que 40 pour cent des institutions interrogées ont rapporté un nombre d'absences au-dessus de la normale.

Dix pour cent de ces entreprises ont déclaré que la majorité de leurs employés malades souffraient de la grippe de Hong-Kong. Les autres absences sont dues à des malaises du même ordre.

Parmi les entreprises qui rapportent un absentéisme anormal, 10 pour cent ont précisé que le taux d'absence était de 200 pour cent plus élevé que d'habitude, tandis que les autres évaluaient de 10 à 35 pour cent le nombre d'absences en surplus de la normale.

Le commissaire à la Santé de New York, le Dr Edward O'Rourke, a prédit que 20 pour cent de la population serait atteint du virus avant la fin de l'hiver. Dans les années passées, a ajouté le Dr O'Rourke, environ 10 pour cent de la population souffrait de la grippe.

Trêve de 24 heures à l'occasion de Noël

SAIGON — Le Sud-Vietnam observera une trêve de 24 heures pour Noël, a annoncé la présidence de la République du Vietnam.

La trêve commencera à 18 heures locales, le 24 décembre, et se terminera à 18 heures le jour de Noël. Les forces armées américaines participeront à la trêve.

Deux trêves de 24 heures chacune avaient été observées à Noël 1967 ainsi qu'au Nouvel An. De son côté, le Front national de libération avait ordonné deux trêves de trois jours.

Cette dernière longue trêve avait été marquée de 390 incidents, mais avait également donné lieu à une pause prolongée dans les raids aériens sur le Nord-Vietnam.

Dans les milieux scolaires de Saint-Boniface

Qu'en est-il de la vie française et du bill 59?

Ce n'est pas sans risque que nous nous sommes posé cette question et que nous avons décidé d'aller en chercher la réponse sur les lieux mêmes. Nous savions fort bien que dans sa banalité notre question mettrait des nerfs à vif et rendrait difficile tout dialogue lucide et objectif.

Nous nous y sommes aventuré quand même, malgré les embûches, parce que nous voulions savoir ce qu'il en est réellement de la situation de la vie française dans les écoles francophones ou, plus exactement, bilingues du Manitoba, plus d'un an après la mise en vigueur du bill 59 qui doit assurer un égal partage de l'enseignement en français et en anglais, — du moins le prétend-on.

L'occasion de l'enquête

L'idée d'une telle enquête remonte au mois de septembre dernier, au lendemain de l'affaire Rossillon. On se souvient que le premier ministre Trudeau avait reproché à certaines provinces, et au Manitoba en particulier, de "se trainer les pieds" en matière de bilinguisme. Pareille remarque n'était pas de nature à plaire à nos gouvernants. La réplique ne se fit pas attendre. Dans une interview rapportée par la Winnipeg Tribune du 18 septembre, le sous-ministre adjoint de l'Education, M. G. M. Davies, déclara entre autres: qu'il s'enseigne au Manitoba beaucoup plus de français (l'article dit seulement "French") qu'on n'est porté à le croire; qu'il appartient aux parents de voir à ce qu'il s'en enseigne davantage; que ceux-ci n'ont qu'à se grouper et à présenter leur requête à leurs commissions scolaires respectives; que dans la province quelque deux mille élèves profitent des avantages garantis par le bill 59...

Certains faits divergents

En relisant les assertions de M. Davies et en les comparant à certains renseignements obtenus d'autres sources, nous eûmes l'impression d'être en face de deux vérités. Quelque chose clochait quelque part.

Comment se faisait-il par exemple que dans tout le Manitoba seulement deux mille élèves francophones profitaient du bill 59, alors que dans la seule ville de Saint-Boniface 3,939 jeunes francophones étaient inscrits dans les écoles publiques dites bilingues? Qu'arrivait-il des milliers d'autres élèves franco-manitobains? c'est-à-dire de la majorité d'entre eux?

Nous nous demandions aussi comment il se faisait que dans certaines écoles de milieux homogènes c'était le directeur de l'école, sans consultation des parents, qui avait décidé que telle matière (Sciences sociales) serait enseignée en anglais alors que professeur et élèves étaient francophones? Comment s'exerçait en définitive ce droit des parents à réclamer de l'enseignement en français? Etaient-ils écoutés par les commissaires? Ou des intermédiaires prenaient-ils des décisions qui n'étaient pas de leur ressort et mettaient-ils parents et élèves devant des faits accomplis?

C'était là autant de questions qui nous intriguaient et il nous fallait des réponses. C'est alors que nous avons décidé de faire enquête sur place. Nous avons envoyé un reporter dans les milieux scolaires francophones de Saint-Boniface en même temps que nous avons interrogé des commissaires d'écoles et des parents.

Pourquoi Saint-Boniface?

On nous demandera sans doute pourquoi nous avons choisi Saint-Boniface. Pour deux raisons bien simples.

Tout d'abord parce que cela ne demandait pas beaucoup de déplacement: on y trouve six écoles dans un rayon de moins d'un mille avec près de 4,000 élèves francophones et 135 enseignants également francophones.

Ensuite, à cause du phénomène de l'anglicisation qui ne nous est pas apparu plus grave que celui des villages francophones de la Rivière Rouge, de la Rivière Seine ou même de la Montagne. Si l'on parvenait à maintenir des écoles d'expression française à Saint-Boniface, où les conditions de vie française ne sont pas faciles à cause de l'ambiance, nous ne voyons pas pourquoi la chose serait plus difficile dans les régions rurales homogènes.

A notre avis, le milieu scolaire de Saint-Boniface constituait donc un territoire riche et varié qui semblait bien se prêter à une exploration intéressante.

(A suivre)

NOTE IMPORTANTE

PAS DE JOURNAL LA SEMAINE PROCHAINE. Nous reprendrons nos activités le 1er janvier 1969.

A noter aussi que le présent numéro comporte un supplément de huit pages. Si, par erreur, quelqu'un ne le recevait pas, il est prié d'en avertir l'administration (téléphone: 774-3414).

Ce supplément a été imprimé sur les presses off-set de la Canadian Publishers Ltd., nos imprimeurs. Cela a permis d'utiliser quatre couleurs pour reproduire la célèbre verrière de la Vierge de la cathédrale de Chartres. Nos lecteurs voudront bien y voir notre façon de leur souhaiter de très heureuses fêtes à l'occasion de Noël et du Premier de l'An.

La Rédaction

ÉDITORIAL

Une fête qui nous unit

Le temps des fêtes est partout un événement social. Croyants ou non, tous en profitent pour se réunir, pour "célébrer", selon l'expression courante. Mais célébrer quoi?

En milieu chrétien, Noël est le moment priviligié pour célébrer l'amour mutuel, la charité fraternelle. C'est ce qui donne aux réunions de parenté cette profondeur, cette richesse qu'on ne trouve pas toujours dans ces réjouissances superficielles de fond de boutique ou d'atelier.

Noël, grâce à ce mystère de réconciliation et de pardon divins qu'il rappelle, devient une occasion unique pour réparer bien des tensions sociales, pour renouer des liens plus forts de compréhension et d'accueil.

Sous ce point de vue, tous attendent un cadeau à Noël. Le vieillard, que les infirmités relèguent forcément dans un coin tranquille ou même dans un hôpital, attend de la part de ses grands et de ses petits enfants, ou des rares parents qui lui restent, le cadeau, le don chaleureux d'une marque d'affection; les parents de leur grand garçon ou de leur grande fille l'ouverture d'un coeur reconnaissant; frères, soeurs attendent le geste franc et sincère qui oublie le passé et rétablit l'amitié . . .

De nos jours, où tant de facteurs travaillent à disloquer les liens familiaux et à éloigner les générations, on a besoin de ces fêtes pour redonner ainsi à la charité l'occasion de nous pénétrer à nouveau de l'esprit de paix et de réconciliation.

Si "Dieu a tant aimé le monde qu'il lui a donné son fils unique", c'est pour que ce même amour passe en nous et nous rapproche les uns des autres dans une oeuvre de paix. Quand on a appris à goûter au foyer ce qu'est la vraie paix, celle qui se nourrit de compréhension, de pardon, de charité, l'on est prêt alors à se faire artisan de paix dans le monde.

La joie de Noël, nous la souhaitons à tous. Elle remplit tous ceux qui cherchent à la mettre dans le coeur des autres, surtout de ceux qui l'attendent le plus parce qu'ils sont plus près de nous.

J.-P. A.



"Nous approchons de Noël. Nous savons et nous voyons tous quels préparatifs cette fête comporte. C'est une fête qui réveille des pensées humaines et des sentiments de joie et de paix. Les petits, les pauvres, les infortunés trouvent place dans la considération de tous. C'est là un aspect très réconfortant et louable de notre société, qui est en voie de s'ouvrir à la fraternité, et partant à la sensibilité des besoins et des souffrances d'autrui.

"Anticipons donc la vision de Noël pour nous disposer à le célébrer dignement, non comme un jour de dissipation mondaine et de joie égoïste, mais comme un événement de bonté commune et d'espérance sereine.

"Nous connaissons la source secrète de cette intime richesse de Noël: c'est le mystère du Christ, le Sauveur, qui fait son entrée dans la scène du monde, et commence avec sa naissance la renaissance de l'humanité.

"Il n'est pas facile de comprendre la profondeur d'un tel mystère; mais il est la clef pour saisir le vrai sens de Noël et pour faire de cette célébration une véritable fête de l'humanité."

Paul VI

Affamer des populations est justiciable de génocide

— le professeur René Cassin

OTTAWA — "Il n'y a pas que l'agression comme crime international; le fait d'affamer des populations me paraît tout à fait digne d'être justiciable de génocide. Je ne prendrai que l'exemple du Biafra."

C'est le professeur René Cassin, prix Nobel de la Paix, qui prononçait cette sentence au cours d'une allocution donnée dans le cadre de la Conférence canadienne des droits de l'homme les 3 et 4 décembre.

Le professeur Cassin a proclamé que "sur le plan humanitaire, le problème doit être posé comme test".

"Quand vous voyez la Croix-Rouge obligée de reculer parce que ses agents sont menacés ou assassinés ou parce que les médicaments et les secours qu'elle envoie ne parviennent pas, eh bien, je dois dire que ce n'est pas à l'éloge de l'humanité."

"Même si pour des raisons politiques d'opportunité, le problème du Biafra n'est pas venu jusqu'ici à l'ordre du jour des Nations unies, malgré l'initiative que le Canada a prise d'une manière très courageuse, eh bien, je dis que sur le plan humanitaire, le problème doit être posé comme test. Il n'est pas possible que la Société des Nations unies ne garantisse pas la vie de ceux qui apportent secours aux autres", a-t-il ajouté.

Par ailleurs, le professeur Cassin a annoncé, en primeur mondiale, qu'il entend consacrer une partie de la somme de $66,000 qu'il recevra avec le prix Nobel à la création d'un Institut international des droits de l'homme, à Strasbourg.

"Je suis le représentant de tous ceux qui se sont battus pour les droits de l'homme depuis 25 ans. Par conséquent, je ne suis pas le maître de ce prix", a-t-il expliqué.

Il a indiqué que cet institut international ne serait pas un lieu où l'on donne un enseignement concurrent à celui des universités, mais que ce serait un centre de documentation, de liaison et de recherche.

Propos du ministre de l'éducation lors du Congrès-Rallye

M. Donald Craik, ministre de la Jeunesse et de l'Education, fut très bref lorsqu'il adressa la parole au Congrès-Rallye, le samedi 7 décembre. Il y a donc des chances que ses propos soient mieux retenus que le long hors-d'oeuvre servi par le député Fernand Grenier qui représentait le gouvernement du Québec!

Dans les quelques lignes qu'il a prononcées, M. Craik a répété par deux fois que le "gouvernement manitobain s'est engagé ('has vested interests') à maintenir la culture française" dans la province. Si l'on comprend bien, M. Craik a voulu dire que la communauté franco-manitobaine a bel et bien des droits acquis quant au maintien et au développement de son identité linguistique et culturelle.

Voilà des propos encourageants. Et comme le ministre de l'Education représentait aussi le premier ministre, il nous semble logique de conclure qu'après tout M. Weir veut non seulement entretenir de bonnes relations avec la communauté franco-manitobaine mais également collaborer à son progrès.

Soit dit, en terminant, que la présence d'un représentant du gouvernement provincial à la fondation de la Société Franco-Manitobaine est un de ces faits qui prouvent que le dernier Congrès-Rallye n'a été en aucune façon la répétition des réunions du printemps 1916. Ce qui laisse espérer qu'au Manitoba "vivre en français" ce ne sera plus désormais "vivre en guerre" sinon contre sa propre léthargie!

Le départ de M. Manning

Peut-être est-ce une bonne chose que le premier ministre E. C. Manning soit sur le point de prendre sa retraite. Il a fait beaucoup pour l'Alberta — plus, probablement, que n'importe quel autre. Mais une grande partie de ce travail pourrait être détruit, si cette province devait persister dans l'attitude qu'elle a prise à l'égard de la loi proposée par le gouvernement Trudeau sur les langues officielles. Dans la lettre qu'il a écrite le 29 octobre au premier ministre Trudeau, le premier ministre non seulement exprime "l'exception la plus énergique" envers quatre points de la législation proposée, mais encore il donne l'impression qu'il ne comprend pas vraiment ce que signifie cette législation. Il donne à M. Trudeau l'assurance que le gouvernement de l'Alberta appuie entièrement "le développement du bilinguisme", mais il s'oppose à ce qu'il appelle une "tentative d'établir le bilinguisme par des moyens légaux, en donnant un statut officiel aux deux langues . . ." et il soutient qu'on peut réaliser davantage au moyen d'une coopération intergouvernementale.

Là où cette attitude est erronée, c'est que le but visé par le projet de loi de M. Trudeau n'est pas "le développement du bilinguisme", sauf, du point de vue pratique, parmi les fonctionnaires. Le but de ce projet de loi est, plutôt, de donner la possibilité aux Canadiens qui parlent couramment le français ou l'anglais, mais non l'autre langue, de transiger avec les représentants officiels du gouvernement fédéral dans la langue de leur choix, partout au Canada. En d'autres termes, le but recherché est de promouvoir l'unité nationale en aidant les Canadiens à se sentir chez eux n'importe où au Canada, même s'ils ne parlent couramment que l'une des deux langues . . .

Le Albertan, Calgary,
(le 12 novembre 1968)

Le but de l'UNICEF

Eveiller l'espérance dans les coeurs de millions d'enfants qui souffrent est le but essentiel de l'UNICEF. Pour aider l'enfance, UNICEF distribue dans les pays en voie de développement des médicaments, de la nourriture, du matériel scolaire. Le produit de la vente de ses cartes de Noël et de ses calendriers permet à l'UNICEF de poursuivre 500 projets dans 120 pays différents.

La vie de l'homme de l'an 2,000:

- 40 pour cent à étudier/travailler
- 40 pour cent à développer sa personnalité
- 20 pour cent à rien faire

OTTAWA — "D'ici à la fin du siècle, l'homme aura passé de 1,900 à 1,100 heures de travail par année; il passera 40 pour cent de sa vie à s'instruire et à travailler, un autre 40 pour cent à développer sa personnalité et à s'occuper à divers travaux auxiliaires et passe-temps, et les autres 20 pour cent, il les passera à ne rien faire."

Telle est la prédiction qu'a faite Lord Ritchie-Calder, professeur de relations internationales à l'Université d'Edimbourg. Il est également journaliste scientifique et l'auteur de plusieurs volumes traitant de sujets apparentés à la science et au comportement humain face à celle-ci.

Dans l'exposé qu'il y a fait au Collège Algonquin d'Ottawa, le 1er décembre, Lord Ritchie-Calder a critiqué la politique d'enseignement traditionnelle dispensée par la plupart des institutions à travers le monde, la qualifiant d'être orientée vers un salaire plutôt que vers l'épanouissement intellectuel de ceux qui la subissent.

"Les jeunes sont préparés pour assumer un emploi; est-ce que cet emploi existera encore dans 10 ou 15 ans? a demandé Lord Ritchie-Calder. Plusieurs emplois qui peuvent être remplis aujourd'hui n'existeront plus bientôt à cause de la vitesse des changements scientifiques et technologiques. Il faut préparer aujourd'hui des hommes qui devront, au cours de leur vie, changer la nature de leur emploi peut-être cinq ou six fois", a-t-il dit.

"Les jeunes d'aujourd'hui"

Le parlementaire anglais s'est dit d'avis que la présente génération d'étudiants n'est pas, comme certains se plaisent à la dire égoïte et tournée vers elle-même. "Cette génération n'est pas préoccupée que par ses propres problèmes; elle est également intéressée par ce qui se passe dans le monde entier", a-t-il déclaré.

L'université libre

Lord Ritchie-Calder a ensuite donné quelques détails sur un projet britannique visant à combler le besoin qui existe pour les études supérieures: l'université ouverte, institution de haut savoir qui recevrait indifféremment des étudiants de tous âges qui désirent parfaire leurs connaissances.

"Nous devons avoir recours à une telle mesure pour relever ce qui sera le défi du prochain quart de siècle: l'adaptabilité", a-t-il dit.

Selon lui, ce serait l'université de la seconde chance, celle qui permettrait à un individu de parfaire son éducation formelle quand il en aura réellement ressenti le besoin. "Les diplômes décernés par cette université seront de la même qualité que ceux que l'on peut acquérir à Oxford ou à Edimbourg, a dit Lord Ritchie-Calder. Ils ne viendront toutefois pas après un nombre d'années d'études fixe, mais leur attribution dépendra de l'intensité que l'étudiant a mis à faire son cours".

Il a prévu que dès l'ouverture des cours de cette université libre, plus de 100,000 personnes seront intéressées à s'inscrire "Nous avons besoin d'un système d'éducation qui doit tenir compte de la vitesse des changements dans tous les domaines", a-t-il affirmé.

Enfin, en réponse à une question, Lord Ritchie-Calder a souligné que le rôle actuel des maisons d'enseignement n'était pas seulement de former des individus prêts à occuper un emploi en particulier; ce rôle serait plutôt d'aviver l'esprit critique et inquisiteur des étudiants de façon à leur faire ressentir le besoin continuel de nouvelles connaissances.

La Liberté et le Patriote

Membre de l'A.B.C. et de la C.W.N.A.

Tirage



Certifié

Journal hebdomadaire publié le mercredi, à Winnipeg, Man., 619, avenue McDermot, par la Canadian Publishers Limited.

Toute correspondance relative aux chroniques, articles et nouvelles doit être adressée à **La Rédaction**, 619, avenue McDermot, Winnipeg 2, Man. (Tél.: 775-8443).

Toute correspondance relative aux abonnements et à la publicité doit être adressée à **L'Administration**, 619, avenue McDermot, Winnipeg 2, Man. (Tél.: 774-3415).

ABONNEMENT ANNUEL
(Tarif en vigueur jusqu'au 31 mars 1969)
Canada: $4.00
Etats-Unis: $6.00
Autres pays: $8.50

Les abonnements partent du premier numéro du mois qui suit la réception de l'abonnement.

Autorisé comme envoi postal de 2e classe Ministère des Postes, Ottawa, et pour affranchissement payé en numéraire.

Les Franco-Manitobains devant le défi de notre temps

N.D.L.R. — Voici le texte du discours prononcé par M. Maurice Gauthier au banquet du Congrès-Rallye, le 7 décembre, alors qu'on lui remettait la constitution de la nouvelle Société Franco-Manitobaine dont il venait d'accepter la présidence:

De même qu'en 1916, nos pères, en fondant l'Association d'Education des Canadiens Français du Manitoba, trouvaient la formule qui répondait aux besoins de leur temps. Nous, en 1968, nous relevons le défi de notre temps. Ce défi, nous le relevons, conscients de tout ce qu'il implique. Si le défi de 1916 était de conserver le français dans nos écoles, notre défi à nous va beaucoup plus loin. Nous voulons et nous devrons travailler sans relâche à la réalisation de cette unité nationale, de cette société juste avec tout ce que cela veut dire. Si mon père, si vos pères, malgré tous les obstacles, ont réussi que nous parlions français ce soir, moi je veux, nous voulons tous, et à tout prix qu'en 1975 nos enfants s'instruisent en français, que nos commissaires d'écoles, que nos conseils municipaux travaillent en français, que nos juges administrent la justice en français. Nous voulons et nous devons contribuer à la réalisation d'îlots canadiens-français fertiles, dans ce Canada qui est le nôtre. Voilà, mesdames et messieurs, la signification du parchemin que j'accepte avec fierté en votre nom.

En acceptant ce document, j'accepte en même temps la présidence de notre nouvelle société. Ce défi sera pour moi le plus grand que je n'aie jamais eu à relever. Il est d'autant plus grand que vous avez décidé de placer votre confiance en moi, sans contestation. Je dis le plus grand défi parce que nous attendons tellement de ce nouvel organisme, de ce qu'il nous permettra de réaliser. Ce défi, mesdames et messieurs, je l'ai envisagé froidement et aussi lucidement que possible avant de placer ma candidature à ce poste. Je suis parfaitement conscient des espoirs que l'on fonde sur cette nouvelle association et, par le fait même, de la grande responsabilité de ses dirigeants, et, plus particulièrement, de son président. Ce défi, j'ai décidé de le relever parce que je crois sincèrement que c'est mon devoir de le faire. J'ai vécu l'expérience des quelques dernières années, j'ai été intimement mêlé à la réalisation des liens que nous avons réussi à établir. Je suis convaincu que cette expérience sera extrêmement utile.

En acceptant la responsabilité du poste de président de la Société Franco-Manitobaine, je ne vous fais qu'une promesse, celle de donner le meilleur de moi-même. Le meilleur de moi-même à vous forcer à donner, vous aussi, le meilleur de vous-mêmes. Ensemble, nous ferons de notre association la plus grande fierté de toute la communauté franco-manitobaine. Je voudrais de plus qu'elle provoque le respect du Manitoba tout entier, que son prestige dépasse nos frontières. Il est temps de secouer nos complexes. Nous sommes aussi intelligents, nous avons autant de talent que n'importe qui. Il est temps que nous fassions fi des préjugés rétrogrades. Le renouveau de notre société ne sera pas mis en jeu par l'étroitesse de vue de certains. Il est temps que nous prenions la place qui nous revient sous le soleil. Nous, par contre, nous serons assez larges de vues pour s'associer les autres ethnies. C'est là un devoir.

Sans tarder, votre exécutif mettra sur pied les différents directorats. Ce premier travail terminé, voici dans les grandes lignes le plan d'action que je vous propose:

1. Nous lancerons d'abord le programme d'animation dont nous avons tant parlé. Ce programme devrait favoriser la formation de comités locaux, outils essentiels à la participation de tous.

2. Nous ferons tout en notre pouvoir pour coordonner le travail de tous nos organismes. Ceux-ci s'inspireront des recommandations du Rallye de juin et des comités de la Commission des Quinze.

3. La jeunesse étant l'espoir de demain, nous lui porterons une attention toute spéciale. Nous favoriserons son engagement, son action dans le travail de notre nouvelle société.

Voilà, chers amis, le travail le plus urgent et le plus important vers lequel je veux orienter tous nos efforts. Sans doute beaucoup de choses sont sous-entendues dans ce plan de travail. Sans doute aussi que d'autres projets, résultat de votre travail, seront étudiés et amorcés. Je puis vous assurer d'avance que les membres de l'exécutif et des directorats travailleront. Ils travailleront sérieusement. S'il s'en trouvait qui ne soient pas prêts à accepter leur pleine responsabilité, ils seront invités à céder leur place à d'autres.

Tous ces efforts, cependant, permettez-moi d'insister, tous

(Suite à la huitième page)

Journée mondiale de la paix 1969

Souhaitons la paix — faisons la paix

L'idée de souhait est au centre du 1er janvier Ce jour-là — partout du moins où c'est le Jour de l'An — il y a dans l'air comme un renouveau, le sentiment que tout va aller mieux. Ce jour-là, même les inconnus communiquent entre eux dans un grand courant de sympathie. Malgré toutes les leçons de l'histoire, ils fêtent une nouvelle naissance. Ils se souhaitent une année de bonheur. Comme s'ils n'avaient rien appris et rien oublié des voeux qu'ils échangeaient l'année précédente, ils continuent allégrement à se souhaiter l'impossible: la santé, le bonheur, la prospérité, la réussite, la satisfaction, la joie, la paix. Mais ce n'est là qu'un voeu. Tout s'arrête à cet espoir.

Espoir des hommes

C'est pour cela que le Pape a choisi cette date pour "lancer" une Journée mondiale de la paix: comme "un souhait et une promesse". Il confie la paix à l'espoir des hommes. Car, si l'espérance est chrétienne, l'espoir n'est pas confessionnel. Il appartient à tous les hommes. Il est leur patrimoine, leur dénominateur commun. Paul VI reprend ici à son compte l'argumentation de Jean XXIII: "La paix est l'objet du désir de l'humanité de tous les temps" (Pacem in terris, paragraphe 1). Une aspiration universelle ne peut être qu'un désir naturel; car, un désir naturel ne saurait être vain; donc la paix est possible. Pas fatale: possible, à condition d'y mettre le prix.

Mais cet espoir universel, sur quoi se fonde-t-il chez ceux qui n'ont pas la foi? Pour certains, peut-être, sur un instinct plus ou moins magique, sur l'obscure impression que dire c'est agir, que se souhaiter le bonheur et la paix, c'est les faire venir. Pour que la "destinée" leur soit propice, beaucoup comptent sur leur horoscope, cherchent à lire leur avenir dans les astres, dans les cartes, dans les lignes de la main.

Beaucoup plus nombreux sont ceux qui fondent leurs voeux sur la persuasion qu'une puissance invisible régit les choses et les hommes, conduit les sociétés et finira bien par leur donner la paix.

Le voeu chrétien

Le voeu chrétien peut infiniment davantage. Il est créateur de ce qu'il souhaite. En effet, si le chrétien fait de ses souhaits une prière, un appel à Dieu, il coopère avec lui "au déroulement de l'histoire à venir" (Paul VI, message du 8 décembre 1967). Il fait plus que dire ou écrire "bonne année". En captant les formidables énergies de la cause première, il devient cause seconde. Il influe sur le cours de l'année qui s'ouvre. En cela, il n'est ni ange, ni mage, ni surhomme, mais fils de Dieu.

"Bonne année", "bonjour" . . . "Kaire" en grec, "Shalom" en hébreu, "Salamalec" en arabe, "Grüss Gott" en allemand, et plus familièrement "salut", "adieu" (dans le Midi) . . . autant de mots révélateurs d'une même réalité. Dans "salutation", il y a "salut", il y a paix. Les Epîtres de saint Paul commencent toutes par ces mots: "Grâce et paix". La seconde dépend de la première. Elle est, comme nous le dit aussi saint Jean, un don de Dieu. Le Christ donne et fait la paix parce qu'il est notre paix (Ephés., 2, 14-22).

Mais tout cela, à une condition: que les chrétiens, à leur tour, ne tombent pas dans la magie; qu'ils ne réduisent pas la prière à des paroles, ni l'action pour la paix à la seule prière. Paul VI le précise dans son message: pour être une vraie Journée de la paix, le Jour de l'An ne doit pas être seulement un souhait, mais une "promesse". La promesse de faire ce que l'on dit et prédit. Un engagement: l'engagement sincère de travailler, tous les autres jours de l'année qui s'ouvre et pas seulement le premier, à construire la paix; à l'annoncer; à la montrer possible, en la réalisant au mieux en soi et autour de soi; en n'étant pas seulement un fidèle dans l'Eglise, mais un citoyen dans la cité. A ce prix, à ce prix seulement, nous ne mentirons pas en nous souhaitant les uns les autres et en souhaitant au monde, au seuil de la nouvelle année, le progrès et la paix.

Bernard Lalande
(L'Osservatore Romano, 13-12-68)

Grafton, Dowhan, Muldoon, Lafrenière, Roy et Walsh
AVOCATS ET NOTAIRES
304 Montreal Trust Building
213, avenue Notre-Dame
Winnipeg 2, Man.
Téléphone: 942-3135

Laurier Régnier
AVOCAT ET NOTAIRE
304, édifice Avenue
265, avenue Portage, Winnipeg 1
Bureau: tél.: 942-3924

Maurice Arpin, C.R.
AVOCAT ET NOTAIRE
de l'étude Arpin et Associés
211, édifice Dayton
323, avenue Portage, Winnipeg
Téléphone: 942-6516

François Avanthay, LL.B.
AVOCAT ET NOTAIRE
Suite 1 — 147, avenue Provencher
St-Boniface, Man.
Téléphone: 233-5029

Marcoux, Dureault, Bétournay et Teffaine
AVOCATS ET NOTAIRES
700, édifice Great Western
356, rue Main, Winnipeg
TELEPHONE: 942-0038

Jacques-E. Roy
B.A., LL.B.
AVOCAT ET NOTAIRE
557, chemin Ste-Marie
St-Vital, Man.
Tél.: 247-3964

R. J. Stanners
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Téléphone: 233-2850
141, avenue Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE
James Shaen Ltd.
M. N. Lecker, OPTOMETRISTE
2e étage, édifice Hurtig
264, aevnue Portage
Tél.: 943-6628

Finkleman
Optométristes
Examen de la vue
Lunettes ajustées
2e étage
275, ave Portage
édifice
Kensington
WINNIPEG
Téléphone
942-2496

Succès communiste en France

PARIS — La première élection législative partielle organisée depuis les élections générales de juin a donné la victoire à un communiste. M. Guy Docolone a battu, au second tour de scrutin, son adversaire gaulliste, M. Roger Barberot, ancien ambassadeur de France en Uruguay, par plus de 5,000 voix sur quelque 40,000 suffrages exprimés.

L'élection de juin dans cette circonscription avait été invalidée par le Conseil constitutionnel pour "irrégularité de dépouillement".

Rés.: 233-2574
Bur.: 247-3591
Sur rendez-vous
Dr Hubert R. DuCharme
(B.A., D.C.)
CHIROPRATICIEN
414, rue Taché
St-Boniface
En face de l'hôpital

Dr A.-E. Bourgeois
DENTISTE
344, rue Marion, St-Boniface
Téléphone: 247-4548

Dr André-S. Lachance
DENTISTE
118, rue Horace
Téléphone: 233-7726

Dr Edouard-G. Jarjour
DENTISTE
301, chemin Ste-Marie
St-Boniface, Man.
Téléphone: 233-2111

Dr A.-C. Laurin
DENTISTE
Téléphone: 233-2850
141, avenue Provencher
ST-BONIFACE, MAN.

Dr P.-E. LaFlèche
R.-G. LaFlèche
B.Sc., M.Sc., D.M.D.
DENTISTES
709, rue Sherbrook Winnipeg
Téléphone: 775-5446

Dr J.-O. Joyal
DENTISTE
Téléphone: 943-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage, Winnipeg

Groupe dentaire métropolitain
Successeur du Dr Jacob
situé au-dessus du
MAGASIN METROPOLITAIN
angle Portage et Carlton
Téléphone: 942-8531
Heures de bureau:
9 h. à 6 h. tous les jours
Fermé toute la journée le samedi

FOREST, GUÉNETTE ET CIE, COMPTABLES AGRÉÉS
ÉDIFICE CKSB, 607, RUE LANGEVIN, ST-BONIFACE
TÉLÉPHONE: 947-1671

Ci-dessus, Mlle Agnès De Cruyenaere, infirmière originaire de Saint-Boniface, qui sert actuellement comme volontaire laïque à l'hôpital des Soeurs Blanches à Likuni, Malawi (Afrique). Les parents de Mlle De Cruyenaere, M. et Mme Jules De Cruyenaere, résident au 545, rue Ritchot.

Nos lecteurs nous écrivent

Impressions sur le Rallye

M. le Rédacteur,

Dans son rapport culturel, M. Louis Molin a su si bien faire comprendre la culture, comme étant l'âme de la "Société Franco-Manitobaine". On n'a pu que saisir tout de suite son importance.

Etant du sexe faible, je dois avouer que j'étais fière de voir une voix féminine faire partie du nouvel exécutif, ainsi qu'un représentant des jeunes.

Personnellement, le Rallye m'a fait connaître tous les aspects de l'organisation et tout le travail qui fut accompli par les responsables depuis le dernier Rallye.

Je suis tout à fait d'accord qu'afin de pouvoir rejoindre la masse, des clubs genres "Toastmasters" soient formés, afin de faire ressortir le potentiel de gens très capables, mais indécis, faute de savoir s'exprimer correctement en public. Nous pourrions ainsi bénéficier de leur large part de contribution.

Acceptons donc, **ces gens tels qu'ils sont**, sans les amoindrir; créons autour d'eux une atmosphère de détente. S'il y a des personnes qui ne connaissent pas les droits que donne le Bill 59, et qu'ils sont **maintenant** assez intéressés pour le demander, au lieu de s'impatienter et de les ridiculiser; expliquons-leur en toute **simplicité**, ce qu'il en est. Je suis d'accord que l'animation sociale soit de priorité, pourvu que ces animateurs soient attirants à la cause. Je suis encore une de celles qui croient à la devise: "Allons contre le vent en chantant".

Rita Bisson,
observatrice au Rallye.

(St-Boniface, le 12 déc. 1968)

P.S. — Au Rédacteur, je vous félicite pour le beau travail accompli dans le journal La Liberté. Je trouve ce journal de plus en plus intéressant. Meilleurs voeux à tous pour le Nouvel An.

Programmes spéciaux à CKSB

Veille de Noël

10.00 - 11.00 p.m.	Témoignages de Noël
11.00 - 11.30 p.m.	Chantons Noël
11.30 - 12.00	Cantiques de Noël (De la paroisse des Sts-Martyrs-Canadiens)
12.00 - 1.30	Messe de minuit (De la paroisse des Sts-Martyrs-Canadiens)
1.30 - 4.00 a.m.	Réveillon de Noël

Jour de Noël

8.00 - 10.30 a.m.	Chantons Noël
10.30 - 11.00 a.m.	Les Troubadours de Noël
11.00 - 12.00	Chantons Noël
12.00 - 12.30 p.m.	Radio-journal, voeux de la Reine et du premier ministre du Canada
12.30 - 1.00 p.m.	Airs de Noël
1.00 - 1.30 p.m.	Noël dans le monde
1.30 - 2.30 p.m.	Musique héroïque pour le temps de Noël
2.30 - 5.00 p.m.	Noël populaire
5.00 - 5.30 p.m.	Radio-journal — Contes pour Noël
5.30 - 7.30 p.m.	Joie de Noël
7.30 - 8.00 p.m.	Une carte de Noël
8.00 - 8.30 p.m.	Hommage à Alexis Contant
8.30 - 9.30 p.m.	Mercredis de la musique
9.30 - 9.35 p.m.	Radio-journal
9.35 - 10.00 p.m.	Voeux (reprise)
10.00 - 11.00 p.m.	Noël des trois anges
11.00 - 12.00 p.m.	Les chefs-d'oeuvre de la musique
12.00 - 12.05 a.m.	Nouvelles

CKSB
vous présentera la Messe de Minuit
de
LA PAROISSE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS
(En cette occasion de l'école Lacerte)
M. l'abbé Pierre Raymond, curé

Maître de chapelle
M. Victor Morin
Sopranos
Mme Fernande Lanthier
Mme Martial Lavergne
Mme Bernard Lavergne
Mme Omer Marcoux
Mme Victor Morin
Ténors
Roger Fréchette
Claude Létienne
Lucien Mousseau
Roméo Patry

Organiste
Mme Paul Fournier
Altos
Mme Gilles Boulet
Mme Marcel Labossière
Mme Gérard Lavergne
Basses
Paul Fournier
Joseph Robert
Robert Connelly

La diffusion débutera à 11 h. 30 du soir avec des cantiques de Noël
Il est né le Divin Enfant
Dans cette étable
Le sommeil de l'Enfant Jésus
Ça, bergers
Sainte Nuit
Nouvelle agréable
Les anges dans nos campagnes
Minuit chrétien
A la communion: Jésus de Nazareth
Soliste: Mme Louis Roy-Morin

CKSB, St-Boniface 1050 au cadran



LA COMMISSION DE POLICE
ainsi que
LE CHEF ET
LE PERSONNEL DE LA
POLICE DE ST-BONIFACE
vous présentent
leurs voeux les plus sincères
DE BONHEUR ET DE PROSPÉRITÉ
à l'occasion
de Noël et du Nouvel An

LA CAISSE POPULAIRE DE SAINT-BONIFACE
194, avenue Provencher, Saint-Boniface
Les Officiers et le Personnel souhaitent
à tous les membres et leurs amis et aussi à toutes
les autres Caisses Populaires de la province du Manitoba





UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

Aidez l'UNICEF

Si vous achetez 2 boîtes de cartes de Noël UNICEF, vous permettez au Fonds des Nations Unies pour l'Enfance de distribuer assez de pénicilline pour guérir 50 enfants du pian, cette vilaine maladie qui laisse des plaies ouvertes. La vente des cartes de Noël et des calendriers UNICEF permet d'aider des milliers d'enfants qui souffrent.



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis
Desservant St-Boniface et St-Vital
DUFFY'S TAXI
Téléphone: 775-0101

AUBAINES DE NOËL
au
SAFEWAY

DINDES Catégorie B	grosse volaille	lb	39c
DINDES Catégorie A	12 à 14 lb.	lb	49c
Jambons prêts à servir	Entier	lb	69c
Green Giant **Maïs en grains**	boîte de 14 oz.	3 pour	87c
Brights **Jus de tomates**	boîte de 48 oz.	3 pour	$1.00
Apprêt à salade Miracle whip	32 oz.		65c
CAFÉ Edwards	boîte de 2 lb		$1.69
Empress **Gelée en poudre**	3 oz.	12 pour	$1.00
Townhouse **Pois de fantaisie**	boîtes de 14 oz. fluide	5 pour	$1.00
Cragmont **Liqueurs douces**	bouteille de 28 oz.	5 pour	$1.00
Egg Nog Lucerne	½ gallon		99c
Pain aux raisins Skylark	16 oz.		29c
Dutch Maid **Croustilles de pommes de terre**	12 oz.		59c
Belair **Jus d'oranges**	congelé boîte de 6 oz.	5 pour	$1.00

Plantes en pot
Chrysanthèmes
Poinsetties

Fromages français
frais
Grande variété venant d'arriver pour vos réception des Fêtes

TOURTIÈRES
Chauffez et servez
Confectionnées chaque jour d'après la fameuse recette canadienne-française
CHACUNE **89c**

Prix en vigueur jusqu'à Noël au magasin de la rue Marion



© COPYRIGHT 1960, CANADA SAFEWAY LIMITED

Une nouvelle émission locale à CBWFT

Le jeudi 19 décembre 1968, CBWFT offrira pour la première fois à ses téléspectateurs une émission d'affaires publiques, réalisée à Winnipeg. Cette nouvelle série, présentée chaque jeudi à 7 h. 30, aura pour titre "Au Point". Ce sera la première émission de ce genre réalisée à CBWFT.

"Au Point" traitera de sujets intéressant l'élément français du Manitoba plus précisément. Cette émission prendra la forme d'une table ronde de discussion où un modérateur et des invités exprimeront leurs opinions sur un sujet donné. A l'occasion, on présentera des entrevues sur films ou sur rubans magnétoscopiques.

La première émission de la série diffusée à l'antenne du poste CBWFT le jeudi 19 décembre, à 7 h. 30, traitera de l'Association d'Education et de la Société Franco-Manitobaine, les raisons qui ont apporté un changement et ce que l'on prévoit dans l'avenir rapproché ou lointain. Le modérateur de l'émission, pour cette occasion, sera Maître Rémi Lafrenière. Les invités seront Michel Monnin, Roland Marcoux et Raymond Bernier, tous trois de St-Boniface.

Ce qu'il y a de plus vaste, de plus héroïque, de plus délicatement noble et vibrant, c'est une âme saine dans un corps malade.

(Gustave Thibon)

WESTERN PLUMBING & HEATING CO. LTD.
A. NEYRON, propriétaire
541, rue Des Meurons
Réparations générales
Installation - Rénovation
Téléphone: 247-3603
Nous entretenons ce que nous vendons.

PELLAND
D. PELLAND, prop.
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
TELEPHONE: 247-3319

GEO. SARAS
FOURRURES
533, Des Meurons, St-Boniface
Téléphone: 247-2460
Réparations et modifications
Manteaux faits sur commande
Entreposage gratuit
Prix raisonnables

Entretien et réparations de toutes marques d'appareils
Heures: de 9 h. a.m. à 9 h. p.m
—Service compétent et garanti—
Frontenac TV-Radio
Tél.: 233-6458
27, rue Marion, St-Boniface

MESDAMES
Poils faciaux enlevés
pour toujours selon la nouvelle méthode d'électrolyse par ondes courtes.



Sans danger! Promptement!
The DERMIC INSTITUTE
400 Boyd Building
388, avenue Portage
Winnipeg 1 — 942-4110

Signalez 247-4288
Transit Shell Service
567, rue Marion, St-Boniface
(près de l'hôtel Transit)
Gabriel Tétrault, propriétaire
Entretenons automobiles de toutes les marques
Pneus et huilage

POUR VOS FOURRURES voyez toujours
MECKLING FURS
146, avenue Provencher
St-Boniface
Téléphone: 247-8182

LEO'S
ELECTRIC SERVICE
L. BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet
Entreprise — Posage de fils
Réparation
Téléphone: 233-7694

NORWOOD STAMP & COIN SHOP
ACHETONS ET VENDONS TIMBRES ET MONNAIE
224, chemin Ste-Marie
St-Boniface
Téléphones:
452-6354 Rés.: 247-7615

Daoust Grimard Ltd.
ENTREPRENEURS ELECTRICIENS
ACCESSOIRES ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES
ARTICLES DE SPORT
202, avenue Provencher, St-Boniface — Téléphone: 233-7447
J.-C. Daoust — O.-L. Grimard

DUFFY'S TAXI
Téléphone: 775-0101
DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL

Pharmacie Paquin
A.-E. PAQUIN, propriétaire
produits pharmaceutiques
Cartes de souhaits françaises pour toute occasion
157, avenue Provencher, St-Boniface — Téléphone: 247-3863

J. M. BALCAEN & SONS LTD.
Locations de chauffe-eau au gaz ou à l'électricité
Service prompt et efficient de
Plomberie — Chauffage — Travaux de ferblanterie
452-7898 — 475-1506 — Estimations gratuites

MAURICE E. SABOURIN LTD.
Assurances de tous genres
Voyages
Chemin de fer — Paquebot — Avion
195, avenue Provencher, St-Boniface
Téléphone: 233-7351



CITÉ DE SAINT-BONIFACE

Département du Trésorier

AVIS AUX CONTRIBUABLES

Escompte pour paiement anticipé des taxes

En vertu du règlement no 4729 de la Cité de St-Boniface, je suis autorisé à émettre et à vendre des Certificats de paiement anticipé des taxes d'une valeur de $10.00 et de tous ses multiples, pendant le mois de janvier 1969.

Ces Certificats de paiement anticipé seront émis et vendus à un escompte de trois pour cent (3%) et seront acceptés à leur valeur nominale mais ne peuvent être utilisés qu'en paiement des taxes foncières ou des taxes d'affaires imposées durant l'année 1969.

J.-L. Chale—Receveur des impôts

Exemple

Montant du certificat requis $100.00
Escompte (3%) 3.00
Montant payable 97.00

Les chèques ou mandats de poste doivent être payables à la Cité de St-Boniface. Les paiements doivent être reçus au bureau des taxes le ou avant le 31 janvier 1969.

le 11 décembre 1968



Le Ballet national du Canada présentera le 22 décembre prochain, au réseau anglais de Radio-Canada, une adaptation pour télévision de Cendrillon. Les premiers danseurs seront Veronica Tennant et Jeremy Blanton. Cette production en couleur est de Norman Campbell et la chorégraphie de Celia Franca.

Chronique de CBWFT

Zoom

Le temps des fêtes, c'est aussi le temps des réunions de famille, des soirées amicales, c'est aussi le temps de faire le point de l'année qui va finir avant de regarder vers celle qui va commencer.

En s'inspirant de l'esprit qui règne en cette période de Noël, Marcel Brisson a donné à "Zoom" le ton et le rythme d'une revue de fin d'année.

Le 29 décembre, à 7 h. 30, Jacques Boulanger, habillé pour la circonstance d'un vêtement de "fête", recevra: Jean-Pierre Masson et Andrée Champagne, dans leurs costumes de Séraphin et de Donalda (habits du dimanche, comme il se doit), la ravissante Claire Gagnier, Marie-Josée Longchamps en hôtesse de la "Rue des Pignons", Ginette Ravel, Marthe Fleurant et Ginette Reno, trois de nos plus populaires chanteuses, Nicole Filion et Pierre Boucher dans leurs personnages du téléroman "Paradis terrestre", Serge Laprade, Georges Dor et douze danseuses.

Les émissions dramatiques tiennent une place importante dans la programmation de la télévision de Radio-Canada, c'est la raison pour laquelle le réalisateur a eu l'heureuse idée d'associer quelques-uns des personnages de téléromans aux numéros de variétés de "Zoom".

Ces personnages se joindront d'ailleurs, à plusieurs reprises, au maître de céans, Jacques Boulanger, pour présenter les différentes séquences du programme.

1968 a vu les débuts de Jacques Boulanger comme chanteur à la télévision, il chantera, au cours de cette émission, en duo, avec Marie-Josée Longchamps. L'héroïne du téléroman de Louis Morisset que nous entendons, chaque semaine, pendant le générique de l'émission, interprétera une nouvelle chanson de Lydia Basil: "Au bout de ma vie!". Ginette Ravel chantera "Je reviens chez nous", chanson de Jean-Pierre Ferland qui lui a valu la deuxième place au concours international de la chanson, à Sopot, en Pologne, l'été dernier. Marthe Fleurant, qui reprend les grands succès de la Bolduc, nous entraînera au rythme de "Je m'en vais au marché" et Ginette Reno, l'heureuse Miss Télévision 68, a choisi l'une des plus belles chansons de Gilbert Bécaud "Les enfants oubliés".

Si Jacques Boulanger a débuté comme chanteur, Serge Laprade, lui, a fait ses premiers pas sur les planches, en tant que comédien, durant la saison d'été. Il nous dira un poème inspiré de Noël.

Après avoir présenté Nicole Filion et Pierre Boucher, vedettes du "Paradis terrestre", Jacques Boulanger accueillera Georges Dor. Le compositeur de "La Manic" nous offrira, en cadeau de Noël, deux nouvelles chansons "Les ancêtres" et "Pépère Moïse et Mémère Agnès", puis il invitera le public à chanter avec lui, l'un de ses grands succès: "La boîte à chansons".

Au cours de l'émission, les douze danseuses exécuteront plusieurs danses sur des airs de Noël.

Décors, costumes s'inspireront du temps de Noël et Jacques Boulanger, à l'aide de caricatures de Normand Hudon, présentera ses voeux de Noël à certains personnages politiques, en effectuant, ainsi, un tour d'horizon de l'actualité politique 68.

Le dimanche 29 décembre, à 7 h. 30, Jacques Boulanger fera "Zoom" sur Noël avec des vedettes de chez nous...

Le règne du jour a bouleversé les Français

Présenté en novembre dernier au cinéma Luxembourg, à Paris, "Le règne du jour" de Pierre Perrault, production de l'Office National du Film, a soulevé une vague d'enthousiasme dont tous les journaux se sont fait l'écho. Unanime dans l'éloge, la presse parisienne de toutes les tendances se trouve d'accord pour qualifier d'exceptionnelle l'oeuvre du cinéaste canadien. Qu'on en juge par ces quelques extraits:

"Eblouissant", titre le critique Michel Duran, du Canard Enchaîné, qui déclare: ..."On ne peut pas atteindre, je crois, à plus de grandeur avec autant de simplicité".

"Pierre Perrault sait faire parler, sait écouter, et nous permettre d'écouter. Sait faire voir. Donner à voir. En créateur... Perrault le Canadien, qui construit son film, image à image, et en fait ce monument admirable. Un chef-d'oeuvre, oui! A ne manquer à aucun prix". (Claude Mauriac, Le Figaro Littéraire)

"'Le règne du jour' est cinématographiquement une réussite aussi exceptionnelle que l'expérience dont elle se veut le constat". (Michel Capdenac, Les Lettres Françaises)

"A mi-chemin de l'ethnologie et du poème, un chef-d'oeuvre du cinéma-vérité, ou plutôt du cinéma-direct". (Le Nouvel Observateur)

"'Le règne du jour' mérite en tous points d'être qualifié de cinéma exemplaire". (Jean-Pierre Léonardini, L'Humanité)

"Tous les français devraient avoir l'obligation de voir ce film. Il est aussi indispensable à leur culture que l'étude du Cid ou de La Chanson de Roland". (Janick Arbois, Télérama)

"Scandé par des titres évocateurs, 'Le règne du jour', déroule en toute liberté un montage achronologique assez audacieux où le présent tient lieu à la fois de passé et de futur: un brassage d'une grande justesse montre ce que découvrent les Tremblay et, rentrés au pays, le compte rendu de leurs découvertes. Cette confrontation, jointe à une humilité et à une honnêteté attentives, révèle une réussite fragile, irremplaçable". (Gilles Jacob Les Nouvelles Littéraires)

Le film de Pierre Perrault, on s'en souvient, avait été d'abord présenté à la Semaine de la critique du Festival de Cannes de 1967, puis au 5e Festival du cinéma canadien, où il remporta la plus haute cote de popularité auprès du public. Présenté deux fois à la télévision de Radio-Canada, il a également tenu l'affiche du cinéma Elysée, à Montréal, pendant cinq semaines. Le film, enfin, était candidat au Grand Prix de l'Office catholique international du cinéma 1968.

"Le règne du Jour" retrace le voyage en France, au pays de leurs ancêtres, de Marie et Alexis Tremblay, ce vieux couple extrêmement sympathique de l'Ile-aux-Coudres que Pierre Perrault nous avait déjà fait connaître dans "Pour la suite du monde".

St. Norbert Plumbing Service
Réparation, rénovation et entretien général
24, La Barrière — St-Norbert
269-1019
Prop. L. MANAIGRE

Mouflier Shell Service
191, rue Goulet, St-Boniface
Réglage de moteur
Regarnissage de freins
Réparations à toutes marques de voitures
J.-G.-A. Mouflier, prop.
Tél.: 247-9315 — Rés.: 247-9138

Au poste CBWFT

JEUDI 19 DECEMBRE

2.30—M. Surprise présente (C)
2.45—La Souris Verte
3.00—Femme d'aujourd'hui
4.00—Bobino (C)
4.30—Pirate Maboule (C)
5.00—Bidule de Tarmacadam
5.30—Ni oui ni non (C)
6.00—Tour à tour
6.15—Le téléjournal
6.28—Aujourd'hui
7.10—A propos
7.30—Au point: Affaires publiques
8.00—Les grands films: "Commando de choc". Film de guerre avec Victor French, Majel Barret et Louis Massard. Pendant la campagne d'Italie, en 1944, un commando américain essaie, pour permettre l'avancée du reste de l'armée, d'anéantir un poste d'observation allemand qui domine une vallée encaissée, seule voie d'accès. (Américain 1963)
9.45—Congrès-Rallye
11.30—Cinéma: "Escapade au Japon". Aventures avec Teresa Wright, Cameron Mitchell et Roger Nekagawa. Un garçonnet de six ans doit venir seul rejoindre ses parents à Tokyo. Le jeune ménage attend fébrilement sa venue et va à l'aéroport de Tokyo pour l'accueillir. Une affreuse déception les attend: l'avion a subi un accident et l'enfant ne figure pas sur la liste des rescapés. (Américain 1957)

VENDREDI 20 DECEMBRE

2.30—M. Surprise présente (C)
2.45—La Souris Verte
3.00—Femme d'aujourd'hui
4.00—Bobino (C)
4.30—La Ribouldingue (C)
5.00—Yogi (C)
5.30—Oui ou non (C)
6.00—Tour à tour
6.15—Le téléjournal
6.28—Aujourd'hui
7.10—A propos
7.30—Voyage au fond des mers (C)
8.30—Du feu SVP (C)
9.00—Des agents très spéciaux (C)
10.00—Mon pays mes chansons (C)
10.30—Justice
11.00—Cinéma: "La toile d'araignée". Drame psychologique avec Richard Widmark, Lauren Bacall et Lilian Gish. Le nouveau directeur d'une clinique psychiatrique essaie des thérapeutiques nouvelles. Tout un réseau de suspicions, de susceptibilités, d'amour contrariées pèse sur la clinique. (Américain 1955)

SAMEDI 21 DECEMBRE

3.00—Pépinot
3.30—Robin-Fusée (C)
4.00—Roquet Belles Oreilles (C)
4.30—La vie qui bat (C)
5.00—L'heure des quilles (C)
6.00—Le téléjournal
6.05—Atome et Galaxies (C)
6.30—Aujourd'hui
7.08—Jinny (C)
7.35—Cher oncle Bill (C)
8.00—Cinéma: à communiquer.
10.00—L'inspecteur Leclerc
10.30—Les couche-tard (C)
11.00—Cinéma: "Le chien fou". Drame policier d'Eddy Matalon, avec Claude Brasseur, Danny Carrel et Olivier Hussenot. Un truand participe avec deux compagnons à un vol de bijoux. L'un des complices est tué par un employé. L'homme en vient à abattre le troisième larron, après quoi il cherche à vendre les diamants à des receleurs. (Français 1966)

DIMANCHE 22 DECEMBRE

3.00—5-D
4.00—Partout. Reportages de l'ORTF
4.30—D'hier à demain
5.30—Langue vivante
6.00—Si jeunesse pouvait
6.30—Walt Disney présente (C)
7.30—Zoom (C)
8.30—Les Beaux Dimanches
10.00—Deux plus un
10.30—Napoléon vu par Guillemin
11.00—Cinéma: "La Vie". Félix Leclerc. Réalisation: Jean-Claude Labrecque et Jean-Louis Frund. De sa retraite à l'île d'Orléans, avant son départ pour la France, monologue de Félix Leclerc. Il interprète les chansons: "La Vie", "Errance", "Mes longs voyages", "Au même clou" et "Prière Bohémienne". Monique Leyrac interprète "La fille de l'île" et les Jérolas lui dédient une chanson pour son départ. (Canadien 1968)

LUNDI 23 DECEMBRE

2.30—M. Surprise présente (C)
2.45—La Souris Verte
3.00—Femme d'aujourd'hui
4.00—Bobino (C)
4.30—Picolo (C)
5.00—M. Surprise présente (C)
5.30—Oui ou non (C)
6.00—Tour à tour
6.15—Le téléjournal
6.28—Tennis
7.10—A propos
7.30—Les belles histoires des pays d'en haut (C)
8.30—Ma sorcière bien-aimée (C)
9.00—A la seconde (C)
9.30—Le paradis terrestre (C)
10.00—Le sel de la semaine
11.00—Cinéma: "Scandale sur la Riviera". Drame de Wolfgang Becker, avec Ulla Jacobson, Wolfgang Preiss, Jean-Jacques Delbo et Michel Le Royer. Le directeur de gros chantiers de construction navale est très préoccupé par la difficulté présente de ses affaires. Insouciante, sa jeune femme souffre de la solitude où la laisse son mari. Elle fait bientôt la connaissance d'un brillant journaliste et romancier. (Allemand 1961)

MARDI 24 DECEMBRE

2.30—M. Surprise présente (C)
2.45—La Souris Verte
3.00—Femme d'aujourd'hui
4.00—Bobino (C)
4.30—Sol et gobelet (C)
5.00—Linus (C)
5.30—Ni oui ni non (C)
6.00—Tour à tour
6.15—Le téléjournal
6.28—Aujourd'hui
7.10—A propos
7.30—Cinéma: "Nous irons à Deauville". Comédie avec Michel Serrault et Claude Brasseur. Deux amis se rendent à Deauville pour y passer les vacances, avec leurs femmes et la nièce de l'une d'elles. Ils sont aux prises avec des situations embarrassantes. (Français 1962)
8.00—Rue des pignons (C)
9.30—Moi et l'autre (C)
10.00—Tous pour un (C)
10.30—Les Martin (C)
11.00—Ciné-club: "Okasan" (La Mère). Film de Mikio Naruse. L'histoire d'une famille japonaise composée d'une veuve et de ses trois enfants, racontée par l'adolescente, en hommage aux vertus de la mère. La vie est dure: atteint de tuberculose, un enfant meurt et une série d'autres malheurs accable la famille. La mère fait en sorte d'alléger le fardeau quotidien de misère et de malheur (Japonais 1952)

MERCREDI 25 DECEMBRE

2.30—M. Surprise présente (C)
2.45—La Souris Verte
3.00—Femme d'aujourd'hui
4.00—Bobino (C)
4.30—Grujot et délicat (C)
5.00—Fourmi atomique (C)
5.30—Oui ou non (C)
6.00—La Reine — Très Honorable P. E. Trudeau
6.15—Le téléjournal
6.30—Conte de M. MaGoo (C)
7.15—A propos
7.30—Le commando du désert (C)
8.00—Chantons Noël
8.30—Cinéma: "Le môme Boule de Gomme". Comédie. En vedette: Bob Hope.
10.30—Caméra 68
11.00—Cinéma: "Un taxi pour Tobrouk". Film de guerre avec Lino Ventura et Charles Aznavour. Chassés de Tobrouk, quatre militaires tentent de retrouver des unités alliées. (Français 1960)

* * *

Pour autres émissions voir horaire de la semaine précédente

JEUDI 26 DECEMBRE

6.30—Aujourd'hui
8.00—Les grands films: "Le retour du docteur Mabuse". Drame policier d'Harald Reinl, avec Gert Froebe, Lex Barker et Laliah Lavi. Un commissaire croit reconnaître dans une suite de crimes la marque du docteur Mabuse, pourtant censément mort. L'enquête du policier le conduit à la prison locale. Un agent du FBI découvre que Mabuse tient sous sa coupe un chimiste qui y purge une sentence. Grâce à une découverte de ce savant, le criminel a fait de plusieurs prisonniers des robots humains. (Germain-Italo-français 1961)
10.45—A communiquer
11.00—Cinéma: à communiquer.

VENDREDI 27 DECEMBRE

6.30—Aujourd'hui
10.00—Autour de la lune
11.00—Cinéma "Mitsou" (C). Comédie de Jacqueline Audry, avec Danièle Delorme, Fernand Gravey, François Guérin et Charles Rich. Comment l'esprit vient à une fille qui n'en avait point. Comment, gentiment entretenue et poussée à la réussite au music-hall, elle y devient une grande vedette. Comment, tombée amoureuse d'un jeune soldat, elle s'aperçoit qu'elle est sans éducation. Comment son protecteur deviendra son professeur avant de disparaître. (Français 1956)

SAMEDI 28 DECEMBRE

6.00—Téléjournal
8.00—Cinéma: "Troisième mi-temps". Film de guerre avec Y. Volko et V. Skouine. Les officiers nazis recrutent une équipe de football parmi les prisonniers russes. Ces derniers sont obligés, sous peine de mort, de s'entraîner et de jouer un match devant leurs compatriotes, contre l'équipage de la légion Condor. A la troisième mi-temps, ils sont avertis que s'ils gagnent, ils seront tous fusillés.
11.00—Cinéma: "Au diable la célébrité". Comédie satirique de M. Monicelli et Stena, avec Marcel Cerdan, Ferrucio Tagliavini et Mischa Auer. Un savant rêve que le diable lui permet de changer de personnalité et devient tour à tour un ténor célèbre, un champion de boxe et une célébrité politique. (Italie 1949)

DIMANCHE 29 DECEMBRE

11.00—Cinéma: "Don Juan". Version allemande du célèbre opéra de Mozart, réalisée par H. W. Kolm Vestée, avec Cesara Danova, Josef Meinrad, Eve Cormand et Jean Vincl. (Allemand, sous-titré)

LUNDI 30 DECEMBRE

11.00—Cinéma: "L'irrésistible célibataire". Comédie de moeurs de Franz Peter Wirth, avec Karl Michael Vogler, Alexandra Stewart et Françoise Prévost. Un dessinateur publicitaire, célibataire endurci, connaît des aventures amoureuses variées. La fille d'un couple bourgeois recherche ses faveurs et il doit utiliser un stratagème pour décourager ses avances. Il s'éprend d'une jeune aristocrate, mais ne peut supporter sa famille. Une femme du monde, devenue sa maîtresse, refuse de quitter son mari pour lui. (Allemand 1962)

MARDI 31 DECEMBRE

7.30—Cinéma du mardi: "Le manteau". D'après Gogol. Comédie satirique d'Alberto Lattuada, avec Renato Rascel, Jiulio Stival et G. Cali. Un petit fonctionnaire municipal n'a qu'un rêve: remplacer son vieux manteau rapiécé par un beau manteau tout neuf. Un jour, il peut enfin s'offrir un beau manteau. Le maire donne une grande réception et, grâce à son manteau neuf, il peut se faufiler parmi les invités. Hélas! un rôdeur vole le manteau et le pauvre employé prend froid en retournant chez lui. (Italie 1952)
11.00—A communiquer
11.32—Bye Bye '68. Donald Lautrec, Claude Landré, Françoise Lemieux et Marthe Fleurant animent et interprètent leurs plus récents succès. "Flash back" dans tous les domaines de l'actualité 68 avec prévisions fantaisistes sur 69. Direction musicale confiée à Rod Tremblay.

MERCREDI 1er JANVIER 1969

4.30—Film: "La pantoufle dorée" (C). Conte réalisé par Sylvester Checinski avec Marek Kondrat, Gustav Holoubek et Andrezej Szezepkewski. Au XVe siècle. Un petit paysan s'amusa à tailler des figures animales dans les branches et les racines des arbres. Un jour, il se joint à un groupe de bateleurs qui se rendent à Cracovie. En route, il contribue à démasquer un bandit qui s'évade et jure vengeance. (Polonais 1961)
6.00—Voeux du Nouvel An: La Reine, le premier ministre
6.15—Téléjournal
6.30—Dessins animés
8.00—Cinéma: "L'auberge du Cheval Blanc". Comédie-opérette de Berner Jacobs, d'après Ralph Benatsky, avec Peter Alexande, Waltraout Haas, Karin Dor et la participation d'Estella Blain. Le maître de l'hôtel de la célèbre "Auberge du Cheval Blanc", dans le Tyrol, serait parfaitement heureux si sa patronne répondait à l'amour qu'il lui voue. Il est d'autant plus soucieux qu'il a un rival qui annonce sa venue prochaine. (Autrichien 1961)
10.00—Caméra 68
10.30—A communiquer
11.00—Cinéma: "Les poupées d'amour". Drame de Rudof Jugert, avec Joachim Fuchsberger, Christine Gorner et K. Wussow. Une jeune journaliste se présente comme danseuse, au milieu de jeunes femmes, qu'on force à la prostitution, afin de prouver qu'une femme victime du système peut, si elle le veut, s'en sortir seule. (Allemand 1959)

On a cultivé 81,200 acres de betteraves à sucre au Canada durant la saison dernière. Il s'agit de 2,100 acres de moins qu'en 1967, ceci en dépit de l'arrêt de production en Ontario.

PIERRE BRUNET, prop.
Monuments BRUNET
405, rue Bertrand, St-Boniface
Tél.: 233-7864

McCullough Drug Co.
123, ave Marion
au coin de la rue Taché
Tél.: 247-2353

STATION-SERVICE
PROVENCHER
PRODUITS SHELL
174, ave Provencher, St-Boniface
Téléphone: 233-7431
Essence — Huile — Accessoires
Pneus — Réparations
Remorquages
Alphonse Michaud, prop.

HUB SERVICE
Touage, en lignement des roues, réparations, réglage, freins, pneus, essence et huile
760, rue St-Joseph 247-4533
Gérard Privé, propriétaire

PARK FLORISTS
Fleurs pour toutes occasions
412, ave Taché
(en face de l'hôpital St-Boniface)
Téléphone: 247-3891
Fruits frais et confiseries
Livraison dans toute la ville
Yvonne et Lucille Boulet, prop

Delannoy's Electric Co. Ltd.
436, rue Louis Riel 233-5258
Installation et réparation
Brochage pour industries, magasins et maisons

ARCHIBALD ROCO SERVICE
M. LABERGE AUTO SALES
291, rue Archibald, St-Boniface
2 mécaniciens diplômés à votre service. Remorquage
Téléphone: 233-3919

Téléphone: 247-2356
LAFRENIÈRE Sheet Metal Ltd.
Chauffage — Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface

Service de pneus complet
Vulcanisation • Pneus neufs et usagés • Batteries
Baril's Tire Service
DISTRIBUTEUR DUNLOP
Beaulieu Frères, propriétaires
164, ave Provencher, St-Boniface
Téléphone: 247-7468

Haslund's Auto Service
Ch. Ste-Marie et Lyndale Dr.
452-7313
Moteurs, transmissions, freins, embrayage, vulcanisation.
Paiement par mensualités.

GRATTON ELECTRIC
REPARATIONS
Brochage résidentiel, commercial et industriel
37, rue St-Pierre
Téléphone: 269-3700

St Raphaël
Un véritable régal qui nous vient de la France. Un délicieux vin cocktail à servir avant le dîner, aux déjeuners ou aux réceptions. Son goût à la fois léger et vif lui vaut une réputation mondiale. En vente au Canada—blanc ou rouge. Essayez le St-Raphaël blanc sur glace avec deux zestes de citron (St-Raphaël double zeste)... forme agréable d'une joie de vivre sans cesse renouvelée.
Le vin apéritif le plus populaire en France


ASSURANCES
FOREST
160, rue Marion St-Boniface
Tél.: 233-7323 — Rés.: 233-3866

Billinkoff's Ltd.
Bois de construction et contre-plaqués
625, rue Marion (en face de Canada Packers)
St-Boniface Tél.: 233-7121



CENTRE CULTUREL DE ST-BONIFACE (INC.)
À LOUER
SALLE DE RECEPTION
pour
Soirées sociales, noces, showers, stags, réunions de tous genres
CAPACITE: 100 à 200 personnes
Salle pour congrès, concerts ou soirées théâtrales
Pour renseignements, appeler 233-3539 entre 2 h. et 5 h.


Elégantes chaussures pour dames, hommes et enfants
MAGASIN DE CHAUSSURES
Réparations de chaussures
J.-P. GUAY
196, avenue Provencher, St-Boniface
Téléphone: 233-1119

Enlignement des roues
Service d'électricité
Tachéographes
Pneus et chambres à air
Indicateurs de vitesse
Freins et embrayages
Mise au point et réparation complète de moteurs
De Gagné Motors (1967) Ltd.
Marion et Des Meurons
Saint-Boniface
Ouvert 24 heures pour vous servir
Téléphones: 247-3041 ou 233-7018
Georges Bouchard Paul-H. Labossière

A tous nos clients et amis
Souhaits de Noël et du Nouvel An
Christie School Supply Ltd.
Lionel Carrière Mme Irène Boiteau
543, rue Langevin St-Boniface 6, Man.
Téléphones: 247-9410 et 247-9078

Chronique sportive

Se dirige-t-on vraiment vers une ligue professionnelle internationale?

par Jacques LEMOYNE

On trouvera ailleurs dans cette page les commentaires de Larry Ouellette, du **Devoir** de Montréal, sur l'équipe nationale de hockey du Canada et l'offre des instructeurs russes de venir ici enseigner aux Canadiens comment on se prépare physiquement pour jouer au hockey. J'ai l'impression que les Russes ne font pas cela pour rire de nous, mais simplement parce qu'ils savent bien qu'avec des gars en meilleure condition physique nous pourrions remporter facilement des victoires. Mais à côté de ce problème on vient d'en faire surgir un autre. La possibilité d'organiser une ligue de hockey internationale avec des équipes venant de Russie, de Suède et de Tchécoslovaquie. Un observateur disait l'autre soir à la télévision qu'avec les nouveaux avions il ne faudrait, d'ici deux ans, que trois heures et demie de Montréal à Moscou. On dit même que la famille Molson, David, en particulier, s'intéresse à ce projet et pourrait même travailler en ce moment à un projet d'entente entre les pays concernés.

Il y aurait trois millions de joueurs de hockey en Russie, donc assez de joueurs pour doter ce pays de quelques équipes dans la Ligue Internationale. Avec les satellites de télévision il sera possible de diffuser les joutes internationales dans le monde entier. Je ne sais pas si nous aurions les commerciaux de Moscou, mais il se pourrait bien que ce soit là un obstacle à la télédiffusion des joutes, les dirigeants communistes n'étant pas d'accord pour laisser leurs sujets se faire empoisonner par l'étalage du luxe des capitalistes. Ce serait peut-être une bonne façon de faire connaître un peu mieux des peuples différents, et le hockey pourrait servir d'ambassadeur de bonne entente. Bien entendu qu'il faudrait éviter les frictions genre Ferguson-Hull, mais les Russes, quoiqu'on en pense, jouent rudement et sur ce point-là je pense qu'ils ne mettraient pas de temps à se familiariser avec le jeu des professionnels. C'est quand même une idée extraordinaire et les Russes s'y préparent par un entrainement de spartiate, qui leur permettrait d'établir leur supériorité dès le début des hostilités.

Ferguson-Hull

J'ai bien aimé l'attitude de John Ferguson au lendemain de son escarmouche avec Bobby Hull! Il n'a pas protesté, n'a pas injurié personne: il a maintenu qu'il n'avait pas frappé Hull avec son bâton. Le lundi matin, le film de l'incident prouvait sans l'ombre d'un doute que Ferguson n'avait pas frappé Hull de son bâton, que l'arbitre avait été influencé par on ne sait trop quoi et que le solide John était simplement entré en collision avec son adversaire et que ce dernier s'était blessé sur son épaule. Billy Reay a perdu une belle occasion de se taire et les injures dont il a abreuvé Ferguson ne sont pas à son honneur. Si Ferguson n'est pas aussi bon que Hull, il vaut son pesant d'or pour les Canadiens. Qu'on se souvienne des séries que les Canadiens ont perdues aux mains des Hawks quand Fontinato était blessé et qu'il ne se trouvait personne pour faire respecter les joueurs du Canadien. On se souvient même de Béliveau sauvagement frappé derrière les buts de Chicago et obligé de quitter le jeu. Les Hawks faisaient alors peur à tout le monde et c'est pourquoi la direction des Canadiens a engagé Ferguson. Ce dernier, ne l'oublions pas, a déjà marqué plus de cent buts dans l'uniforme du Tricolore. Et, reconnaissons-le, les joueurs des Canadiens ne sont pas aussi souvent victimes d'attaques de l'adversaire depuis qu'il est là.

Pour revenir à cet incident Hull - Ferguson l'attitude de Hull se comprend. C'est un joueur qui ne joue pas rudement et qui n'aime pas se faire rudoyer. Mais il est tellement bon que l'adversaire tente souvent de l'arrêter par tous les moyens. Maurice Richard a lui aussi souffert de cela. Gordie Howe en souffre moins, car il est fort et sournoie et les joueurs craignent toujours de se faire blesser par lui, et ils savent de plus que les arbitres voient moins les coups de Howe que ceux des autres. Le président Campbell devrait intervenir auprès de B. Reay et lui faire remarquer que si un joueur profère de telles menaces, il peut être appelé à payer une amende ou à verser une garantie de garder la paix. Ça éviterait sans doute des batailles inutiles.

Le numéro 1

Le plus grand ennemi du hockey amateur au Canada, et du hockey tout court, est nul autre que M. Bunny Ahearn, Canadien émigré en Angleterre où les équipes canadiennes lui ont permis d'accumuler un joli petit magot. Ce n'est pas la première fois que je parle de B. Ahearn, un être nuisible et un individu sans vergogne qui se mêle aujourd'hui de nous donner des leçons après avoir le plus contribué à désorganiser le hockey chez nous. C'est lui, par exemple, qui, en faisant jouer son influence réelle il y a vingt ans, a empêché les règlements d'évoluer et qui nous a forcés à nous plier à des règlements idiots. C'est lui qui a tout fait pour nous désavantager dans les tournois de façon à encourager les équipes des autres pays à faire venir le plus de clubs canadiens afin de remporter des victoires qui leur permettaient de se donner un air important. Il nous a été nuisible dans les comités, nuisible dans les règlements et nuisible à tous les points de vues dans le domaine des relations publiques. C'est lui qui a entretenu le mythe de l'équipe nationale "représentative de ce qui se fait véritablement au Canada"!

On s'étonnera que je manifeste tant de hargne envers ce personnage. Mais rien ne me déplait plus que ces profiteurs qui se sont servis du hockey pour en obtenir des gains personnels et qui se tournent ensuite contre ceux qui les ont aidés pour leur nuire le plus possible. Ahearn, parce qu'il était canadien, parce qu'il avait des amis dans la CAHA, a joui d'un très haut prestige en Europe surtout après la guerre. Lui qui parle tant contre le hockey professionnel a tenté par tous les moyens possibles d'organiser des ligues professionnelles en Europe. Quand cela n'a pas marché, il s'est tourné vers le hockey dit amateur, a permis aux Russes et aux autres d'envoyer de vrais professionnels sur la glace contre des joueurs qui, chez nous, ne venaient même pas au centième rang parmi nos joueurs de hockey. Et on voudrait nous faire crier bravo maintenant que les professionnels russes se pensent aussi bons que les Leafs ou les Canadiens!

Offre-t-on notre équipe nationale de hockey en sacrifice?

☆ ☆ ☆

(Extrait du Devoir, 12-12-68)

La loi prévoit des sanctions pour quiconque insulte ou injurie un citoyen, que ça soit au moyen de mauvais propos sur sa réputation ou d'attaque verbale directe tendant à le dégrader. Mais les législateurs n'ont jamais rien inséré dans le Code qui fasse un crime d'une insulte à l'intelligence.

Il est heureux qu'il en soit ainsi, car autrement les Gordon Jukes, ci-devant gérant de l'Association canadienne de hockey amateur (CAHA), et Jack McLeod, instructeur de l'équipe nationale, pourraient

(Suite à la sixième page)

THE WESTERN PAINT CO. LTD.
"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ; ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ."
"La maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis 1908"
521, rue Hargrave — Tél.: 943-7395 — Winnipeg

Nous désirons annoncer
L'OUVERTURE
d'un
NOUVEL ATELIER
pour la
réparation
de
carrosseries
d'automobiles
Estimés gratuits
Marion Auto Body Ltd.
1065, rue Marion St-Boniface
Tél. 247-4095
Nous pouvons réparer tous genres d'autos, camions, voitures de livraison et autobus
Propriétaire: Albert ("Bert") Sicotte

Voeux très sincères
DE JOYEUX NOËL et de BONNE ANNÉE
À VOUS ET AUX VÔTRES



Le Maire et le Conseil de Ville de St-Boniface



NOS MEILLEURS VOEUX
D'UN JOYEUX NOËL ET
D'UNE BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
DE LA DIRECTION ET DU PERSONNEL DE
CBWFT


MEILLEURS VOEUX...
DE JOYEUX NOËL
ET DE BONNE ANNÉE À TOUS!

Turlutez en dégustant une "Seal"
La bière réellement savoureuse brassée à Saint-Boniface par
The Kiewel Brewing Co. Ltd.





MEILLEURS VOEUX

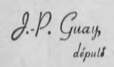


Gildas Molgat

Chef du parti libéral du Manitoba

Il me fait plaisir de profiter de la période des Fêtes pour offrir à tous les citoyens de la circonscription de Saint-Boniface mes meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année.

Que Dieu vous garde et vous comble de ses bienfaits en vous accordant la Santé et la Joie tout le long de l'année nouvelle.



député



Offre-t-on notre équipe nationale de hockey . . .

(Suite de la cinquième page)

se trouver dans de mauvais draps.

Faire avaler des chameaux aux fervents du hockey amateur du Canada est un truc auquel les dirigeants de la CAHA consacrent leurs énergies depuis longtemps. Pour y arriver ils ont eu recours à divers strategèmes. L'an dernier, par exemple, ils ont réussi à faire marcher le gouvernement fédéral pour la petite somme de $100,000. Il y a quelques années, au moment où la toiture menaçait de s'effondrer sur eux en raison de leur incapacité manifeste à réunir une équipe de hockey convenable, ils ont invoqué le ciel et un ange a immédiatement accouru à leur aide, en la personne d'un homme de robe. Le Père Bauer a le mérite d'avoir réussi à dépister des joueurs de grand talent, et le démérite de leur avoir bouleversé l'esprit à tel point qu'ils ne savaient plus, une fois sur la glace, s'ils devaient lancer la rondelle dans les filets ennemis, la passer à leurs coéquipiers ou la remettre à leurs adversaires! Il avait aussi le génie de justifier son rôle au moyen de soporifiques observations philosophiques sur les mérites de perdre un match vis-à-vis les mérites de le gagner. Son système était simple: il ne perdait jamais.

Gordon Jukes et ses prédécesseurs ont le mérite d'avoir donné au Canada une équipe nationale, et le démérite d'avoir plié l'échine devant les exigences des intérêts étrangers, d'avoir cédé au chantage de Bunny Ahearne et de ses cohortes russes, d'avoir fait reculer la cause du hockey canadien amateur de 50 ans, en lui imposant les règlements internationaux. Les dirigeants de notre hockey amateur ont probablement le mérite d'avoir ce qu'on est convenu d'appeler de la "bonne volonté" et le démérite commun d'être une bande de "faibles".

Les voilà qui veulent importer des spécialistes de Russie pour aider notre équipe nationale à remonter la côte! C'est un bon argument pour obtenir un autre octroi de $100,000 du gouvernement fédéral. Un second argument est la menace faite, mardi, par le président de la CAHA, Earl Dawson, de "débander" l'équipe à moins qu'Ottawa ne donne immédiatement l'assurance d'un support financier prochain. Argument, ou chantage, de la part d'un groupe d'incompétents qui, en persistant à déléguer à des tournois internationaux des équipes de "poires" ont trahi l'image du Canada. En voulant couvrir leurs déboires au moyen d'explications aussi ridicules que celles données par Jack McLeod au lendemain du tournoi de Moscou, la semaine dernière, et celles de Gordon Jukes quelques jours plus tard, ces personnes ont fait une insulte suprême à l'intelligence des Canadiens.

McLeod a dit que ses Nationaux avaient été battus par la plus grande machine de hockey jamais mise sur pied en Europe ou en Amérique, insinuant que son équipe avait été décimée par des surhommes. La vérité est toute autre. Il est probable que l'équipe nationale est du calibre de l'ancienne ligue senior du Québec. Deux autres années et Fran Huck, un des joueurs les plus doués à sortir de l'Ouest canadien, connaîtra le même sort que Gary Dineen, un prodige à l'époque où il évoluait dans la ligue junior A et qui, aujourd'hui, végète à Memphis, dans la ligue Centrale, parce qu'il n'a pas été capable de remplir convenablement une position avec les North Stars de Minnesota. Un talent ruiné par les règlements et les tournois internationaux, et des doses de philosophie sur la façon de gagner tout en perdant. Dineen n'est pas le seul. A-t-on oublié les Terry O'Malley et les Ken Broderick?

Au Forum de Montréal, le 20 décembre, le massacre se poursuivra. Mais à bien y penser, quel moyen plus puissant de faire grandir le hockey amateur international que d'offrir l'équipe nationale canadienne en sacrifice? La CAHA est-elle coupable du crime impardonnable d'avoir trempé dans un vaste complot pour promouvoir le hockey amateur à l'échelle mondiale en offrant comme appât des victoires sur une équipe censée contenir la crème des joueurs du pays qui est le berceau du hockey?

Il sera permis de le croire aussi longtemps qu'on confiera la direction de notre équipe nationale à des philosophes et à des technocrates, et que la consigne de ses instructeurs sera: "Toé, tais-toé!".

Une soirée de partage à l'Ecole Ménagère

Deux familles nombreuses de Saint-Boniface ont été les invités à une soirée de "partage", mercredi dernier, à l'Ecole Ménagère de la rue Masson à Saint-Boniface. Le personnel et les pensionnaires de l'Ecole avaient préparé cette soirée en prévision des fêtes de Noël et du Nouvel An.

D'une part, les familles y ont apporté la joie et l'affection qui les unient, et d'autre part, les jeunes filles de l'Ecole ont mis à profit leurs nombreux talents cachés. Les enfants, de leur côté, — ils étaient une vingtaine, — y sont allés de leur gaieté franche et saine.

Des religieuses étudiantes de la Maison-Chapelle apportèrent à la soirée la contribution de leur orchestre des "Zégayées".

Chevaliers de Colomb

Conseil Goulet no 3681

Sympathies

Le frère Noël Rodrigue est décédé le mardi 10 décembre. Nous offrons nos sympathies à la famille éprouvée.

Ceux qui ont connu Noël alors qu'il était grand chevalier de notre conseil se rappelleront toujours de son esprit pétillant et de son humour contagieux.

Nous nous consolons avec ses parents avec l'espoir que le bon ange gardien des ex-grands chevaliers a déjà fait briller sur lui la lumière sans fin . . .

Activités

Les intéressés sont priés de se référer à la dernière lettre mensuelle du grand chevalier pour les détails concernant l'arbre de Noël du 22 décembre, ainsi que pour le bowling du 26 décembre pour les jeunes de 9 à 14 ans inclusivement.

Tir de dindes

Notre ligue de 5 quilles tenait son tir de dindes annuel, vendredi dernier, en même temps que ses rencontres ordinaires. Le tirage hebdomadaire valut une dinde à Edgar Rougeau. Bien que toutes les équipes gagnèrent quelque chose, c'est celle d'Armand Jeanson qui décrocha le gros prix de la soirée.

La position des équipes est maintenant la suivante:

Equipe	Points
E. McCarthy	68
L. Girouard	63½
C. Jeanson	59½
A. Jeanson	54
H. Sala	53½
T. Girard	45
A. Girard	41½
D. Nolin	35

Rigoletto

Sauce Soleil

- 2 blancs d'oeufs
  pincée de sel
- ½ tasse de cassonade bien tassée
- 2 jaunes d'oeufs
- ½ tasse de crème à fouetter
- 1 c. à thé de vanille

Battre les blancs d'oeufs et le sel jusqu'à ce que mousseux. Ajouter la moitié du sucre, 1 c. à table à la fois, et bien battre après chaque addition. Continuer de battre jusqu'à ce que formation de pics fermes et brillants. Battre les jaunes d'oeufs jusqu'à ce que épais et léger. Ajouter le restant de sucre et battre jusqu'à ce que très épais. Fouetter la crème jusqu'à obtention de pics moux. Plier ensemble les mélanges d'oeufs, la crème fouettée et la vanille.

Donne environ 3 tasses de sauce.

Aucun autre whisky canadien n'a réussi aussi vite que Seagram 5 Star.

Goûtez-le, vous comprendrez pourquoi.

Il est bon, et il possède la qualité Seagram. C'est pourquoi le 5 Star est devenu si vite une vedette parmi les whiskies canadiens. En vérité, la soudaine popularité du 5 Star est incroyable. Mais vous le croirez aisément quand vous l'aurez goûté.

(Le bon whisky)



Le Restaurant South Seas sert des repas complets de $1.25 et plus.

Amenez toute la famille
Portions d'enfant servies sur demande
Stationnement gratuit pour les clients
Ouvert les dimanches et jours de congé

451, ave Portage
en face de la Baie
WH 2-5914

Salle à manger licenciée



UN NOËL SEREIN ET UN NOUVEL AN RÉCONFORTANT

CKSB St-Boniface

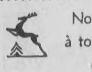
Le poste de la société franco-manitobaine

le président
Roland Trudeau
et
tous les membres du personnel

Roland Couture
Marie Benoist
Yvonne Bonneteau
Etienne Bohémier
Roland Brodeur
Denis Collette
Bertrande Desrochers
Roméo Dubreuil
Irène Fournier
Valmore Gervais
Robert Lauzon
Christian Leroy
André Martin
Madeleine Painchaud
Roger Tétrault
Flore Toupin
Rossel Vien
Roger Auger
Michel Monnin
Henry Lane
Christian Savard

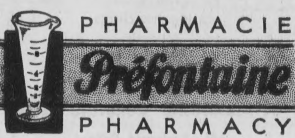



Le Président et les Directeurs du Cercle Molière offrent leurs voeux de Noël et de Nouvelle Année à tous les membres et amis du Cercle.


Nos meilleurs voeux
DE NOËL ET DE BONNE ANNÉE
à tous nos amis et clients
GEORGES SARAS
Confection, réparation et transformation de fourrures en tous genres
533, rue Des Meurons Tél.: 247-2460


Nous désirons souhaiter à tous nos clients et amis
Un Joyeux Noël
et
une Bonne et Heureuse Année
MAURICE E. SABOURIN LTD.
195, avenue Provencher Tél.: 233-7351


Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs souhaits
pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année
Georges et A. "Pete" Léger
BARBIERS-COIFFEURS,
289, rue Des Meurons, St-Boniface.
Rue Principale, St-Norbert

Meilleurs Voeux
pour NOËL et le NOUVEL AN
Louis Préfontaine, William Pavot, Mme Berthe Huot


Tél.: 247-3533
243, rue Marion, Norwood (St-Boniface)

A tous les citoyens de la ville de St-Boniface
NOËL
Je forme des voeux pour que vous passiez un Joyeux Noël et pour que l'An Nouveau vous apporte santé, bonheur et succès.
EDWARD TURNER,
maire élu

Parlons correctement

Termes médicaux

N.B. — La barre oblique/sépare des mots ou expressions à peu près synonymes.

Cabinet (de consultation) (consulting room)
Examen préventif (check up)
Dossier médical (case-history/medical record)
Note (Lill)
Honoraires (fees)
Ordonnance (prescription)-1
Exécuter une ordonnance (to fill a prescription)
Prescription (prescription)
Régime (diet)-2
Diète (low diet/diet)
Pilule (pill)-3
Capsule (capsule)
Comprimé (tablet)
Pommade (pomade/ointment)-4
Crème (cream)
Onguent (unguent/salve)
Température (temperature)
Fièvre (fever)
Tranquillisant (tranquillizer)
Calmant (sedative)
Sédatif (sedative)
Somnifère/hypnotique (soporific/hypnotic)
Microbe (microbe)
Virus (virus)
Vaccin (vaccine)
Sérum (serum)
Vaccination (vaccination)
Immunisation (immunization)
Herpès (herpes)
Taches de rousseur (freckles) (fam. taches de son)
Varicelle (varicella/chicken-pox)
Variole (variola/smallpox)
Orgelet (stye)
Furoncle (fam. clou) (furuncle [fam. boil])
Anthrax (anthrax/carbuncle)
Amygdales (pron. le g) (tonsils)
Oreillons (mumps)
Goitre (goitre)
Coryza (fam. rhume de cerveau) (head cold/coryza)
Rhume/fièvre/asthme des foins (hay-fever)
Strabisme (strabism)
Borgne (one-eyed)
Denture (set of teeth)-5
Dentition (dentition/teething)
Dentier (denture)
Dentifrice (dentifrice/tooth-paste)
Poitrine (chest)
Rhume de poitrine (chest cold)
Estomac (stomach)
Brûlures d'estomac (heart-burn)
Mal d'estomac (stomach-ache)
Hoquet (le hoquet) (hiccough/hiccup)
Asthme (pron. asm) (asthma)
Bronchite (bronchitis)
Pneumonie (pron. le p) (pneumonia)
Pleurésie (pleurisy)
Tension/pression artérielle (blood pressure)
Infarctus (et non pas: infractus) (infarct)
Thrombose (thrombosis)
Appendice (masc.) (appendix)-6
Appendicite (fém.) (appendicitis)
Péritonite (peritonitis)
Obésité (obesity)
Embonpoint (stoutness/portliness)
Jambes arquées/tortues (bowed legs)
(Enfant) bancal (bow-legged)
(Enfant) cagneux (knock-kneed)
Paralysie infantile/poliomyélite (infantile paralysis/poliomyelitis)
Epilepsie (epilepsy)
Delirium tremens (delirium tremens)
S'énerver (to become excited)
Menstrues (fam. règles) (periods)
Menstruation (menstruation)
Ménopause (fam. retour d'âge) menopause)
S'évanouir/perdre connaissance (to faint)
Je me sens bien (I feel well)-7
Omnipraticien (general practitioner)
Chirurgien (Surgeon)
Oto-rhino-laryngologiste (otorhinolaryngologist)
Oculiste (oculist)
Ophtalmologiste (optalmologist)
Opticien (optician)
Optométriste (optometrist)
Psychiatre (psychiatrist)
Psychologue (psychologist)
Dermatologiste (dermatologist)
Cardiologue (cardiologist)
Radiologiste (radiologist)
Orthopédiste (orthopaedist)
Anesthésiste (anaesthetist)
Hématologue ([hae] hematologist)

1. L'ordonnance est la partie essentielle et écrite des prescriptions d'un médecin.
2. En français, le mot **régime** a un sens plus large que **diète.** La diète implique généralement l'idée d'abstinence.
3. La pilule a la forme d'une petite boule. — La capsule est une enveloppe soluble contenant des médicaments. — Le comprimé est une pastille qu'on nomme souvent chez nous **tablette,** d'après l'anglais **tablet.**
4. "Les pommades ne contiennent pas de substances résineuses, ce qui les distingue des onguents. Les onguents s'appliquent sur les plaies, les tumeurs; les pommades sont susceptibles d'emplois plus variés. La crème est une préparation chimique plus fluide que la pommade et qui sert surtout à adoucir la peau". Bénac.
5. **Denture** désigne l'ensemble et la disposition des dents; **dentition** désigne la formation et la poussée des dents.
6. L'appendice est une partie de l'intestin; l'appendicite est l'inflammation de l'appendice.
7. "Je file bien" est évidemment le calque de l'anglais "I feel well".

Au 100 Nons

Dernière soirée de la saison, le 14 décembre. On nous présente Hubert Fouasse, Gérald Lavoie, André Léveillé, débutant, et David Dandeneau. Spectacle fabuleux!

Hubert Fouasse — voix claire et juste, bonne articulation, gestes précis. Sa présentation pourrait être plus soignée.

Puis vient Dunrea et Gérald Lavoie. Un vrai talent de compositeur. Il dresse une réalité très simplement et manie sa chanson de manière à nous la faire accepter.

Un assez beau succès de la part d'André Léveillé. Un peu nerveux, mais il choisit un genre de chansons qui lui va bien.

Un des meilleurs de la boite, David Dandeneau. Spectacle très poli et exécuté de manière professionnelle. La simplicité et le naturel règnent chez David et lui donnent un rapport chaud avec la foule.

Le "100 Nons" remercie tous ceux qui ont assisté à la boite durant cette saison. Bonnes vacances et joyeuses fêtes! Au plaisir de vous revoir à la fin de janvier...

Comité de publicité

Précieux-Sang

Soirée récréative

La Ligue des Femmes Catholiques tint une soirée récréative le 15 décembre au Club Traverse. Le programme débuta par un souper servi par "Pelland Caterers" et fut suivi des souhaits de Noël et de Bonne Année par la présidente et l'aumônier. Mme la présidente nous fit aussi part des beaux souhaits envoyés par la présidente diocésaine. On se dégourdit ensuite en passant au jeu, à la danse et à des chants dirigés par deux membres vêtus en mardi gras.

Merci au jeune M. Bayaut qui exécuta quelques morceaux d'accordéon et aux "123" qui entretinrent les membres quelques minutes par leurs propres compositions. On apprend toujours du nouveau: notre aumônier est un magicien quand il s'agit des cartes.

La soirée se termina par l'échange de cadeaux et le tirage d'une bouteil de "parfum" qui fut gagnée par Mme Lavigne. Chacune retourna chez elle enrichie par l'ambiance familiale qui régnait à cette soirée et aussi par le bonheur d'avoir fait de nouvelles connaissances. Bonnes vacances! Au plaisir de vous revoir en janvier 1969.

Comité de publicité

Ligue de dix quilles du Cercle Ouvrier

	G	P	Pts
Club Belge no 1	9	3	13
Western Paint	9	3	12
CKSB	7	5	10
Chez Huot	7	5	10
Twin Cities Painting	7	5	9
Seals	7	5	9
Canadiens de Naissance	6	6	7
Marion	5	7	7
The Blues	4½	7½	6½
Club Belge no 2	5	7	6
Cercle Ouvrier	4½	7½	5½
Medo-Land	1	11	1

Haute partie: Club Belge no 1, 932.
Hautes 3 parties: Club Belge no 1, 2601.
Haute partie: G. Van Walleghem et R. Dunne, 221.
Hautes 3 parties: G. Van Walleghem, 600.

Chevaliers de Colomb

Conseil St-Boniface no 3158

Pourquoi un Ciné-club?

Ayant mentionné dans une récente chronique l'idée d'organiser un Ciné-club, nous avons reçu plusieurs questions à ce sujet.

Selon Larousse, un Ciné-club est "une association qui a pour but de donner à ses membres une culture cinématographique". Comme vous le savez, il y a de bons et de mauvais films. Ce qui, entre en nous par les yeux et les oreilles, a une profonde influence sur notre comportement. Le changement en nous est graduel et toutes les résolutions du jour de l'an mentionnées par notre ami, Rigoletto, ne peuvent nous protéger contre l'influence subtile du cinéma. Toutes sortes d'idées sont semées comme du blé ou de la mauvaise herbe dans un champ fertile. Que sera la moisson? Un Ciné-club permet de mieux comprendre où sont les pièges et nous permet de choisir plus sûrement nos films.

Meilleurs voeux du Nouvel An à tous les frères Chevaliers et à tous nos lecteurs.

Donnez-nous vos idées au sujet d'une soirée du Jour de l'An. Si nous en organisons une, il nous faut une bonne assistance.

Charité — Unité — Fraternité — Patriotisme...

Car Après-Tout

Au sujet des collections de timbres-postes

Nous apprenons de source officielle que Scotland Yard vient de créer une brigade affectée spécialement aux vols de collections de timbres-poste.

Savez-vous que la première collection que l'on connaisse se manifesta dans une annonce du "Times" dès 1841? Voici cette annonce, telle que nous la retrouvons dans le tome IV de **l'Encyclopédie Larousse pour la jeunesse:**

"Jeune dame, désireuse de couvrir les murs de son cabinet de toilette avec des timbres oblitérés, et encouragée dans cette intention par ses amis, a réussi à en réunir 16,000. Ce nombre étant, toutefois, insuffisant, elle serait très obligée à toute personne de bonne volonté qui mettrait ces petits articles (d'ailleurs inutiles) à sa disposition pour l'aider dans sa lubie."

Mais on finit par préférer la qualité à la quantité: en 1861, le premier catalogue parait en France; en 1862, le premier manuel en Belgique; en 1862, le premier album, en France également.

Restait à trouver le nom de la nouvelle passion. On dit longtemps "timbromanie", puis, mieux, "timbrologie". Enfin le Français Herpin proposa, en 1865, le mot qui devait s'imposer: "philatélie", du grec "philos" (ami) et "ateleia" (exemption d'impôts), c'est-à-dire **amour de ce qui est sans taxe** (à l'arrivée), donc **affranchi.**

(Informations Larousse)

Nous sommes heureux de souhaiter à tous nos clients et amis

Joyeux Noël et Bonne et Sainte Année
LAFRENIÈRE SHEET METAL LTD.
401, rue Youville Tél.: 247-2356


Nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne Année
à tous nos clients et amis.
RESTAURANT PALADIN
M. et Mme A. Gauthier
588, rue des Meurons Tél. 233-9922


Tous nos meilleurs voeux de bonheur et de prospérité à nos clients et amis à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An.
Banque Canadienne Impériale de Commerce
Angle des rues Taché et Marion, Norwood, St-Boniface, Man.
W. J. FAWCETT, gérant

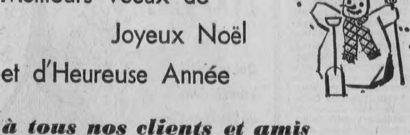
Meilleurs Voeux

de Joyeux Noël
et de
Bonne, Heureuse Année
M. et Mme Omer Marcoux
MAGASIN SOLO
Angle Traverse et Bertrand
St-Boniface
Tél.: 233-7553

L'ADMINISTRATION ET LE PERSONNEL DE
NORTH STAR DECORATING LTD.

prient leurs clients et amis d'accepter leurs meilleurs voeux
de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année.
North Star Decorating Ltd.
PAUL RAJOTTE, prés.
465, rue Aulneau, St-Boniface
Téléphones:
Bureau: 247-8522 Résidence: 247-3648


Meilleur voeux de Joyeux Noël et de Sainte Année
Salon Mortuaire Desjardins
357, rue Des Meurons Saint-Boniface

Meilleurs voeux de Joyeux Noël et d'Heureuse Année

à tous nos clients et amis
MARION TEXACO
Centre de Service


angle Marion et Traverse
247-2591 St-Boniface


Sincères remerciements et meilleurs voeux à tous nos clients
JOYEUX NOËL et BONNE ANNÉE


625, rue Marion Tél.: 233-7121

Nous sommes heureux d'offrir nos meilleurs souhaits de NOËL et du NOUVEL AN à tous nos amis et clients

HÔTEL TOURIST

Taché et Provencher St-Boniface

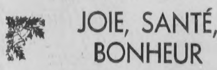
Meilleurs souhaits de Noël et du Jour de l'An

STUDIO GAUTHIER-MERCURY

183, rue Marion Norwood

Téléphone: 247-2652

Que Noël et la Nouvelle Année apportent à tous nos clients et amis



JOIE, SANTÉ, BONHEUR

PHARMACIE PAQUIN

157, avenue Provencher, St-Boniface — Tél.: 247-3863

A.-E. PAQUIN, prop.

Meilleurs souhaits de *Joyeux Noël* et de *Bonne Année*

ST. BONIFACE Esso SERVICE

Norbert Tétrault, prop.

Provencher et Taché Tél.: 233-4654

A tous nos membres et amis, ainsi qu'aux autres Caisses Populaires de la province

Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année

Les officiers et employés de la Caisse Populaire

LA FAMILIALE

HEURES D'AFFAIRES

MARDI de 2 à 6 et de 7 à 8 p.m

MERCREDI et JEUDI de 2 à 6 p.m.

VENDREDI 2 à 6 et de 7 à 8 p.m.

SAMEDI de 11 a.m. à 1 p.m.

Le bureau est FERME tous les LUNDIS

TELEPHONES:

Bureau: 233-6128 — Rés.: 233-6941

654, rue St-Jean-Baptiste, Saint-Boniface, Manitoba



A tous les citoyens de St-Boniface, et plus spécialement à ceux du quartier 3, j'offre mes voeux de Joyeux Noël et de Bonne Année.

Michael Ludwick,
échevin



Joyeux Noël

Réalisant à la fin d'une autre année, combien votre amitié et votre clientèle nous ont encouragés, nous profitons de l'occasion pour vous remercier.

Que Noël vous apporte LA JOIE ET LA PAIX

Norwood Television Co. Ltd.

297, chemin Ste-Marie, St-Boniface

Tél.: 233-2461 et 247-4277

Opinion libre

Les conditions de la vie moderne (6)

Travail et logement...

Si la "surpopulation" est un mythe, les difficultés qu'affrontent les hommes de nos jours à faire vivre convenablement leur famille demeurent une triste réalité. Aussi, après avoir mentionné le "rapide développement démographique" comme l'un des phénomènes de l'heure, S. S. Paul VI poursuit en disant: "En outre, les conditions de travail et de logement, comme aussi les exigences accrues, dans le domaine économique et dans celui de l'éducation, rendent souvent difficile aujourd'hui la tâche d'élever convenablement un grand nombre d'enfants".

L'homme d'hier pouvait faire son chemin à la force de ses deux bras et avec un minimum de connaissances. L'homme d'aujourd'hui doit sans cesse se spécialiser et se recycler afin de suivre l'essor des nouvelles techniques de production, de distribution, de communication, etc. Bien des hommes, peu ou pas spécialisés, ou encore spécialisés dans des emplois qui disparaissent, sont donc contraints au chômage ou à des emplois peu rémunérés. Les privations qu'ils subissent les mettant alors devant l'alternative de restreindre le nombre de leurs enfants ou de voir leurs enfants vivre dans la misère.

C'est à ce moment que nous rencontrons à nouveau la personne à l'âme philanthropique qui vient s'apitoyer sur le sort du pauvre père de famille — qui l'est réellement — et pour le consoler l'encourage à se priver de la consolation d'avoir des enfants qu'il pourra aimer et choyer, en stérilisant gentiment son épouse.

Et pourtant...

Et pourtant, le travail d'un homme "non-spécialisé" a déjà suffi à produire assez de biens pour faire vivre convenablement une famille souvent plus nombreuse que la famille d'aujourd'hui. Un même travail, une même capacité de production, de nos jours, ne saurait manquer de produire ces mêmes biens qui feront vivre cette même famille, et encore plus une famille moins nombreuse. S'il advient de nouvelles techniques de production supérieures à celles employées par l'ouvrier non-spécialisé, elles ne pourront pas diminuer les biens qu'il produisait déjà. Elles ne feront qu'ajouter à ce qu'il pourra continuer de produire. La nouvelle abondance que connaîtront alors les hommes spécialisés dans les techniques d'abondance ne sera pas la rivale des biens qui existent et qui font vivre les familles. Elle sera plutôt un nouvel acquis, une surabondance qui ne nuit pas à ceux qui possèdent déjà de quoi vivre. Et l'homme non-spécialisé, dont le travail procure les biens nécessaires à son foyer, plutôt que d'être appauvri par la croissance de production de son voisin, pourra faire vivre encore mieux ses dépendants s'il se spécialise à son tour.

Du moins, il devrait en être ainsi. Si en réalité l'usage que l'on a fait des techniques d'abondance a tout simplement engendré l'indigence puis la stérilité dans une part de la population, ne conviendrait-il pas de repenser notre utilisation des techniques d'abondance plutôt que de persister dans une bénévole campagne de dénatalité?

N'en va-t-il pas de même pour le logement? Le père d'une famille nombreuse — souvent même d'une famille moyenne — est effaré devant le loyer ou les impôts et le coût de la maison qu'il est appelé à payer s'il veut héberger convenablement sa famille. Et son voisin, en bon chrétien, l'accuse d'être un sans-coeur pour avoir ainsi appeler à la vie tant d'enfants. Car il ne faut pas construire des maisons: il faut réduire le nombre des personnes.

Pourtant, encore une fois, nos pères ont su construire par eux seuls, ou avec l'aide de quelques amis, des maisons qui ont logé toute leur famille. Alors que la scie mécanique remplace la hache du bucheron, alors que les clous sont produits en masse, alors que les machines remplacent la pelle pour l'excavation, alors que nos terrains sont déboisés au bulldozer, alors que les maisons peuvent être produites à la chaîne, nous ne trouvons plus à nous loger et à loger nos enfants. Le pays regorge de matériaux de construction, l'espace est en surabondance, les méthodes de construction sont perfectionnées, la main-d'oeuvre ne manque pas, et l'on vit à l'étroit, l'on vit dans la rue... dans cette rue où bien de bonnes âmes voudraient installer des distributrices de "pilules" anticonceptionnelles afin de réduire le nombre de ces sans-logis embêtants.

Ne voit-on pas que Paul VI s'est fait le défenseur des exploités?

Georges Allaire

Vous pourrez voir...

(Suite de la première page)

conclu le directeur d'Apollo-8, et tout à fait prêts à ce genre d'exercice.

En cas d'éruption solaire ....

"Si une éruption solaire doit mettre en danger l'équipage d'Apollo-8, il ne partira pas".

Un porte-parole de la NASA a fait catégoriquement cette déclaration le 4 décembre. Un peu plus tôt, le Dr Harold Zirin, professeur d'astro-physique à l'institut de technologie de Californie (CALTECH), avait révélé qu'une éruption solaire, actuellement en cours, face à la terre, risquait d'exposer les trois pilotes de ce vol circumlunaire, à la fin du mois, à une dose accrue de radioactivité qui ne serait pas sans danger.

En tout état de cause, pourtant, les officiels de la NASA prévoient qu'en dehors de circonstances absolument exceptionnelles, une tache solaire ne mettra pas en péril Frank Borman, Jim Lovell et Bill Anders, du 21 au 27 décembre, pour les trois raisons suivantes:

1) "La capsule tri-place constitue un très bon blindage contre les radiations", a déclaré Sam Phillips, directeur d' "Apollo", le mois dernier au cours d'une conférence de presse. "Par exemple, quand on traverse les ceintures (de radiations) de Van Allen autour de la terre, la dose de radiations est plutôt élevée. Mais le revêtement anti-thermique garantit que l'équipage n'est exposé qu'à une très, très faible dose de radiations".

2) La NASA et les services fédéraux météorologiques ont mis au point un "système de prédiction" des taches solaires et de l'intensité des radiations qui en émaneront. Cette technique, toujours selon le général Phillips, "donne un temps d'avertissement suffisant" pour mettre les astronautes à l'abri du danger.

3) L'équipage qui gravitera autour de la lune pendant vingt heures le 24 décembre à une centaine de kilomètres au-dessus des mers et des cratères de cet astre, aura par surcroît une grande capacité de manoeuvre. Borman a lui-même fait observer que "nous pourrions prendre des mesures pour abréger le temps où nous serions exposés" à une dose élevée de particules radioactives d'origine solaire. Jim Lovell, le navigateur d' "Apollo-8", a été plus précis: Cette capsule, a-t-il dit, a la possibilité de modifier notre trajectoire de vol", en cas d'éruption solaire d'une intensité anormale.

D'une façon générale les experts considèrent ici négligeables les radiations auxquelles pourraient être soumis les pilotes du premier vol humain en direction de la lune.

Toutes les taches solaires de l'époque actuelle, précisent-ils, ont revêtu une intensité très en deçà du seuil de danger pour l'organisme humain. Il serait vraiment exceptionnel qu'une éruption du genre de celle qu'a évoquée le savant de "CALTECH" puisse prochainement dégager un niveau inspirant des préoccupations pour la sécurité de l'équipage. S'il devait en être ainsi, le "système de prédiction" basé sur des sondages multiples et constants mettant en oeuvre les ordinateurs les plus perfectionnés, ne manquerait pas d'avertir de la perspective du danger. C'est alors que le lancement serait ajourné jusqu'après l'éruption ou jusqu'au moment où elle aurait diminué au point d'atteindre un niveau acceptable pour les pilotes.

Les experts à Washington et au Cap Kennedy notent enfin avec satisfaction que les travaux poussés du laboratoire soviétique "Zond-6", tout au long de son voyage terre-lune-terre du mois dernier ont également abouti à la conclusion que les perturbations solaires ne mettent pas en danger la vie humaine sur ce parcours. Russes et Américains sont donc sûrs aujourd'hui que l'homme peut se préparer à partir pour cet astre sans souci des particules radioactives.

L'équipage d' "Apollo-8" pourrait-il être sauvé?

"C'est forcer la chance que de parier que tout ira parfaitement", a déclaré le célèbre physicien américain Ralph Lapp, à propos du projet "Apollo-8" qui prévoit l'envoi de trois astronautes à bord d'un véhicule spatiale en orbite autour de la Lune.

Dans une interview accordée à l'hebdomadaire "The New Republic", M. Lapp, qui participa à la fabrication de la première bombe atomique, critique la NASA pour n'avoir pas, selon lui, prévu un éventuel sauvetage des astronautes en cas d'accident ainsi qu'une meilleure oxygénation de la cabine spatiale.

Le professeur Lapp ajoute que la prudence voudrait que le vol "Apollo-8" soit reporté jusqu'à ce que "Apollo-9" soit prêt pour tenter une opération de secours le cas échéant. "Apollo-9" est prévu pour février ou mars. Il est destiné à l'essai d'un module lunaire qui pourrait être utilisé à partir d'un véhicule en orbite autour de la Lune. Le professeur Lapp fait également valoir que le vaisseau spatial "Apollo-8" ne peut ni poser ses occupants sur la surface lunaire ni les ramener à terre si son moteur vient à manquer pendant qu'il est en orbite autour de la Lune.

Les "Voyageurs A" du Collège de St-Boniface

Une semaine déjà s'est écoulée depuis que vous avez entendu parler de nos "Voyageurs A". Pour vous, lecteurs, ce fut sans doute une longue semaine pendant laquelle il vous a fallu attendre avec impatience de nos nouvelles; pour nos braves "Voyageurs", ce fut au contraire, une semaine très courte mais bien remplie.

D'abord, ce fut pratique après pratique sur glace, entraînement physique, etc., et le tout en vue de la première partie que l'équipe du Collège jouera cette année. Il s'agit évidemment de la partie du jeudi 19 décembre, à 8 h. 30, à l'aréna de Lorette, le domicile de nos gars cette année. Cette partie de grande importance mettra aux prises l'équipe de hockey de St-Pierre, qui a gagné le trophée de la ligue Hanover-Taché l'année dernière, et l'équipe du Collège de St-Boniface, qui voudra sans doute répondre à la défaite subie contre l'équipe de St-Pierre lors d'une partie d'exhibition jouée l'an dernier pour clore le festival d'hiver du Collège.

Ensuite, nos gars se sont mis à l'oeuvre pour rénover la chambre des joueurs. Fiers de la tâche accomplie, les Voyageurs ont cru bon d'ouvrir officiellement leur local le mercredi 11 décembre et tous les joueurs s'y rendirent avec émoi.

Aussi, tel que promis, l'exécutif de l'équipe de hockey du Collège s'est mis à l'oeuvre pour arriver à son but qu'il s'était proposé, c'est-à-dire de vous faire connaître la route des "Voyageurs A" tout au long de l'hiver. Nous vous indiquons donc la date et l'endroit où seront jouées les parties durant les deux prochaines semaines: 1) jeudi 19 décembre, à 8 h. 30, à Lorette: St-Pierre contre Voyageurs; 2) jeudi 26 décembre, à 8 h. 30, à Lorette: Ste-Anne contre Voyageurs; 3) samedi 28 décembre, à 8 h. 30, à Lorette: Steinbach contre Voyageurs; 4) dimanche 29 décembre, à 8 h. 30, à Niverville: Voyageurs contre Niverville; 5) jeudi 2 janvier, à 8 h. 30, à Grunthal: Voyageurs contre Grunthal; 6) dimanche 5 janvier, à 8 h. 30, à St-Pierre: Voyageurs contre St-Pierre.

Enfin, juste avant la rédaction de cet article, l'entraîneur des "Voyageurs A", M. l'abbé Jean-Louis Rocan, m'a remis la liste des participants de l'équipe. La première ligne avant est composée d'Edmond Timmerman (4), d'Omer Fontaine (9) et d'Alexis Bertrand (14). Donald Foidart (15), Charles Provost (16) et Roger Larivière (17) formeront la deuxième ligne. Pour faire place à ces trois braves, Paul Dubé (10), Luc Marchildon (12) et le Père Marc Pelletier (11) répondront à l'appel sur la troisième ligne. À la défense, Fernand Grégoire (5), Marc Arnal (2), Richard Lemoing (7) et Michel Bouvier (3) se remplaceront tour à tour pour former un mur devant les gardiens de buts, André Préfontaine (1) et Gérald Turenne (19). Raymond de Rocquigny (6) et Claude Hébert (8) défendront leur équipe lorsque les "Voyageurs" subiront une punition.

Ainsi informés, vous pouvez prévoir que la saison de hockey des "Voyageurs A" sera très bien remplie et, sans doute, des plus intéressantes. Pour ceux qui connaissent le Collège, c'est là votre chance de venir l'acclamer; pour ceux qui ne le connaissent pas, c'est aux parties de hockey que nous encourageons jeunes et vieux à venir constater quel bel esprit règne au Collège.

Etant donné que cet article sera le dernier avant la belle fête de Noël, les Voyageurs et l'exécutif prennent l'occasion de souhaiter à tous un Joyeux Noël. Nous espérons qu'au milieu de vos festivités, vous prendrez le temps de venir à nos parties. Ce sera très amusant, soyez-en assurés...

Comité de publicité

Que Noël et la Nouvelle Année soient des plus joyeux!

Thompson Lumber & Fuel Ltd.

340, rue des Meurons Tél. 247-4848

La Banque de Nouvelle-Ecosse



VOUS SOUHAITE un *JOYEUX NOËL* et une *BONNE ANNÉE*

De la part du gérant et du personnel

angle des rues Marion et Traverse

Les officiers des Chevaliers de Colomb du Conseil de St-Boniface no 3158 souhaitent à tous les membres, parents et amis

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Théodore Dupuis, Grand Chevalier

Joyeux Noël et Bonne Année

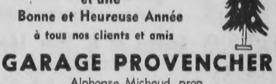
PAUL et ROGER

BARBIERS

138, avenue Provencher St-Boniface

Porte voisine de chez Henri D'Eschambault

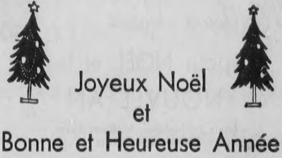
MEILLEURS VOEUX pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis



GARAGE PROVENCHER

Alphonse Michaud, prop.

174, avenue Provencher Tél.: 233-7431



Joyeux Noël et Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

Armand Ayotte Realty et Assurance Générale Ltée

191, Boulevard Dollard

St-Boniface



Meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne et Heureuse Année

Western Salvage Co. Ltd.

855, rue Marion

COURTIERS EN LIQUIDATION





Que les bénédictions de l'Enfant-Dieu descendent sur chacun de vous!

La Procure des Institutions

674, AVENUE TACHE, ST-BONIFACE

Billet du mercredi

De Monseigneur Bourget, évêque de Montréal

Monseigneur Ignace Bourget, second évêque de Montréal, vécut de 1799 à 1885.

Originaire de la Pointe-Lévis près Québec, il enseigna pendant trois ans au Séminaire de Nicolet avant d'être nommé secrétaire de Monseigneur Lartigue à Montréal, qui lui conféra la prêtrise le 30 novembre 1822.

Devenu coadjuteur de Monseigneur Lartigue en 1837, avec future succession, il fut sacré le 25 juillet et succéda au titulaire de Montréal, au décès de celui-ci en 1840.

Il fut à la fois un homme de doctrine et un homme d'oeuvres, auquel on doit de multiples initiatives.

C'est sous son épiscopat, par exemple, que les Sulpiciens ouvrirent leur grand séminaire, dont l'enseignement demeurait sous la juridiction de l'ordinaire, lequel y introduisit la liturgie romaine.

C'est lui qui facilita l'accès au pays de nombreux Ordres et Instituts d'hommes: les Oblats de Marie Immaculée, les Jésuites, les Clercs de St-Viateur, les Pères et Frères de Ste-Croix.

Il favorisa aussi la venue de France de congrégations de femmes, dans le même temps où il en naissait d'autres chez nous, qui se consacrèrent à l'enseignement et à l'hospitalisation.

C'est lui qui présida l'érection d'un évêché à Saint-Hyacinthe en 1852, reconstruisit la cathédrale de Montréal après le désastreux incendie de 1855, travailla à la fondation d'une filiale de l'Université Laval dans sa ville épiscopale.

C'est lui qui sévit contre l'Institut canadien, à cause de son voltairianisme et de ses tendances maçonniques, encouragea Mgr de Forbin-Janson dans sa prédication contre l'intempérance qui gagnait de plus en plus les nôtres, aux années 1840.

* * *

En marge de ses nombreux travaux, Monseigneur Bourget laissa une abondante correspondance, où l'on trouve mille renseignements qui n'existent nulle part ailleurs, sur l'époque quasi héroïque que fut la sienne.

Conservée aux Archives de Québec, elle y est depuis quelques années l'objet d'une attention particulière, qui se manifeste par un inventaire analytique, relatif à l'année 1848, dans le dernier rapport annuel (1967) que publie l'institution.

Cet inventaire fut confié au Père Léon Pouliot, S.J., et à l'abbé François Beaudin, qui jugèrent à propos de ne pas s'attarder aux documents d'ordre administratif, pour s'occuper de ceux-là seuls qui offrent un véritable intérêt historique.

On n'a pas idée de l'activité de Monseigneur Bourget, qui était partout à la fois et s'intéressait à tout, non seulement chez lui dans son diocèse, mais à l'extérieur et jusqu'en Ontario, où les catholiques lui doivent l'érection du siège épiscopal de Toronto.

Hors les choses de l'Eglise, il se préoccupait aussi des aspects économiques de la vie au Canada: colonisation dans les Cantons de l'Est, vingt-sept ans avant l'érection du diocèse de Sherbrooke; commerce du bois sur la rivière des Outaouais, où l'embauche passe de 35,000 hommes à 17 ou 18,000 en 1847.

* * *

De passage à Rome en 1841, Monseigneur Bourget y sollicite l'érection d'un siège épiscopal à Toronto, pour les catholiques de langue anglaise de cette ville et de la région.

Le diocèse constitué l'année suivante, l'abbé Michael Power, curé de Laprairie, en devient le premier titulaire.

Or, le 1er octobre 1847, Monseigneur Power est emporté par le typhus, à l'âge de 43 ans.

Fils d'Irlandais émigrés en Nouvelle-Ecosse, il voit le jour à Halifax, étudie à Montréal, où il est ordonné prêtre par Monseigneur Dubois, évêque de New York, pour devenir missionnaire à Drummondville, curé de Montebello sur l'Outaouais, puis de Sainte-Martine et de Laprairie, en même temps que vicaire général de Montréal, avant sa nomination à Toronto.

Au moment de son décès, la cathédrale de Toronto reste inachevée et de fortes sommes sont dues aux banquiers qui avançaient des fonds à l'Evêque sans autre garantie que sa parole, tant ils lui faisaient confiance.

Lui disparu, les bailleurs de fonds se demandent s'ils reverront leur argent, et le bruit court qu'une secte protestante songe à acheter l'église en construction pour ses fins.

Monseigneur Bourget intervient de nouveau, va jusqu'à demander au Saint-Siège d'accélérer la nomination d'un évêque à Toronto, pour redonner confiance aux créanciers, invite les fabriques de son diocèse, si elles ont de l'argent en banque, à le prêter à l'Eglise de Toronto.

Nombreux sont aujourd'hui les catholiques de l'Ontario, qui ne savent pas ce qu'ils doivent à Monseigneur Bourget.

Celui-ci démissionna en 1876 et se retira au Saut-au-Récollet, où il décéda le 8 juin 1885.

L'Illettré

DÉCÈS

On apprend en dernière heure le décès à New York, le vendredi 13 décembre, de Mme Léon Champagne, née Marie Benoist. Mme Champagne habitait les Etats-Unis depuis son mariage en 1926. Elle était née à Ste-Anne-des-Chênes, Manitoba, et avait longtemps habité à St-Boniface où elle fit ses études.

La défunte laisse dans le deuil, outre son mari et deux filles, ses frères et soeurs, Hervé, Henri, Angéline, Joseph et Jean, du Québec, Marius, Mmes Henry Lane et Simons, de St-Boniface.

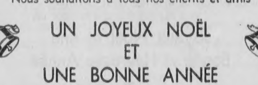
JOYEUX NOËL
et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
à tous nos clients et amis
NORWOOD DRUG CO. LTD.
Angle S.O., Marion et Taché Tél.: 247-4187



NOS MEILLEURS VOEUX
de Joyeux Noël
et de
Bonne, Heureuse Année
à tous nos clients et amis
FRONTENAC TV & RADIO LTD.
27, rue Marion, St-Boniface Tél.: 233-6458
DOMINION SHOPPING CENTRE



JOYEUX NOËL
ET
BONNE ANNÉE
à tous nos clients et amis
Western Plumbing & Heating Co.
A. NEYRON, prop.
541, rue des Meurons Tél.: 247-3603



Nous souhaitons à tous nos clients et amis
UN JOYEUX NOËL
ET
UNE BONNE ANNÉE
PANTER'S SPECIALTY SHOP
125, rue Marion Tél.: 247-3075

Nos meilleurs voeux
de Joyeux Noël
et de
Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis
HÔTEL MARION
RAY BECKSTEAD, gérant
393, rue Marion, St-Boniface

Un Joyeux Noël
et une Bonne et Heureuse Année
à tous leurs clients et amis
Daoust-Grimard Ltd.
J.-C. Daoust O.-L. Grimard
ELECTRICIENS
202, avenue Provencher Tél.: 233-7447

Voeux Sincères
de Joyeuses Fêtes
et de Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis
TACHÉ PAINT & GLASS
ROGER GUAY
298, avenue Taché Tél.: 233-7047

Acceptez nos voeux
de
Joyeuses Fêtes



LES SOEURS GRISES
MAISON VICARIALE,
Hôpital général St-Boniface



A l'Affiche

Au théâtre Across-the-Street

On présente jusqu'au samedi 21 décembre la pièce "Red Magic" de Michel De Ghelderode, dirigée par Keith Turnbull et mettant en vedette Powys Thomas.

On sait que l'"Ecole des Femmes" de Molière a été jouée devant des salles combles et on s'attend à un succès semblable pour "Red Magic".

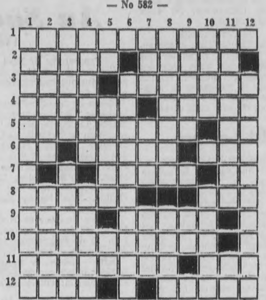
Au théâtre Playhouse

Il y aura douze représentation de "Beauty and the Best", sous la direction de Roberta Dolby, entre le 27 décembre et le 1er janvier. Les billets sont en vente au bureau des Attractions chez Eaton.

A l'orchestre symphonique

Jose Iturbi, compositeur, directeur et pianiste de renommée internationale, sera le directeur et l'artiste invité au deuxième "Concert Fanfare". Il jouera le "Concerto pour piano" de Grieg et l'orchestre exécutera des oeuvres de Pons, Glinka et Liszt et le "Boléro" de Ravel, le samedi 21 décembre, à 8 h. 30 du soir, et le dimanche 22, à 2 h. 30 de l'après-midi.

— No 582 —



HORIZONTALEMENT

1—Religion de l'Etat en Angleterre.
2—Former. — Religieuse.
3—Assassiner. — Raillons.
4—Qui contient des erreurs. — Premiers pas dans une carrière.
5—Genre de graminacées (plur). — Du verbe aller.
6—Se suivent. — Spirituels et piquants. — Trop compact.
7—Claire. — Voyelles.
8—Eclairs de chaleur. — Petite prairie.
9—Partie du jour. — Ile de l'U.R.S.S.
10—Qui trotte à petits pas.
11—Machine à étendre. — Entourée d'eau.
12—S'emploie avec diagnostic. — Suintées.

VERTICALEMENT

1—Qui précèdent.
2—Rempli. — A sur lui.
3—Avec la négation, peu. — Habitation.
4—Petits loirs gris. — Effet de recul au billard.
5—Terminaison. — Rien. — Equerre.
6—Femme du frère.
7—Homme entêté. — S'emploie au tennis. — Fleuve d'Allemagne.
8—Entre le nord et l'est. — Arr. d'Alençon.
9—Que nous apportons en naissant (plur). — Dans.
10—Fait preuve de snobisme. — Eau du ciel.
11—Fourrure faite avec la peau de l'écureuil du Nord. — Chemin de halage.
12—Très petites statues.

SOLUTION DU PROBLEME No 581

■ **Horizontalement:** 1. Kératotomies; 2. Epureras — Lie; 3. Nidoreuse — Du; 4. Tronce — Usuel; 5. Roide — Lettre; 6. Otée — Aa — St; 7. Pessimisme; 8. Testera; 9. Yoliers — Rond; 10. Lues — Rai — Dié; 11. Li — Laissées; 12. Erreur — Orées.

■ **Verticalement:** 1. Kentrophylle; 2. Epirote — Ouïr; 3. Rudoies — Le; 4. Arondes — Isle; 5. Tierce — Ite — Au; 6. Orée — Amerrir; 7. Tau — Laissas; 8. Ossue — St — Iso; 9. Estimer — Er; 10. Il — Ut — Erodée; 11. Eiders — Anise; 12. Seulets — Dé.

Deux Associations de Bienfaisance s'unissent

On vient d'annoncer que, pour faire suite aux recommandations du "Social Service Audit", après enquête faite sur les diverses organisations de service social afin d'en assurer le meilleur fonctionnement, le Greater Winnipeg Day Centre Board Inc. et le Age and Opportunity Bureau s'unissent pour rendre leurs actions plus efficaces.

Cette union permettra l'emploi d'un personnel commun et disposera des fonds des deux organisations. Leurs bureaux de direction seront complètement intégrés dès le mois de janvier.

Il est possible que le public en général ne soit pas au courant des services qu'elles offrent qui sont d'abord, la planification et l'étude de services de santé, de visites amicales, du maintien du revenu et des arrangements pour le logement et l'organisation des loisirs; la direction de trois Centres de jour — un programme de réadaptation et prévention de 9 h. à 5 h., sous la direction de travailleurs sociaux aux centres Notre-Dame, de l'avenue Selkirk, et à celui de la rue Sherbrook. On donne des informations, et des conseillers professionnels sont à la disposition des personnes âgées et un groupe de visiteurs se rend dans les foyers ou organise des excursions.

Une bibliothèque de référence est à la disposition des travailleurs et des étudiants dans le domaine du vieillissement.

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

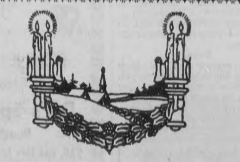
Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.



André Lambert & Fils
Les entrepreneurs bien connus de la ville de St-Boniface et des paroisses avoisinantes saisissent l'occasion des jours de Fête pour souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous leurs clients et amis. De plus, ils les remercient chaleureusement pour leur merveilleuse coopération durant les travaux de peinture et de décoration effectués dans tout le diocèse.

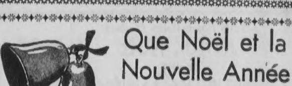
Sincères voeux de Joyeux Noël
et de Bonne Année
à tous les citoyens et
citoyennes de la circonscription
électorale de Saint-Boniface!
LAURENT DESJARDINS
député provincial

A tous nos clients et amis
Souhaits de Noël et
du Nouvel An
Baril's Tire Service Ltd.
164, ave Provencher St-Boniface, Man.
Téléphones: 247-7468 — 247-4496

A tous mes clients
et amis
je souhaite un
JOYEUX NOËL
et une
HEUREUSE ANNÉE
AGENCE ED. LACHANCE
St-Boniface 172, avenue Goulet Tél.: 247-4466

Meilleurs souhaits
de Noël
et du Nouvel An
Leo's Electric Service
206, rue Goulet
St-Boniface
L. BOISSONNEAULT
propriétaire
Téléphone: 233-7694

JOYEUX NOËL
ET
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
NORWOOD JEWELLERS
Inspecteur officiel des montres du Canadien National
F.-R. CALLIN, prop. 320½, rue Taché, NORWOOD
Téléphone: 247-2790



Que Noël et la
Nouvelle Année
soient des plus joyeux
POUR TOUS NOS
CLIENTS et AMIS
FOREST, GUENETTE & CIE
Edifice CKSB, 607, rue Langevin, St-Boniface
Téléphone: 947-1671

Nous offrons
à tous nos clients et amis
nos meilleurs souhaits pour
Un Joyeux Noël et
une Bonne et Heureuse Année
AU SALON DE BARBIER
DUCHARME
151, avenue Provencher, St-Boniface
NORMAN DUCHARME, prop.

Nous désirons offrir nos meilleurs voeux
de Noël
et du Nouvel An
à tous nos amis et clients
R. LAPLUME
EPICIER-BOUCHER
497, rue St-Jean-Baptiste Tél.: 233-7862

Meilleurs Voeux
de la Saison
à nos nombreux
clients et amis
A. CHAMPAGNE et FILS
LIMITÉE
Entrepreneurs en plomberie, chauffage
ventilation, air climatisé, réparation
F. Champagne, président
Téléphone: 233-3427
276, rue Marion St-Boniface
Quand on ouvre une maison,
Champagne est de la fête

NOS MEILLEURS VOEUX pour un
Joyeux Noël
et
une Bonne Année
MECKLING FURS
146, avenue Provencher Tél.: CHapel 7-8182

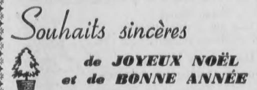

Meilleurs Voeux
pour un Joyeux Noël
et une
Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis
ED'S LUNCH
187, ave Provencher, St-Boniface

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël
et de Bonne Année
à tous nos clients et amis
UNIVERSAL CARTAGE AND TRANSFER LTD.
138, rue Aubert Tél.: 943-3543
ST. BONIFACE MESSENGER SERVICE
138, rue Aubert Tél. 233-7285

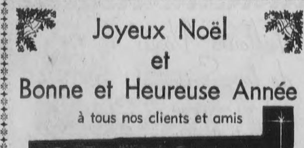

A l'occasion de
Noël et du
Nouvel An
Nous offrons nos voeux à tous nos clients et amis
COUTURE MOTORS LTD.
St-Joseph et Provencher Téléphone: CHapel 7-3955

Meilleurs souhaits
de Noël et de Bonne Année
à tous nos clients et amis
DAVID'S
Articles et Vêtements
POUR HOMMES ET GARCONS
135, avenue Marion Tél.: 247-7550

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS
JOYEUX NOËL
ET UNE
HEUREUSE ANNÉE
MAURICE LABERGE
Vendeur d'automobiles
STATION-SERVICE "ROCO"
291, rue Archibald (à l'angle de la rue Plinquet)
St-Joseph et Provencher Téléphone: CHapel 7-3955


Souhaits sincères
de JOYEUX NOËL
et de BONNE ANNÉE
MARION BEAUTÉ NOOK
CORINNE DUFAULT, prop.
284, rue Marion Tél.: 233-6102

A tous nos amis et clients
Souhaits cordiaux de
Noël et du Nouvel An
L'ÉPICERIE ANDRÉ
189, rue La Vérendrye St-Boniface
Téléphone: 233-7837



Joyeux Noël
et
Bonne et Heureuse Année
à tous nos clients et amis
PERRIN DU MANITOBA
159, ave Provencher — Tél.: 233-1310
Ouvert le mardi et jeudi jusqu'à 9 h. p.m.

N.-D.-de-Lourdes

Club 4-H des filles

A la dernière réunion le 10 décembre dans l'auditorium de l'école élémentaire, les filles se sont partagées les différents travaux pour le concert de Noël qui aura lieu le 20 décembre à la salle paroissiale, à 8 h. du soir. Le Père Noël distribuera des bonbons aux petits. Bienvenue à tous!

Curling

Le mercredi 11 décembre eut lieu l'assemblée annuelle du Club de curling des dames. Le comité élu fut comme suit: présidente, Mme Lucille Delaquis; vice-présidente, Mme Thérèse Bourrier; secrétaire, Mme René Comte; directrices, Mmes Estelle Comte et Colombe Chabbert.

Chambre de Commerce

Le jeudi 19 décembre, à la salle municipale, aura lieu une réunion, à 8 h. 30 du soir, pour tous les membres de la Chambre de Commerce. On vous prie d'y assister.

Remerciements

Mme Charles Sala et ses enfants désirent remercier les parents et les amis pour les offrandes de messes, tributs floraux et messages de sympathie reçus à l'occasion de la mort de leur mari et père.

St-Lazare

Chambre de Commerce

Plus que jamais, le village demande la formation d'une Chambre de Commerce. Il possède des organisations telles que les Chevaliers de Colomb et l'Association Athlétique. Les Dames Auxiliaires font aussi un travail merveilleux; le Club des Jeunes continue à progresser et les Chevaliers de l'Autel font honneur à la paroisse.

Dans un endroit qui comprend une population telle que St-Lazare, trop d'organisations peuvent être cause d'ennuis du fait du petit nombre de participants qui n'ont tout simplement pas le temps de conduire toutes les activités.

Cependant, il faut croire qu'à St-Lazare on est bien représenté, sauf quand il s'agit de faire face aux problèmes du commerce et de l'industrie en général. Le Conseil du village ne peut tout faire. Ceux qui se sont tenus à l'écart doivent maintenant s'éveiller et montrer un peu plus de dévouement.

C'est en formant une Chambre de Commerce que l'on pourra mieux se faire entendre et qu'on obtiendra des résultats favorables.

L'assemblée tenue la semaine dernière est une preuve qu'un grand nombre sont intéressés. Espérons que les fermiers auront une meilleure représentation à l'assemblée du mois de janvier.

Joyeux Noël à tous et n'oubliez pas le "bonspiel" qui aura lieu du 26 au 31 décembre.

Ste-Amélie

Çà et là

A l'occasion de la fête de l'Immaculée Conception le 8 décembre, il y eut exposition du Très Saint Sacrement durant laquelle le R. P. D. Bourbonnais, O.M.I., curé, et les religieuses Missionnaires Oblates du couvent renouvelèrent leurs voeux de religion. Il y eut ensuite renouvellement des promesses du baptême par l'assemblée, exécution de cantiques appropriés et bénédiction du T. S. Sacrement. Le soir du même jour, il y eut agapes fraternelles au couvent.

Le mardi 10 décembre avait lieu une rencontre bien agréable à l'occasion de la réunion de parents et maîtres, alors qu'une franche gaieté rayonnait sur tous les visages.

Remerciements

La famille Peeters remercie tous les parents et amis qui lui ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, messages, prières ou de toute autre façon, à l'occasion du décès de Mme Julie Peeters. Un merci spécial au Père Bourbonnais, aux clercs-servants, aux porteurs, ainsi qu'aux membres de la L.F.C. qui servirent un café après les funérailles.

La Broquerie

Malades

Prompt rétablissement à Mme Maurice Nadeau, patiente à l'hôpital de Ste-Anne, ainsi qu'à M. Emilien Decelles, à l'hôpital Deer Lodge. Bonne chance au jeune Alain Normandeau, de retour à la maison après un court séjour à l'hôpital général St-Boniface. Prompt rétablissement aussi au jeune Jean Choiselat, en convalescence à la maison après une intervention chirurgicale à l'hôpital général St-Boniface.

Voyage

Bon voyage à M. et Mme Hector Normandeau, qui partent cette semaine pour aller passer les Fêtes avec leur fille, Soeur Anna Normandeau, S.G.M., au Brésil.

Plan de Sécurité familiale

La Société Franco-Manitobaine se joint à M. Louis Lemoing, propagandiste du Plan de Sécurité Familiale, pour souhaiter un joyeux anniversaire à:

M. Noël Cyr, rue Victor, Winnipeg, du 25 décembre.

M. l'abbé Noël Delaquis, St-Boniface, du 25 décembre.

M. Adrien Lesage, Notre-Dame-de-Lourdes, du 26 décembre.

M. Alain-H. Labossière, Somerset, du 28 décembre.

Noël manitobain

(pour les petits)

J'ai compté sur mes doigts le nombre des années
Où on me serrait fort, comme je serre mes poupées.
Cinq sur une, un sur l'autre — maman dit c'est assez
Cela fait SIX, dit-on, lorsque l'on sait compter.
Depuis trois ans je sais ton histoire si belle
Je te dis en secret que de toutes, c'est CELLE
Qui fait rire et pleurer TOI, ton petit berceau
Les anges, les bergers, l'étoile, les chameaux —
Puis les Mages chargés d'encens et de joyaux.
Une vraie bonne chose ces aimables présents
Ignorant ta douleur, lorsque tu serais grand!
Et maman me dit que chaque année-là, encore,
Tu reviens au berceau de Noël, à l'aurore —
Je suis toute petite pour que ma tirelire
Sois remplie de gros sous, mais je veux ton sourire
Et mon petit Jésus, si ça fait ton bonheur —
Une petite enfant t'apporte TOUT son Coeur.

Manie Tobie

Au Sacré-Coeur
(WINNIPEG)

Programme de Noël

Commençant à 11 h. 40 du soir: Musique instrumentale et chants de Noël.

Messe de minuit: Propre de la messe "Chantons en Eglise", Martel. Ordinaire: Messe "Présentation de Notre-Dame", par Jacques Delmas. Directrice: Soeur Madeleine Parent, S.N.-J.M. Organiste: M. Henri de Smet. Instrumentistes: David Schwal (trompette), Ray Ross (flûte), Mlle Nayda Harvey (violoncelle).

Messes du jour de Noël: à 10 h. 30 du matin, midi et 1 h. 15 de l'après-midi (cette dernière en anglais).

N.B. — Messe de minuit à l'église: billets requis. Dans la salle Guertin: entrée libre.

Soirée du Nouvel An

Venez saluer la nouvelle année avec vos amis et coparoissiens à la soirée organisée par le Club Montmartre pour le mardi 31 décembre 1968 dans la salle de l'école du Sacré-Coeur, 597, avenue McDermot. Il y aura coiffures de papier, crécelles (noise makers), ballons, etc. L'orchestre des "W. J." fournira la musique qui pourra satisfaire les goûts des jeunes ou moins jeunes.

Le souper-buffet, qui sera servi après minuit, pourra certainement vous régaler: rosbif, boulettes à la viande, choux roulés, salade aux patates, salade au chou, cornichons, etc., pâtisseries variées et café.

Les billets sont en vente à la porte de l'église tous les dimanches après les messes, au prix de $4.50 par personne. Ou si vous le préférez, appelez soit M. E. Pazdor (tél.: 774-2342) ou M. D. Davignon (tél.: 772-5971).

Le nombre des billets est limité et si vous voulez éviter d'être désappointés, il serait sage de vous en procurer au plus tôt.

Venez vous divertir avec nous; vous êtes les bienvenus!

ON DEMANDE
FILLES OU FEMMES
Travail délicat, meilleurs gages
Femmes inexpérimentées demandées pour apprendre le métier de
COIFFEUSE
Les offres d'emplois pour les coiffeuses diplômées sont plus nombreuses que celles-ci.
Jamais auparavant y a-t-il eu tant d'occasions pour les jeunes filles ambitieuses
Ecrivez pour obtenir un catalogue gratuit
MARVEL BEAUTY SCHOOL
273½, avenue Portage
Winnipeg, Man.
Succursales: Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Toronto


Imprimerie off-set
instantanée et
Copies Xerox
Dessin
Dactylographie
Confection d'adresses
Expéditions postales
Reliure
Appeler
le Copi-tou
308 EDIFICE AVENUE
TEL. 947-0326
Guy de Margerie, prop.


Mettez-vous
en selle
et
installez-
vous . . .
St-Regis-Hotel
285, rue Smith Winnipeg
No régional 204 — 942-0171

Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année
HUB SERVICE
760, rue St-Joseph Tél.: 247-4533
Gérard Privé, prop.

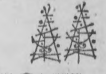
Meilleurs Voeux des Fêtes
à tous nos clients et amis
PARK CONFECTIONERY & FLORISTS
412, rue Taché, St-Boniface Téléphone: 247-3891
YVONNE ET LUCILLE BOULET, propriétaires

JOYEUX NOËL
et
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE
à tous nos amis et clients
Del's Specialty Meats Ltd.
Boudin et Pâté de foie gras
586, rue Des Meurons Tél.: 247-7986


Le Grand Chevalier et les Officiers du Conseil Goulet No 3681 des Chevaliers de Colomb offrent leurs meilleurs voeux de
Joyeux Noël et
de bonne et heureuse année
à tous les frères Chevaliers et à leurs familles
C. Jeanson, Grand Chevalier
L. FLUET, Député Grand Chevalier

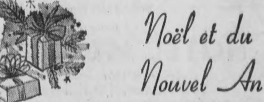
L'Organisme de survivance dit:
Si vous n'endossez pas un imperméable lorsqu'il fait soleil, cela ne veut pas dire que vous n'en possédez pas un. Pour information ou plans de sécurité, contactez:
Moyens métropolitains de survivance,
1767, avenue Portage, Winnipeg 12
Téléphone: 888-2351

Meilleurs voeux de Joyeux Noël
et de Bonne Année
à tous nos clients et amis
Produits laitiers MEDO-LAND
376, rue Marion Tél.: 233-7114


À TOUS NOS AMIS ET CLIENTS
Souhaits cordiaux
de Noël et du
Nouvel An
CHAPUT FRÈRES
300, rue Hamel Tél.: 233-7869

Joyeux Noël
et Bonne Année
à tous nos amis et clients
IMPRIMERIE PRÉVOST
410, rue Des Meurons
St-Boniface

Nous offrons à tous nos amis et clients
nos meilleurs souhaits pour un
Joyeux Noël et une
Bonne et Heureuse Année
FONTAINE & COMPAGNIE
165, avenue Provencher Tél.: 233-7425


A l'occasion de
Noël et du
Nouvel An
Nous offrons nos voeux
à tous nos clients et amis
CENTRE D'ACHATS MULAIRE
570, rue des Meurons
Saint-Boniface

À CKSB

Ecoutez les émissions
"TÉMOIGNAGE"
de
7 h. 15 à 7 h. 25 p.m.
du lundi au vendredi

Le Père Paul Hamel, S.J.,
invite chaque jour,
à l'émission **Témoignage**,
des témoins du monde chrétien.

Lundi 23 décembre — **Dr André Boudreau**
Mieux que des tranquillisants: la joie

Mardi 24 décembre — **Stéphane Valiquette, s.j.**
La Grèce chrétienne n'a pas que le Parthénon et l'Acropole

Mercredi 25 décembre — **Réal Hogue**
Bethléem et la crèche aujourd'hui

Jeudi 26 décembre — **Chan. J. Werlen**
Nos jeunes d'ici sont-ils plus sentimentaux qu'ailleurs

Vendredi 27 décembre — **Claude Ryan**
Le chrétien dans le monde d'aujourd'hui

MEILLEURS VOEUX DE BONHEUR

Les Filles de la Croix

Maison Provinciale,
271, rue Archibald, St-Boniface

Voeux de JOYEUX NOËL et de NOUVEL AN



MOUFLIER SHELL SERVICE

J.-G.-A. MOUFLIER, prop.

191, rue Goulet — St-Boniface

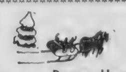
Bureau: 247-9315 Résidence: 247-9138

Un merci à tous ceux et celles qui nous ont favorisés de leur clientèle au cours de l'année. Nous leur souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année.

EPICERIE PELLETIER

428, rue Aulneau Tél.: 233-7880

Meilleurs voeux de Joyeux Noël et de Bonne, Heureuse Année



Rudy's Furniture

R. BILODEAU

133, rue Marion

Téléphones: 247-9074 — 247-3752

Joyeux Noël

à tous nos clients et amis

Pour tous vos imprimés



IMPRIMERIE LABELLE

Léo LABELLE, prop.

158, avenue Provencher Tél.: 233-7843

Nous souhaitons à tous nos clients et amis

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année

Guertin Implements

INSTRUMENTS ARATOIRES JOHN DEERE

Ste-Agathe Tél.: 29

Lot 149, chemin du périmètre, près chemin Ste-Anne

St-Vital Tél.: 256-4321



Joyeux Noël

Année prospère

MARION ESSO SERVICENTRE

MARION ET TRAVERSE

Téléphone: 247-3089

A nos amis et clients

Un Joyeux Noël et une Bonne, Heureuse Année

LA PÂTISSERIE PELLAND

161, avenue Provencher

St-Boniface Tél.: 247-3319



"L'Exécutif de la **Société Franco-Manitobaine** vous souhaite un Joyeux Noël et formule le voeu que l'année 1969 soit prospère et fructueuse pour tous les Franco-Manitobains."

Décès

Au Manitoba

STE-AMELIE —
Mme Julie Peeters

Mme Julie Peeters est décédée le dimanche 24 novembre dernier à l'hôpital général de Ste-Rose-du-Lac, à l'âge de 69 ans. Née en Belgique, Mme Peeters (Julie Oger) arrivait toute jeune au Canada avec ses parents qui s'installèrent dans le district de Ste-Amélie. En 1927, elle épousait M. Joseph Peeters.

Des prières furent récitées au salon funéraire de Ste-Rose le mardi soir, et le service fut chanté le mercredi dans l'église de Ste-Amélie par le R. P. D. Bourbonnais, O.M.I. Comme Mme Peeters avait été membre de la congrégation des Dames de Ste-Anne et de la Ligue des Femmes Catholiques de Ste-Amélie, quatre Dames de Ste-Anne, Mmes I. Pelletier, E. Soucy, J. Moriaux et Georges Verhaeghe, suivaient le cercueil. Les porteurs étaient MM. Léopold Roussin, Gérard et Georges Verhaeghe, Lévis Grandbois, Fred et Amédée Pinette.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, deux fils, Jules et Simon, de Ste-Amélie; cinq filles, M.-Agnès (Mme H. Lagarde), de St-Boniface, Françoise (Mme Paul Martin), de Ste-Amélie, Joséphine (Mme D. Godard), de St-Boniface, Clémentine (Mme Marcel Nedelec), de Toutes-Aides, et Juliette, à la maison; un frère, Clément, de New Westminster, C.-B., et 14 petits-enfants.

• • •

En Saskatchewan

DEBDEN —
Mme Louis Laitres

Le lundi 2 décembre est décédée à Prince-Albert, Mme Laitres (née Emma Laventure), âgé de 88 ans.

Native de la province de Québec, elle était venue à Victoire où elle et son mari furent au nombre des vaillants pionniers, puis ils allèrent ensuite demeurer à Debden. Quelques années après la mort de son mari, Mme Laitres se retira à l'hospice Mont St-Joseph de Prince-Albert.

La défunte laisse dans le deuil cinq filles, Mme Oscar Henri (Emilia), de Léoville, Mmes Arthur Girard (Yvonne) et A. Fréchette (Annette), de High Prairie, Alta, Mme Louis Laventure (Rachel), de Spiritwood, et Mme Lionel Fréchette (Irène), de Port Alberni, C.-B.; cinq fils, Ernest, de Marie-Reine, Alta, Arthur, de Valleyfield, Qué., Napoléon, de Windsor, Ont., Henri, de Kamloops, C.-B., et Robert, de Debden; un frère, Emile, de Lac-la-Biche, Alta; deux belles-soeurs, Mmes E. Poillièvre et Norbert Laventure, de Léoville. Ces personnes, sauf Mme Lionel Fréchette et MM. Napoléon et Henri Laitres, étaient présentes au service qui fut chanté le 5 décembre en l'église paroissiale. Mme Ernest Laitres, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces et amis, étaient aussi présents.

Les prières furent récitées à l'hospice de Prince-Albert le mardi 4 décembre, puis chez M. Robert Laitres le jour suivant.

Les porteurs étaient MM. Bud Carron, Louis Suteau, Fernand Henri, Edmond Henri, Wilfrid Laventure et Pierre Francon. M. René Henri portait la croix. L'enterrement se fit au cimetière local.

Les arrangements funéraires étaient confiés au salon MacKenzie, de Prince-Albert.

• • •

ASSINIBOIA —
M. Gustave Tessier

Le 29 novembre dernier est décédé à l'hôpital d'Assiniboia M. Gustave Tessier.

Les prières furent récitées le 30 novembre au salon funéraire Ross, et le 1er décembre, en l'église Ste-Thérèse de Lisieux où le service fut chanté le 2 décembre par M. l'abbé Rodrigue, de St-Victor, assisté du R. P. H. Delisle, O.M.I., et de M. l'abbé L. Poulin. Mgr A. Vachon, d'Assiniboia, récita les prières au cimetière Mount Hope d'Assiniboia.

Les porteurs honoraires furent MM. Emilien, Omer et Philippe Préfontaine, X. Bouvier, Paul Côté et F. Riel; les porteurs actifs, MM. Edouard Fontaine, Denis Lalonde, Bernard, Claude et Guy Préfontaine et Napoléon Brisebois.

M. Tessier est né à Lafontaine, Ont., où il reçut son éducation avant de venir à Assiniboia avec ses parents en 1912. En 1915, la famille s'établit sur une ferme à St-Victor. En 1917, M. Tessier épousait Mlle Albertine Préfontaine, et en 1920, ils allèrent demeurer sur une ferme à Lisieux jusqu'en 1964 alors qu'ils se retirèrent à Assiniboia. M. Tessier se dévoua à l'organisation du district scolaire local dont il fut commissaire durant plusieurs années. Il s'occupa aussi de la construction de l'église Ste-Thérèse de Lisieux et fut syndic pendant plusieurs années.

Précédé dans la tombe par deux enfants en 1919 et 1928, le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, Jules, de Lisieux; une fille, Mme Eugène Fontaine (Edmée), d'Assiniboia, et deux frères, Ernest et Albert, d'Yakima, Wash., E.-U.

Mariage

En Saskatchewan

ST-BRIEUX —
Delorme-Martin

Le samedi 7 décembre, le R. P. J. Rivard, P.S.M., bénissait, en l'église de St-Brieux, le mariage de Mlle Patricia-S. Martin, fille adoptive de M. et Mme A. Edighoffer, de Saskatoon, à M. Gary-A. Delorme, fils de M. et Mme A. Delorme, de St-Brieux. M. Edouard Gaillard fit les frais du chant, accompagné à l'orgue par Mme Irène Thomas.

Les demoiselles d'honneur étaient Miles Mary Lynn Edighoffer et Carol Dwernachuk, accompagnées de MM. Alan Delorme, frère jumeau du marié, et Randy Martin, frère de la mariée. Agissaient comme huissiers: MM. Alain Thomas et Jean Mevel.

M. Barry McManus, de Saskatoon, proposa le toast à la mariée au souper servi à la salle paroissiale à environ 100 invités. Miles Joan Delorme et Marion Martin étaient en charge du livre des invités, tandis que M. Alfred Carfantan était maître de cérémonies.

Les jeunes époux établiront résidence à Saskatoon.

Naissances

En Saskatchewan

ST-FRONT —

Le 5 décembre: Kevin, fils de M. et Mme Joseph Le Strat. Parrain et marraine, M. et Mme Paul Fortin, oncle et tante de l'enfant.

• • •

WILLOW-BUNCH —

Le 1er décembre: une fille à Clarence Montgomery et Irène Chorel.

Dans les pays en voie de développement des milliers d'enfants meurent avant d'avoir atteint l'âge de 4 ans.

L'UNICEF travaille dans 120 de ces pays afin d'améliorer le sort de l'enfance mais son travail ne peut s'accomplir que grâce au revenu que lui apporte la vente de ses cartes de Noël et de ses calendriers.

Joyeux Noël, Bonne Année

à tous nos clients et amis

Epicerie Mager

Bloc Versailles, 181, avenue Provencher

Tél.: 247-4101

Souhaits de Noël et Bonne et Heureuse Année

à tous nos membres, leur famille et amis

L'assemblée La Vérendrye 127

Président — Joseph Robert

Les Canadiens de Naissance et le Club La Vérendrye

Président — Alphonse Plamondon

230, ave Provencher St-Boniface

Joyeux Noël et Bonne Année

à tous nos clients et amis de

WINDSOR PARK FLORISTS

668, chemin Elizabeth

Livraison gratuite dans le Grand-Winnipeg

Que pouvons-nous faire? . . .

Envoyez-nous des livres

Telle fut la réponse des jeunes étudiants de Ste-Lucie, petite île des Antilles, et de M. et Mme Michael Gordon, de Castries, la capitale, qui les accompagnait, à titre de représentants du gouvernement. On sait que le groupe séjourna au Manitoba pendant trois semaines, visitant surtout les écoles, les villes et les communautés du nord de la province.

C'est au cours de la conférence de presse organisée par la Manitoba Association for World Development (l'Association Manitobaine pour le progrès mondial) au Club de la brasserie Pélissier, jeudi dernier, qu'ils répondirent presque en choeur à la question posée plus haut: "Envoyez-nous des livres". C'est d'ailleurs le cri de tous les pays en voie de développement. Aussi, si le "Blitz" en cours à travers toutes les écoles et de nombreuses communautés de la province est un succès, ce n'est pas seulement vers Ste-Lucie que se dirigeront les colis, mais vers autant d'autres endroits que possible.

M. Gordon, qui se fit le porte-parole du groupe, révéla qu'il n'y avait, dans les écoles de Ste-Lucie, **qu'un manuel par sujet par classe.** "Vous vous rendez compte des problèmes que cela pose pour le maître et pour l'élève;". En réponse à une question sur le besoin de manuels scolaires et de livres français, c'est Mme Gordon (espagnole d'origine, qui, ayant étudié à la Sorbonne, parle un excellent français) qui répondit qu'il y a un bon nombre de francophones à Ste-Lucie et qu'ils n'ont aucun manuel. Des prêtres français dirigent une petite école, l'"Ave Maria", et lui avait demandé d'y enseigner, mais comme elle ne possède qu'un seul manuel et aucun entraînement, elle a dû refuser. Elle révéla aussi que deux membres de Canadian University Service Organization enseignaient dans l'île et exprima le vif désir de voir des jeunes enseigner convenablement le français, des membres du Service Universitaire Canadien Outre-mer, par exemple, faire un stage dans son pays.

La Liberté et le Patriote est heureuse d'encourager les élèves des écoles supérieures déjà à l'oeuvre pour le "Blitz du livre" de la M.A.W.D., et fait appel à toutes les personnes, aux écoles et aux commissions scolaires qui posséderaient des manuels de français pour l'enseignement aux francophones, des livres scientifiques modernes (1960 et plus), des biographies, etc., en bon état, d'en faire la cueillette.

Les élèves des écoles participantes ont formé des comités du livre, composés d'étudiants et d'adultes et même d'enfants qui travaillent ensemble comblant ainsi le vide entre les générations. En s'unissant pour aider les moins fortunés qu'eux, ils apprennent à s'apprécier mutuellement.

L'Association du Manitoba pour le Progrès Mondial expédiera sa première cargaison vers Ste-Lucie en janvier. D'autres suivront. De plus, si comme il est indiqué, on recueille plus de 200,000 livres, d'autres pays en profiteront.

On est prié de s'adresser à M. Chris Westdal, aux bureaux de la M.A.W.D., 145, rue Colony, Winnipeg, pour obtenir tous les renseignements au sujet du "Blitz du livre". L'Association paie les frais de transport vers les pays désignés.

Les visiteurs de Ste-Lucie se dirent enchantés de leur voyage dans le "Nord". Ce qui les impressionna le plus fut l'hospitalité si chaude et si généreuse des Manitobains. En terminant ses remarques, M. Michael Gordon ajoute: "Il est facile pour des gens favorisés d'aider d'autres qui le sont moins en leur ouvrant leur porte-monnaie, mais lorsqu'ils ouvrent la porte de leur foyer à un étranger et qu'ils le reçoivent comme un frère, ça c'est de la fraternité humaine". Les St-Luciens remercient les Manitobains pour toutes leurs amabilités et surtout **pour les livres.** Qu'on se donne le mot, qu'on cherche des livres français!

Déchirez la feuille de papier simple à ¼ de pouce du timbre et

Conservez les timbres usagés et aidez aux missions

Bureau des timbres pour missions,
postez à: Mlle R. A. KORNE,
718, avenue Taché,
Saint-Boniface 6, Man.

Servez du bon pain français à vos invités aux repas des fêtes.

Joyeux Noël — Bonne Année

NOUS LIVRONS TELEPHONE: 453-8465

FORT GARRY BAKERY

Paul Berger, propriétaire

1577, CHEMIN PEMBINA WINNIPEG 19, MAN.

Meilleurs voeux à tous nos clients et amis à l'occasion de Noël et du Nouvel An

"Ici on parle français"

Carrie's Cathedral Bakery

Boulangerie et Pâtisserie

Place Provencher St-Boniface

Aux Editions de la "Liberté"

Mgr Provencher et son temps

par Donatien Frémont

Un volume de 300 pages format bibliothèque, nombreuses gravures hors texte.

En vente aux bureaux de La Liberté et le Patriote au prix de $2.25 (par la poste).

Message de Noël du député d'état des Chevaliers de Colomb

Durant la saison de Noël, prenons le temps de penser aux moins fortunés que nous. Nous vivons sur un coin de terre rempli de richesses, où personne ne devrait manquer du nécessaire. Pourtant, nous savons que la pauvreté existe dans notre pays. Tout en nous préparant aux célébrations des Fêtes, par l'échange de cadeaux et de bons souhaits aux parents et amis, faisons un réel effort, chacun en particulier et collectivement, pour que les moins fortunés, grâce à notre générosité, célèbrent Noël dans la joie. C'est en agissant ainsi que nous nous préparerons un Noël de joie et de paix; un Noël plein de sens qui nous rappellera la naissance de Celui que nous fêtons.

Dans nos temps modernes, alors que l'Eglise et la Chevalerie nous invitent à se faire les défenseurs des décrets de l'apostolat laïc et des imitateurs du Christ, c'est de cette façon que nous pouvons nous assurer une Sainte Saison de Noël. C'est en aidant les malheureux que nous ferons notre part pour que renaisse dans les coeurs le vrai sens du mystère de Noël.

En mon nom et au nom de l'exécutif d'Etat, je souhaite à tous un Joyeux Noël et une Nouvelle Année prospère et fructueuse au sein de la Chevalerie.

Reg Omichinski
Député d'Etat

Pensez au feu . . . partout et toujours



Propriétaires ou locataires, protégez-vous contre le FEU en ce temps des Fêtes, alors que tant de matières inflammables s'accumulent dans vos maisons.

Ne permettez pas au FEU de s'infiltrer chez vous à Noël!

•

Nous vous souhaitons un **Joyeux Noël et une Nouvelle Année libre de tout incendie . . .** de sorte que vous puissiez tous jouir bien vivants de nombreuses autres années.

Les officiers et membres du personnel du

Service des Incendies de St-Boniface

EMERY PROULX, chef



Que Noël et la Nouvelle Année soient des plus joyeux pour tous nos clients et amis

Joe's Radio TV & Furniture

Ventes et service

JOSEPH TOUGAS

Ste-Anne, Manitoba

A tous nos amis et clients meilleurs souhaits de Noël et du Nouvel An

Ste. Anne Service Station

J. Q. FRIESEN, prop.

Ste-Anne, Manitoba

Voeux sincères de Joyeuses Fêtes et de Bonne et Heureuse Année à tous nos clients et amis

CHEZ ARBEZ

MAGASIN RED & WHITE

Ste-Anne, Manitoba

Meilleurs Voeux de Joyeux Noël et de Bonne Heureuse Année

La Caisse Populaire de Sainte-Anne

Ste-Anne, Manitoba



MAGASIN SOLO

LIONEL THEBERGE

Ste-Anne, Manitoba

Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont favorisés de leur clientèle au cours de l'année et leur souhaitons un Joyeux Noël et une Bonne Année!

Que Noël et la Nouvelle Année apportent à tous nos clients et amis Joie - Santé - Bonheur

CHAMPAGNE APPLIANCES

PLUMBING & HEATING

E. CHAMPAGNE

Ste-Anne, Manitoba



Que Noël et le Jour de l'An soient pour nos clients et amis des jours remplis de bonheur!

La Boulangerie Sainte-Anne

Le bon pain de chez nous

G. FREYNET, propriétaire

Ste-Anne, Manitoba



NOUVELLE

d'une grande joie!

A tous et chacun de vous, nous offrons nos meilleurs voeux. Que ce Noël 1968 vous procure paix et bonheur!

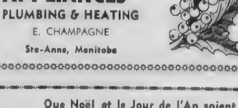
FOURNIER

MOBILE FEED SERVICE LTD.

HA 4-5322 LA BROQUERIE

Vendeur autorisé des Autos-neige "Snow-Sport"





Quand des jeunes de Saint-Lazare se font vendeurs d'abonnements

SAINT-LAZARE —

Récemment des jeunes "Chevaliers de l'Autel" de la paroisse de Saint-Lazare se sont mis dans la tête de vendre des abonnements au journal LA LIBERTE ET LE PATRIOTE. C'était pour eux une façon de prouver qu'ils pouvaient faire quelque chose pour leur milieu. Le résultat? 26 abonnements dont 12 nouveaux! Vraiment, quand les jeunes s'en mêlent les adultes sont forcés de marcher! Bravo Saint-Lazare!

Dunrea

L'histoire de la paroisse

Le 24 décembre 1903: bénédiction de la nouvelle église St-Félix de Dunrea. Nous, soussigné R. P. C. Chaput, prêtre de la Compagnie de Jésus, étant autorisé par l'archevêque de St-Boniface, avons béni avec les solennités prescrites la nouvelle église St-Félix, ladite église construite en bois devant être briquetée plus tard. Elle a 59 pieds et demi de longueur à l'intérieur, 34 pieds de largeur à l'extérieur, 18 pieds de hauteur. Les plans ont été traces d'abord par M. Sénécal, architecte, puis légèrement modifiés par M. Dieudonné Péloquin, entrepreneur constructeur; la maçonnerie a été faite par les frères Andrew et George Bissett, la charpenterie par M. D. Péloquin, remplacé plus tard par M. Plasse. Le comité chargé de surveiller les travaux: M. le curé Jubinville, MM. Télesphore Paradis, Achille Fortier et Arthur Parent. La première messe a été chantée à minuit à Noël par le Père Chaput, délégué par Monseigneur, pour bénir ladite église. Etaient présents un grand nombre de fidèles et le curé de la paroisse.

Mission du jubilé de l'Immaculée Conception, prêchée par le Père Chaput, du 26 juin au 3 juillet 1904: la mission a duré huit jours. Il y eut deux sermons par jour, l'un à 8 heures du matin, l'autre à 8 heures du soir. Il y eut quatre sermons en anglais: le dimanche soir, le mardi soir, les jeudi et dimanche matin, dernier jour. Le dernier jour de la retraite eut lieu la première communion des enfants le soir, rénovation des voeux du baptême, réception des Dames de Ste-Anne, bénédiction d'une statue de l'Immaculée Conception, réception du scapulaire bleu, sermon de clôture. La mission s'est très bien passée. Les paroissiens ont assisté en grand nombre et ont certainement donné des marques de dévotion sérieuse. Tous ont fait leur jubilé. Espérons que les fruits précieux de cette mission seront durables et que les paroissiens conservent un pieux souvenir de ces jours de grâces et de salut.

Du 10 au 17 juillet 1904: retraite des prêtres du diocèse.

Le 16 mars 1905: mort de Mgr Ritchot.

Du 20 au 23 juillet 1905: exercices des Quarante Heures.

(St-Félix)

• • •

Partie de cartes

La première partie de la saison eut lieu le dimanche soir 8 décembre, tel qu'annoncé antérieurement, à l'issue du salut du T. S. Sacrement. Le groupe comprenait les familles suivantes: Edmond Beaupré, Armand Beauchemin, P. Bisson, Pierre Aubin, Joseph, Paul, Thomas, Aimé Alphonse, Edouard, Georges, Théodore, Oliva et Alfred Boulet, Norbert Carney, René, Edouard et Joseph Côté, J. Gagnon, Fernand Legault, Thomas Heaply, Marc, Henri et Joseph Souyri, C. McKay, Arthur Paradis, A. Lavoie, D. Mailhot et Richard Rondeau.

Les principales organisatrices furent Mmes Joseph et T. Boulet. Le jeu de whist favorisa Mmes Stéphane Maurice et Martial Lussier, MM. Denis Cuveliers et Paul Boulet. Mme Edmond Beaupré eut le prix d'entrée. Au bingo, le sort favorisa Mmes Henri Côté et Félix Fitzpatrick, MM. Arthur Paradis, M. Boulet (2 fois) et Denis Cuveliers, et pour la carte toute remplie, M. Henri Beaupré remporta le $5.00. A la loterie, deux grosses dindes de 20 livres chacune firent le bonheur de Mme A. Lavoie et de M. Martial Lussier. M. Richard Rondeau gagna une bouteille d'eau de Cologne sur cartes vendues. Une grosse boîte d'épiceries, chaudement contestée, échut finalement à M. Athanase Lavoie. Plusieurs gâteaux appétissants furent vendus à l'enchère et finalement un succulent goûter vint satisfaire les estomacs affamés par tant de va-et-vient et d'excitations survenus au cours de la veillée.

Remerciements sincères à tous, surtout aux vaillantes organisatrices, aux animateurs des différentes phases de la soirée et aux personnes généreuses qui ont contribué à faire de cette première partie de cartes un succès appréciable au profit des oeuvres paroissiales.

Soirée du Rallye

Inutile de dire combien nos coeurs de Canadiens français ont vibré à l'unisson de ceux de tous les compatriotes qui ont eu la chance soit d'assister personnellement à cette importante veillée du samedi soir 7 décembre ou d'y participer comme spectateurs en regardant l'émission diffusée au poste CBWFT. Nous avons bu avidement les paroles si éloquentes des principaux orateurs qui se sont fait entendre avec tant de chaleur et d'à-propos. Le vibrant programme de chants si bien rendu par "les Intrépides" et les autres jeunes artistes a été grandement apprécié.

La veille, nous avions eu le plaisir de voir et d'entendre, au même poste, M. Lucien Boulet, ancien de cette localité, demeurant depuis une vingtaine d'années à Québec, qui était aussi délégué au congrès.

Les Franco-Manitobains...

(Suite de la deuxième page)

ces efforts demeureront futiles, voire même inutiles, à moins que vous tous, Canadiens français du Manitoba, vous vous engagiez, vous vous impliquiez, vous participiez pleinement. C'est pourquoi tout le travail sera toujours à base de participation. Il faudra absolument que vous vous prononciez, que vous contestiez même si vous le jugez nécessaire. L'avenir, c'est vous, c'est nous, tous ensemble, qui le façonnerons. C'est peut-être pour le Manitoba français une chance unique de se redresser, de se ressaisir et de prouver son vouloir vivre. Je suis confiant que, de même que nos parents ont relevé le défi en 1916, nous aussi en 1968, de façon différente, nous voulons à tout prix prendre tous les moyens à notre disposition pour assurer notre épanouissement. Mesdames et messieurs, c'est avec cette conviction, cette détermination, cette confiance que j'accepte pour vous notre nouvelle société et la responsabilité d'en être le premier président.

Vous avez placé votre confiance en moi, je vous en remercie, et moi-même je place ma confiance en vous.

Haywood

25e anniversaire de mariage

Désirant prouver leur amour filial à leurs parents, les enfants de M. et Mme Joseph Buisson organisèrent une fête spéciale à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

Le 23 novembre, à 7 h. du soir, M. l'abbé Florent Labonté célébra une messe d'action de grâces aux intentions des jubilaires. Il y eut renouvellement des promesses de mariage et échange d'anneaux. L'homélie fut donnée par l'ancien curé d'Elie qui, il y a 25 ans, avait béni le mariage de M. et Mme J. Buisson. Les jubilaires étaient entourés de leurs enfants et d'un bon nombre de parents et d'amis.

A l'issue de la messe, un souper de famille fut servi à la demeure des jubilaires, puis, après le souper, tous se rendirent à la salle paroissiale pour une soirée dansante. M. Paul Buisson, fils des héros du jour, était maître de cérémonies, tandis qu'un autre fils, Maurice, lut une adresse à ses parents, les remerciant pour tout ce qu'ils ont fait pour leurs enfants, spécialement dans le domaine de l'éducation. M. et Mme Joseph Buisson n'ont jamais manqué à leur devoir lorsqu'ils s'agissaient de l'éducation de leurs enfants.

Les jubilaires remercièrent en mots émus leurs enfants, ainsi que leurs parents et amis, pour cette belle fête-surprise.

Sont venus pour la circonstance des parents et amis d'Alida, Brandon, Dunrea, Bruxelles, Holland, Somerset, Portage-la-Prairie, St-Boniface, Ste-Agathe, Fannystelle, St-Norbert, Elm Creek et Notre-Dame-de-Lourdes.

Remerciements

M. et Mme Joseph Buisson désirent remercier tous ceux qui leur ont témoigné de l'affection en cette heureuse circonstance, soit par cadeaux, cartes de félicitations ou assistance à la fête.

Çà et là

M. Charles Marchand fait partie des forces aériennes et est stationné à Cornwallis, Nouvelle-Ecosse.

Le jeune Paul Gagné est patient à l'hôpital de St-Claude, ainsi que Mme Jeanne Souque.

Mme Dubé est de retour à la maison après un séjour à l'hôpital.

MM. et Mmes Gaston et Guy Souque, M. et Mme Luc Gautron et leurs quatre enfants, Mme B. Gautron et M. Norbert Gautron se rendirent à St-Pierre pour la soirée sociale en l'honneur de M. Edmond Gautron et de Mlle Rachel Hébert à l'occasion de leur prochain mariage.

M. et Mme Jack Driediger, de Courtenay, C.-B., sont venus passer leurs vacances chez leurs parents, M. et Mme Gaston Souque.

Mme André Rouire (née Thérèse Bourgeois), de Brandon, est décédée subitement chez elle, le dimanche 8 décembre.

M. et Mme Jean Vaillant, d'Edmonton, sont en visite chez M. et Mme Henri Vaillant. Ils visiteront aussi des parents à St-Claude et St-Boniface.

Gelée de vin

- 4 tasses ($1\frac{3}{4}$ livre) de sucre
- 1 boîte de pectine de fruits en poudre
- $\frac{3}{4}$ tasse d'eau
- 3 tasses de Chablis ou de Rosé ou de Madère ou de Champagne

Mesurer le sucre et mettre de côté. Bien mélanger la pectine de fruits en poudre et l'eau dans une grande casserole. Amener à ébullition à feu vif et laisser bouillir 1 minute en remuant constamment. Réduire la chaleur à feu moyen. Ajouter immédiatement le vin et le sucre; garder le mélange juste au-dessous du point d'ébullition et remuer jusqu'à ce que le sucre soit dissous — environ 5 minutes. Retirer du feu. Si nécessaire, écumer avec une cuiller de métal. Verser rapidement dans des verres à gelée. Couvrir immédiatement de $\frac{1}{8}$e de pouce de paraffine chaude.

Donne environ 5 ou 6 verres de grosseur moyenne.

Que la naissance du Sauveur vous comble de joie et de paix

Magasin de Cadeaux

JEAN LAVACK

Ste-Anne, Manitoba



M. ET MME WILFRID TURENNE,

propriétaires de l'hôtel de La Broquerie, offrent leurs voeux et leurs remerciements à tous leurs hôtes.

Puissent NOËL et le NOUVEL AN être pour eux remplis de bonheur

Bienvenue à la chambre "Habitant"

(Notre spécialité: les steaks et les crevettes)



Meilleurs voeux

A l'occasion de Noël et du Nouvel An

Au nom du personnel du transfert de La Broquerie



A nos clients de Ste-Anne, Giroux, La Broquerie et Marchand

TRANSPORT GÉNÉRAL — lait, animaux, grains, etc.

Vendeur autorisé des traîneaux à moteur "Alouette"

"BIEN SERVIR" EST NOTRE DEVISE

La Broquerie Transfer Ltd. Propriétaires

Gérard Tétrault — Tél.: 424-5312 Aimé Vielfaure — Tél.: 424-5362

A Saint-Boniface: 247-2384

A & G Service

Réparations d'automobiles et de machines agricoles

Graissage, huilage, essence — Tous accessoires d'auto

Albert Vielfaure, agent et **Léo Proteau,** gérant

sont heureux, à l'occasion des Fêtes, d'offrir leurs remerciements à tous les clients et amis qui les ont encouragés durant l'année écoulée. Ils espèrent avoir le plaisir de les servir encore à l'avenir.

JOYEUX NOËL et BONNE ET HEUREUSE ANNÉE À TOUS!



Recommandations du deuxième volume de la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme

OTTAWA — Voici les recommandations contenues dans le rapport de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme, portant sur l'éducation, et déposé aux Communes le mardi 10 décembre:

- Que dans les districts bilingues, l'enseignement public aux niveaux élémentaire et secondaire soit dispensé dans chacune des deux langues officielles.
- Que dans les districts bilingues, les écoles de la minorité de langue officielle dispensent normalement l'enseignement dans la langue maternelle de cette minorité.
- Que dans les écoles de la minorité de langue officielle, la langue maternelle soit matière au programme de toutes les classes et de toutes les sections.
- Que dans chaque province, l'école de la minorité de langue officielle suive, dans les grandes lignes, le programme de l'école de la majorité.
- Que dans les écoles de la minorité de langue officielle, la langue de la majorité soit matière au programme dans toutes les sections.
- Que pour les matières se rattachant aux sciences de l'homme, les provinces adaptent à la situation particulière des élèves les programmes destinés aux écoles de la minorité de langue officielle.
- Que le ministère de l'Education de chaque province énonce officiellement les conditions et formalités régissant, hors des districts bilingues, l'exercice du droit de la minorité de langue officielle à des moyens d'instruction particuliers.
- Que l'on établisse des écoles pour la minorité de langue officielle dans les grands centres urbains, chaque fois que l'agglomération comptera un nombre suffisant d'élèves appartenant à la minorité de langue officielle.
- Que l'on reconnaisse aux parents le droit de choisir pour leurs enfants ou l'école de la majorité ou l'école de la minorité de langue officielle, si les deux existent dans la localité.
- Qu'on préserve le caractère linguistique et culturel particulier des écoles de la minorité de langue officielle en limitant, s'il y a lieu, le nombre d'élèves de la majorité de langue officielle qui pourront fréquenter ces écoles.
- Que le droit de la minorité de langue officielle d'avoir ses propres écoles soit dissocié de toute considération touchant le caractère confessionnel de ces écoles.
- Que les ministères de l'Education ne confient à des divisions distinctes ni la gestion de l'équipement ni la gestion des finances des écoles de la minorité de langue officielle.
- Que les ministères de l'Education confient à des divisions, services ou fonctionnaires distincts la responsabilité des écoles de la minorité de langue officielle, dans les domaines où les différences de langue ou de culture se font directement sentir. Les ministères devraient être structurés de manière à assurer la collaboration dans le développement des services de même nature à l'intention des écoles de la minorité linguistique et des écoles de la majorité.
- Qu'au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick, les écoles de la minorité de langue officielle soient placées sous l'autorité d'un fonctionnaire ayant rang de sous-ministre associé ou adjoint, et que ce fonctionnaire dispose du personnel et du budget nécessaires.
- Qu'au sein d'une circonscription scolaire, toutes les écoles de même niveau, élémentaire ou secondaire, soient administrées par une seule commission scolaire.
- Qu'en Ontario tout l'enseignement secondaire destiné à la minorité de langue officielle soit soustrait à l'autorité des commissions scolaires de niveau élémentaire.
- Que toute commission scolaire, dont l'autorité s'étend aux écoles de l'une et l'autre langue officielle, comprenne des représentants de la majorité et de la minorité.
- Que les enseignants soient formés dans des établissements distincts, selon qu'ils se destinent aux écoles de la majorité ou à celles de la minorité de langue officielle.
- Qu'on fasse de l'Ecole normale de Moncton l'établissement de formation des maîtres pour toutes les écoles de la minorité de langue officielle des Provinces atlantiques, et qu'on crée un établissement de formation des maîtres pour répondre aux besoins des quatre provinces de l'Ouest.
- Que soient prolongées les cours de formation des maîtres qui se destinent aux écoles de la minorité francophone, pour leur permettre d'accroître leur maîtrise du français.
- Que l'enseignement universitaire en langue française soit offert aux minorités francophones, chaque fois que les effectifs possibles le permettront.
- Que l'Université d'Ottawa et l'Université Laurentienne se donnent comme objectif prioritaire d'augmenter le nombre des cours entièrement en français sanctionnés par un diplôme.
- Qu'une allocation fédérale soit versée aux étudiants de la minorité de langue officielle pour leur permettre de faire, dans leur langue, dans une université canadienne située hors de leur province, les études qui ne peuvent pas se faire dans leur langue, dans leur province.
- Que le gouvernement fédéral verse à l'université accueillant des étudiants d'autres provinces, ou au gouvernement provincial intéressé, une subvention équivalant, pour l'étudiant, à la subvention provinciale habituelle que reçoit l'université.
- Que, en attendant la solution de certaines difficultés constitutionnelles, le gouvernement fédéral conclue des accords avec les provinces intéressées en vue de les aider financièrement à répondre aux besoins spéciaux de leurs universités de langue française.
- Que le gouvernement fédéral accepte le principe de la prise à sa charge des dépenses supplémentaires qu'entraîne l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle.
- Que la subvention fédérale versée à chaque province pour les écoles de la minorité de langue officielle soit établie en fonction du nombre d'élèves qui les fréquentent, et fixée à 10 pour cent du coût moyen de l'enseignement par élève dans la province.
- Que les subventions fédérales versées à l'Ontario, au Québec et au Nouveau-Brunswick pour les écoles normales de la minorité de langue officielle, soient établies en fonction du nombre d'élèves qui les fréquentent et fixées à 10 pour cent du coût par élèves, plus 10 pour cent des dépenses d'immobilisation qui seront encourues pour ces écoles.
- Que la subvention fédérale versée aux provinces au titre de la formation des maîtres de l'enseignement aux minorités de langue officielle, soit de 25 pour cent du coût par élève dans le cas de ceux qui fréquentent l'Ecole normale de langue française des provinces de l'Ouest, ainsi que dans le cas des élèves de Terre-Neuve, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de Moncton. En outre, nous recommandons que la subvention fédérale couvre 75 pour cent des dépenses d'immobilisation de l'Ecole normale des provinces de l'Ouest et, dans le cas de l'Ecole normale de Moncton, 50 pour cent des dépenses d'immobilisation dues à la présence d'élèves de l'extérieur de la province.
- Que la subvention fédérale versée aux provinces pour les universités de la minorité de langue officielle soit égale, dans le cas de chaque province, à 10 pour cent des subventions de fonctionnement et d'immobilisation qu'elle accorde à ces universités.
- Que l'étude de l'autre langue officielle soit obligatoire pour tous les élèves des écoles du Canada.
- Que l'enseignement de la langue seconde soit organisé suivant une progression régulière.
- Que l'enseignement de l'autre langue officielle se prolonge, dans toutes les sections, jusqu'à la fin du cours secondaire.
- Que l'on se fixe comme objectif de commencer l'enseignement de l'autre langue officielle en première année dans les écoles anglophones, et en troisième dans les écoles francophones.
- Que, dans toutes les provinces, l'introduction de l'enseignement de la langue seconde au cours élémentaire soit avancée graduellement pour atteindre l'objectif de faire commencer l'étude du français en première année dans les écoles anglophones et l'étude de l'anglais en troisième dans les écoles francophones.
- Que, dans l'enseignement de la langue seconde, on évite de présenter le français et l'anglais comme des langues étrangères, mais qu'on mette l'accent sur le milieu canadien où ils sont parlés.
- Que, dans les universités ou les collèges, on accorde une place plus importante aux auteurs et au milieu canadiens dans l'enseignement du français ou de l'anglais comme langue seconde notamment dans les cours d'introduction.
- Que les autorités provinciales créent des centres d'étude de l'anglais et des centres d'étude du français, où seront formés des professeurs de langue seconde pour l'élémentaire et pour le secondaire.
- Que les gouvernements provinciaux intéressés assument les frais de fonctionnement de base des centres d'étude de la langue seconde.
- Que soit créé un bureau interprovincial des centres d'étude de la langue seconde, qui aurait pour fonction de coordonner leurs programmes de formation.
- Que le gouvernement fédéral verse au bureau interprovincial des centres d'étude de la langue seconde une subvention au titre des frais de fonctionnement.
- Que les dépenses d'immobilisation relatives à l'équipement spécialisé des centres d'étude de la langue seconde soient partagées par le gouvernement fédéral et celui de la province où serait installé cet équipement, et que le gouvernement fédéral en assume au cours 50 pour cent.
- Que les établissements de formation des maîtres, dans toutes les provinces, exigent pour l'octroi d'un diplôme une connaissance de l'autre langue équivalant au moins à celle requise pour l'admission aux études universitaires. Nous recommandons en outre que tous les enseignants des écoles élémentaires et secondaires pouvant être appelés à enseigner le français ou l'anglais comme langue seconde, suivent un cours de méthodologie de la langue seconde.
- Que le gouvernement fédéral assume les frais d'un programme de stages d'un an qu'effectueraient dans des universités de l'autre langue officielle, les étudiants qui se spécialisent dans cette autre langue officielle.
- Que l'Association des universités et collèges du Canada se voie confier l'administration du programme des stages des étudiants qui se spécialisent dans l'autre langue officielle.
- Que le gouvernement fédéral établisse un conseil de recherches sur les langues, qui s'emploiera à étudier les problèmes relatifs à l'enseignement de la langue seconde au Canada.

Un geste à souligner

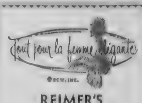
Le Conseil métropolitain du Grand Winnipeg profita de la récente visite du secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, au Congrès-Rallye de Saint-Boniface pour lui remettre, par l'entremise de M. Bernie Wolfe, représentant du quartier no 6 au Conseil métropolitain, un certificat de citoyen honoraire.

En présentant le document, à la fin du banquet du samedi soir 7 décembre, M. Wolfe fit remarquer que c'était la première fois que cela se faisait tout en français.

Il est bon d'en souligner le fait. Etant donné les circonstances, le geste revêtait une importance particulière. En apposant sa signature au certificat écrit entièrement en français, le président du Conseil métropolitain, M. Jack Willis, reconnaissait officiellement que le français a droit de cité dans la région métropolitaine de Winnipeg. C'est déjà quelque chose d'acquis.

Il faut donc en féliciter le Conseil métropolitain et peut-être plus particulièrement M. Wolfe qui n'est pas étranger au précédent que vient d'établir le gouvernement métropolitain de la capitale manitobaine.

L'homme est libre dans la vie comme le poisson dans la rivière: entre la source et la mer. (R. Follereau)



REIMER'S DRESS SHOP
Steinbach, Man.
Manteaux de dames
Vêtements de sport pour dames
Lingerie
Accessoires
Accessoires de robes de réception
Le tout à des prix modiques
Nous nous spécialisons aussi dans les grandeurs "petite".

Joyeux Noël
Bonne et Heureuse Année
Manitoba Hydro

Le rôle du gouvernement fédéral dans l'expansion du bilinguisme

Dans le deuxième volume de son rapport, la Commission Dunton-Gagnon sur le bilinguisme et le biculturalisme admet que l'expansion du bilinguisme va entraîner des "dépenses supplémentaires" et c'est pourquoi elle recommande que le gouvernement fédéral accepte le principe de la prise à charge de ces frais accrus par suite de "l'enseignement dans la langue de la minorité de langue officielle".

Selon les commissaires, une subvention fédérale devrait être versée à chaque province pour les écoles de la minorité et qui serait établie en fonction du nombre d'élèves et fixée à 10 pour cent du coût moyen de l'enseignement par élève dans cette province.

Dans le cas du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, on suggère que le gouvernement fédéral rembourse aussi 10 pour cent des dépenses d'immobilisations encourues pour ces écoles.

Au niveau de la formation des maîtres, la Commission B et B estime que le gouvernement central devrait payer 25 pour cent du coût par élève et jusqu'à 75 pour cent des dépenses d'immobilisations pour l'école normale des provinces de l'Ouest et 50 pour cent dans le cas de Moncton.

Enfin, au niveau universitaire, la Commission soutient que les minoritaires dans certaines régions devront se déplacer pour suivre certains cours universitaires, puisqu'on juge plus pratique de développer les universités existantes plutôt que d'en créer de nouvelles. En conséquence, on recommande que le gouvernement fédéral verse une allocation aux étudiants de la minorité pour leur permettre de poursuivre leurs études dans leur langue dans une université située hors de leur province. Bien entendu, le gouvernement fédéral paierait aussi à l'université une somme égale à celle que donnent les gouvernements provinciaux pour chaque élève qui fréquente cette université.

Contrairement à ce que toutes les minorités, francophones ou anglophones, ont fait valoir jusqu'à maintenant, la Commission propose qu'il n'y ait qu'une seule commission scolaire dans un territoire pour un même niveau d'enseignement, élémentaire ou secondaire.

Toutefois, toute commission scolaire qui offre des cours pour les deux groupes linguistiques officiels devrait être composée de représentants de la majorité et de la minorité.

On fait une exception cependant pour les écoles normales, où, selon la Commission, il devrait y avoir des établissements "distincts" pour la majorité et la minorité.

Au niveau élémentaire ou secondaire, on avance que "pour préserver le caractère linguistique et culturel particulier des écoles de la minorité, on devrait limiter, s'il y a lieu, le nombre d'élèves de la majorité qui voudraient fréquenter les écoles de la minorité.

Enfin, la Commission recommande la création d'un bureau interprovincial des centres d'études de la langue seconde et un conseil fédéral de recherches sur les langues.

Si les Canadiens naissent égaux, ils ne le restent pas longtemps

OTTAWA — "Si les hommes naissent égaux au Canada, nous savons parfaitement bien qu'ils ne le demeurent pas longtemps après leur naissance", déclarait récemment M. J. C. McRuer, juge retraité de la Cour suprême de l'Ontario.

Parlant le 4 décembre à la conférence nationale sur les droits de l'homme, M. McRuer a soutenu que l'injustice envers les Indiens et les Esquimaux a non seulement été tolérée mais souvent encouragée en raison des profits que certains éléments de la société en tirent.

"Nous nous préoccupons beaucoup de garantir les droits de ceux qui tirent profit de la conquête de ce continent, mais nous faisons peu pour garantir les droits des peuples indigènes."

Il estime que les Canadiens ont fait très peu cas des traités conclus avec les populations aborigènes.

"Nous avons conclu avec eux des traités solennels, mais quand nous ne les avons pas rompus impunément, nous les avons échangés pour quelques perles, des houes ou des charrues.

"Des millions d'acres de terres productives ont été achetés pour ces bagatelles."

L'achat d'une boîte de cartes de Noël UNICEF permet de vacciner 50 enfants contre la tuberculose, l'achat de 3 boîtes de cartes de Noël permet d'acheter 1,250 capsules de vitamines. Grâce à la vente de ses cartes de Noël et de ses calendriers, l'UNICEF peut poursuivre son oeuvre dans 120 pays en voie de développement.

Prière à Marie, Reine des Coeurs



La reproduction de cette prière a été payée en reconnaissance de faveurs obtenues.

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si complaisante, Mère du divin Amour et pleine de lumière divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre divin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de "Marie Reine des Coeurs" et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous près de votre autel où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance: demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois.)

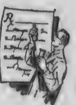
Réciter cette prière neuf jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

31-469-36P.

Guertin Implement Ltd.
Lot 149, chemin du Périmètre
(près de la Route 59)
Case postale 58, St-Vital 8, Man.
VENTE JOHN DEERE, PIECES ET SERVICE
Tél.: 256-4321

"Le Routier" Drive-In
RESTAURANT DE ST-PIERRE
Commandes préparées pour apporter
M. ET MME LUC DANDENAULT

Lavergne
Electric Ltd. St-Pierre, Man.
- Ameublement — Quincaillerie
- Appareils électriques principaux
- Posage de fils — domestique et commercial
- Service de radio et télévision
Téléphone: 433-7738

"ACHETEZ CHEZ VOTRE PHARMACIEN"

- Ordonnances
- Vitamines
- Articles de toilette
- Cartes de souhaits
- Service de films
Pharmacie St-Pierre
René Mulaire, pharmacien


VACANCES D'HIVER
Jouissez maintenant des prix d'aubaine que nous vous offrons pour ces vacances de 2 semaines.
MEXICO (Puerto Vallarta)
6 départs
(premier départ 12 janvier)
prix seulement $335.00 inclus:
— billet avion retour en jet
— hôtel 14 nuits
— repas
— transferts et excursions
HAWAII
6 départs
(premier départ 13 janvier)
prix seulement $427.00 inclus:
— billet avion retour en jet
— hôtel 14 nuits avec cuisinette
— transferts et excursions
Renseignez-vous dès maintenant.
Dépliant gratuit sur demande.
Adressez-vous à l'Agence de Voyages d'Eschambault
136, avenue Provencher
St-Boniface 6, Manitoba

Dr Allan Osborn
DENTISTE
St-Claude, Man.
Pour rendez-vous appeler
Mme A. Girardin à 322-3
ou
l'hôpital de St-Claude à 43
Bureau de Winnipeg
139, avenue Carmen
Téléphone: 533-5777

Les officiers et les employés du Conseil de la Coopération du Manitoba et de la Centrale des Caisses Populaires du Manitoba désirent souhaiter un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année à tous les coopérateurs de langue française et à tous leurs amis.

M. et Mme Marcel Roch
Magasin de variétés
ouvert du lundi au samedi
CADEAUX, CIGARES, CIGARETTES,
NOTRE DAME SUNDRIES
PAPETERIE, JOUETS, CHOCOLATS ET BONBONS
INVITATIONS DE MARIAGE — SERVICE DE FILMS
Notre-Dame-de-Lourdes, Manitoba Téléphone 73

HORAIRE POUR LE 25 DÉCEMBRE 1968 à Radio CFNS

24 décembre 1968 (soir)
11.30—Le Messie
25 décembre 1968
minuit—Messe de minuit
12.45—Réveillon
3.00—Fermeture
7.55—Ouverture
8.00—Contes de Noël
8.30—Enfin Seule
9.30—Le Coin des Petits
10.00—Mosaïque de Noël
10.30—Les Troubadours de Noël
11.00—Voeux des personnalités
12.00—Radio-Journal et voeux de la reine et du premier ministre Trudeau
12.30—Noël à l'orgue
1.00—Noël en Choeurs
1.30—Musique héroïque de Noël
2.30—Noël en blanches et noirs
3.00—Marie Noël
4.00—Noël 12-20
4.30—Au ciel d'hiver
5.00—Radio-Journal
5.05—Contes de Noël
5.30—Dans l'temps des fêtes
6.00—Jeunesse Party
7.00—Les Madrigalistes
7.30—Studio d'essai
8.00—Hommage à Alexis Contant
8.30—Sextuor Little
9.30—Nouvelles
9.35—Pot pourri de Noël
10.05—Fermeture

Bellegarde

Çà et là

M. et Mme Denis Poirier se rendirent à Brandon, Man., le 11 décembre, pour les funérailles de leur cousine, Mme André Rouire, soeur de Mme Armand Bergeron, autrefois de Bellegarde.

Les enfants de M. et Mme Vital Tinant se réunirent le 12 décembre afin de fêter le 50e anniversaire de mariage de leurs parents. Comme M. Tinant a les deux jambes amputées, la fête se passa à l'hôpital des Soeurs Grises de Regina où les religieuses et les gardes-malades préparèrent une belle réception. M. et Mme Stanislas Paulhus se rendirent aussi à Regina pour la circonstance. Tous souhaitent bonheur et longue vie aux jubilaires.

Mme Emile Cop est hospitalisée à Regina où elle doit subir une opération prochainement.

Prompt rétablissement à Mme Blanche Gofflot, patiente à l'hôpital de Redvers.

La semaine dernière, l'aréna a ouvert ses portes aux joueurs de hockey. Déjà les comités en charge organisent des équipes pour tous les âges. Cinq équipes seront formées cette année.

Le comité rural de curling est en train de préparer un horaire de joutes qui débuteront bientôt.

Les Dames de Ste-Anne désirent remercier les religieuses qui ont bien voulu donner leur temps en aidant à l'étude de l'encyclique qui se termina lors de l'assemblée mensuelle du 11 décembre.

St-Brieux

Çà et là

Sont allés au "Rendez-vous du Quatre de l'A.C.F.C." le 7 décembre: MM. et Mmes Théophane Ferré, Jules Hamonic, Armand Ollivier, Lionel Boyer, Emeril Robert, Léon Sénécal, Eugène Perreault et Arthur Creurer, Mmes Thérèse Bourgault, Lilianne Leray et Marguerite Ménard et Mlle Cécile Creurer.

La réunion annuelle du comité de curling eut lieu le 20 novembre. M. George Kayner fut réélu président; M. Dominique Rocher, vice-président; M. Jos. Laczko, secrétaire; M. Web Wilson, trésorier; MM. Donatien Coquet, Albert Lejan, Robert Mumby, Robert Boissière et Joe Kayner, Mmes Lena Kayner, Anne Laczko et Alice Kayner, conseillers. Les cotisations pour l'année 1968-69 seront de $10.00 pour les hommes, $8.00 pour les femmes et $6.00 pour les étudiants. Le loyer du club de curling sera de $25.00 pour les organisations et de $10.00 pour le Club 4-H et l'école secondaire.

Le comité de la patinoire a tenu son assemblée annuelle et l'élection des officiers dernièrement. M. Jos. Varga fut élu président, remplaçant M. François Bourgault, sortant de charge. M. Robert Assié fut élu vice-président; M. Roger Leblanc, secrétaire-trésorier; Mmes Estelle Rocher et Suzanne Creurer, MM. Arsène Gallays, Wilfrid Dubé et W. C. Wilson, conseillers. M. René Caillon fut employé comme concierge.

M. et Mme E. Perrault sont partis pour Phoenix, Arizona, où ils passeront les mois d'hiver.

M. et Mme Wilfrid Nie et Mme Roger Rallon, de Toronto, sont en visite chez M. et Mme Albert Nie.

Prompt rétablissement à M. Pierre-J. Coquet, Mmes Pauline Briens et Honoré Gallais, qui ont fait un stage à l'hôpital, ainsi qu'à Mme Jean Rocher, hospitalisée à Tisdale; à Mme Marie Dubreuil, à Birch Hills; à M. Isidore Massé, à Melfort, et au jeune Léandre Gallais, à Homboldt.

M. Jos. Laczko s'est blessé les doigts en faisant fonctionner le séchoir à grains.

Sincères condoléances à Mme Francis Bodo et à sa famille à l'occasion du décès de M. Jos. Bodo, survenu le 29 novembre.



Le dimanche 8 décembre, à l'Institut Notre-Dame-de-la-Providence de Prince-Albert, M. Raymond Marcotte, représentant du Conseil de la Vie Française en Saskatchewan, remettait à Soeur Marie-Claire, des Filles de la Providence, la Médaille d'or du Conseil de la Vie Française. Soeur Marie-Claire s'est dévouée pendant près de cinquante ans dans les milieux francophones des régions de Prince-Albert et de Saskatoon. Ci-dessus, de gauche à droite, Mère Ste-Mélanie, supérieure provinciale des Filles de la Providence, Mgr Laurent Morin, évêque de Prince-Albert, Soeur Marie-Claire et M. Raymond Marcotte.

Surplus du Canada utilisés au profit des pays du tiers-monde

OTTAWA — Les programmes mondiaux d'alimentation ont permis au Canada d'utiliser ses surplus de nourriture au bénéfice des pays sous-développés tout en se constituant de nouveaux marchés possibles. C'est ce que déclarait le 26 novembre dernier M. Frank Shefrin, directeur de la division de commerce et de mise en marché au ministère fédéral de l'Agriculture.

L'avantage de ces programmes d'aide multilatéraux, a ajouté M. Shefrin, c'est la possibilité de faire appel à six ou sept pays donateurs pour obtenir une quantité raisonnable de nourriture. C'est ainsi que le Canada a pu participer à plusieurs projets d'assistance qui, autrement, auraient dépassé ses possibilités.

M. Shefrin, portant la parole à la conférence fédérale-provinciale sur l'agriculture, a ajouté que "la course entre l'accroissement démographique et l'expansion de la production alimentaire est très serrée et les nations ne peuvent rien pour accroître leur productivité".

La participation canadienne à l'organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture vise à accélérer la croissance agricole des pays sous-développés, a ajouté M. Shefrin. Par l'intermédiaire du GATT, le Canada cherche à établir des règlements qui minimiseront ou élimineront les barrières tarifaires et non tarifaires qui limitent le commerce international agricole.

Aide canadienne

Jusqu'à présent, le Canada a contribué au programme mondial d'alimentation une somme de $53,850,000 en aliments et en argent, dont 25 pour cent environ en argent. Pendant l'année 1968, le Canada a donné à 27 pays une somme de $7,400,000 en blé, avoine, farine, poudre de lait écrémé, fromage, beurre, oeufs en poudre, fèves, poisson et autres produits.

Les contributions en argent s'imposent, a expliqué M. Shefrin, parce que les nations donatrices doivent assurer le transport de leurs dons.

De son côté, M. Rolland-P. Poirier, sous-ministre adjoint de l'Agriculture, a expliqué les implications des programmes d'aide bilatéraux pour le Canada. L'assistance bilatérale, a-t-il ajouté, constitue environ 80 pour cent de l'aide canadienne aux pays sous-développés. Elle représente $250,000,000 sur les $300,000,000 du programme d'aide extérieure.

Le Canada vise à donner, au début des années '70, un pour cent de son produit national brut en aide à l'étranger, soit environ $800,000,000.

M. A. W. Broadbent, attaché commercial de Nouvelle-Zélande au Canada, a rendu hommage aux programmes canadiens d'assistance. Une des raisons pour lesquelles les pays sous-développés acceptent si facilement l'aide canadienne, a expliqué M. Broadbent, c'est qu'elle n'implique aucune tentative de corruption des pays bénéficiaires.

Chronique de CFRG

Joyeux Noël et Bonne Année

Le Conseil d'administration de la Société Radio-Gravelbourg Ltée vous présente ses voeux les plus chaleureux de Joyeux Noël et du Nouvel An.

Par la même occasion, les membres du personnel de CFRG remercient les auditeurs de leur délicate attention et de leur encouragement durant toute l'année qui prendra bientôt fin.

Benoit Pariseau — vous souhaite un Joyeux Noël (ceci dit "entre vous et moi").

Christian Carreyrou — un Joyeux Noël... musicalement vôtre.

Micheline Lamarre — un Joyeux Noël, plein d'amour et de fantaisie, et vous promet de changer de disque, de temps à autre, entre les émissions.

Roland Gaudet — un Joyeux Noël surboum... et place aux jeunes s'il vous plait pour le Réveillon.

Jeanne Langelier — Joyeux Noël en compagnie d'une âme soeur.

Armand Sylvestre — Joyeux Noël, et au diable les Mathématiques.

M. M.

Gravelbourg

Çà et là

M. et Mme Gérard Bourgeois et Mme Florence Pinsonneault sont revenus de Rochester, Minn., où ils ont subi des examens médicaux.

Mme Ernest Gauthier est allée passer quelques semaines de vacances en Californie.

M. Henri Giroux, comptable à la banque Toronto Dominion, a été transféré à Winnipeg où il sera inspecteur pour cette même banque. M. Léo Perras, de Montmartre, remplace M. Giroux à Gravelbourg.

A la fin de l'année 1968, M. Henri Thibodeau, barbier, prendra sa retraite après 37 ans comme barbier dans la ville.

Le 21 décembre aura lieu l'ouverture officielle de la nouvelle banque Toronto Dominion. Il y aura visite de l'édifice de 1 h. à 3 h. p.m. Bienvenue à tous.

Saint-Front

MM. Alphonse, Horace, Léo, Auguste, Jean et Claude Syrenne, André Plamondon et T. Daniels, ainsi que M. F.-Xavier Bouchard et ses deux fils, sont revenus enchantés de leur chasse aux gibiers.

M. et Mme P. Tessier sont allés conduire leur petite-fille, Belinda Brotzel, à Saskatoon, et M. Tessier en a profité pour subir un examen de la vue.

M. et Mme Gérard Hurion conduisirent leur fille, Sharie, à Saskatoon pour examen médical et visitèrent Mme Sannie Kuc, mère de Mme Hurion, qui demeure à Saskatoon pour les mois d'hiver.

M. et Mme Laurence Jennett, de Kitimat, C.-B., visitèrent leurs amis, M. et Mme Marcel Samson et autres connaissances de la localité.

Debden

Çà et là

Les treize dames qui ont suivi le cours de couture donné par Mme Helen Hiltz, de Prince-Albert, en sont plus que satisfaites.

M. Maurice Cyr, de Montréal, en voyage à Winnipeg, est venu visiter ses parents, M. et Mme Emilien Cyr.

M. et Mme Denis Jean sont de retour d'un voyage à Port Alberni, C.-B., où ils ont visité M. et Mme Thomas Savard, parents de Mme Jean.

Ferland

Çà et là

Félicitations à Mmes Victor Clermont et Rosaire Chabot, qui ont gagné chacune $25.00 au concours "La Familiale de St-Victor" lancé par le poste CFRG de Gravelbourg.

MM. et Mmes Paul Massé et Gérard Fournier ont assisté au congrès de la Commission des loisirs tenu à Moose Jaw.

Mme Léandre Chabot est hospitalisée à Gravelbourg; MM. Georges Lacasse et Roméo Morin, à Regina; M. Médeiger Chabot et Mlle Ida Mae Bechal, à Mankota.

Le calendrier UNICEF présente cette année parmi des oeuvres d'artistes du monde entier les dessins de 5 Canadiens. C'est grâce à la vente de son calendrier et de ses cartes de Noël que l'UNICEF peut apporter son aide aux enfants qui ont faim et qui souffrent.

L'Eglise est-elle "démocratique"?

— Pourquoi l'Eglise ne cherche-t-elle pas à se démocratiser, ou pourquoi a-t-elle tant de mal à le faire?

— Il ne faut pas comparer avec les structures de la cité terrestre. Vous le savez sans doute, l'Eglise n'est pas une démocratie en ce sens que la vérité qu'elle proclame n'est pas le fruit des recherches d'une majorité numérique. L'Eglise n'a donc pas à se démocratiser, elle doit être la voix fidèle qui fait retentir la Parole de Dieu.

L'Eglise, certes, est le peuple de Dieu: le Concile Vatican II l'a très heureusement rappelé. De ce point de vue, l'Eglise n'est pas seulement le Pape ou les évêques. Elle est formée par l'ensemble de ceux qui adhèrent à Jésus-Christ et continuent son oeuvre en vivant de son esprit. Tout chrétien est ainsi "l'image vraie, quoique indigne" du Christ, son Seigneur. Chacun est ainsi appelé à prendre sa part de responsabilités dans le témoignage que l'Eglise donne au monde. Ce qui suppose qu'il puisse s'exprimer dans la communauté chrétienne. Vous avez raison de souligner combien les chrétiens ont encore d'efforts à accomplir pour que l'Eglise soit réellement une communauté d'hommes et de femmes librement engagés dans le projet évangélisateur de Jésus-Christ. Je souhaite que nous trouvions ensemble (Pape, évêques, prêtres, laïcs) les modes nouveaux de cette participation de tous au rayonnement de l'Eglise et vous encourage vivement à travailler en ce sens, là où vous vivez. Les évêques, pour leur part, travaillent de plus en plus ensemble, dans l'esprit de cette "collégialité" qu'a proclamée le Concile. La mise en place de ce travail commun est encore loin d'être achevée. Elle suppose de patientes recherches et une volonté ferme de partage des responsabilités.

Mgr Schmitt,
évêque de Metz.

(Réponse aux auditeurs de Radio-Luxembourg, reproduite dans "La Croix", Paris, le 27 octobre 1968.)

Sauver le lac Ontario de la pollution

ROCHESTER, N.Y. — Il faudra investir $300,000,000 pour sauver le lac Ontario de la pollution.

C'est ce que révèle une étude entreprise en 1964 par la Régie fédérale contre la pollution et le Département de la Santé de l'Etat de New York; les deux organismes sont d'avis que les conditions du lac sont telles qu'il se trouve menacé comme source d'approvisionnement d'eau et comme lieu de villégiature.

Le rapport demande aux municipalités et compagnies utilisant les lacs Ontario et Erié et leurs affluents d'entreprendre un programme massif de purification. Le succès de ce programme dépendra en grande partie d'un programme de $1.3 million pour purifier le lac Erié.

Le document explique que du mazout, de l'huile et d'autres matières descendent la rivière Niagara entre les lacs Erié et Ontario, ce qui encourage la croissance d'algues. La rivière Genesee amène aussi des éléments de pollution, de même que le passage de 7,750 navires et de 30,000 embarcations de plaisance par année.

Il faut prévoir la construction de 229 usines de filtration des eaux d'égout dans les municipalités de la région et la cueillette (mise en cubes) des eaux d'égout non-traitées de 130 municipalités.

Le rapport a été publié par le commissaire Joe G. Moore, de la Régie fédérale contre la pollution, et par le sous-commissaire à la Santé de l'Etat de New York, Dwight F. Metzler.

Grâce à sa participation au programme alimentaire mondial, le Canada a pu fournir des fèves à 11 pays participants.



Mme J.-A. Fournier

C'est avec joie et fierté que la Fédération des Femmes Canadiennes Françaises du diocèse de Gravelbourg apprit que sa présidente régionale, Mme J.-A. Fournier, avait été décorée de la Médaille du Centenaire de la Confédération en décembre 1967. Cette décoration bien méritée lui fut offerte lors du congrès général de la F.F.C.F. qui eut lieu à Willow-Bunch le 26 octobre dernier par la présidente nationale, Mme R.-A. Sauvé-Boult, d'Ottawa.

Depuis son arrivée dans l'Ouest canadien comme institutrice en 1928, Mme Fournier, de Ferland, Sask., a toujours été très active dans les mouvements de dames de la paroisse et du diocèse. Elle s'est beaucoup dévouée dans la Fédération des Dames de Ste-Anne tant que celle-ci a duré. Elle s'est ensuite appliquée à trouver une formule rajeunie pour grouper les dames et les demoiselles d'expression française en un mouvement vigoureux et représentatif.

Après de longues recherches, avec savoir-faire et zèle, elle relança la Fédération des Femmes Canadiennes françaises, affiliée au mouvement national fondé en 1918 et qui compte 7,000 membres à travers le Canada. C'est depuis janvier 1968 qu'elle en est devenue la représentante dans l'Ouest canadien.

Félicitations et meilleurs voeux à Mme Fournier.

Un pas en avant dans les vaisseaux sanguins artificiels

TORONTO — Un nouveau genre de vaisseau sanguin artificiel, mis au point par des savants et chercheurs médicaux, constitue un espoir pour les gens qui souffrent de durcissement des artères et d'autres troubles artériels.

Dans des essais en cours, conduits par une équipe médicale à l'hôpital civique d'Akron, Ohio, en collaboration avec des scientistes chercheurs de The Goodyear Tire & Rubber Company, de petits vaisseaux sanguins fonctionnent parfaitement chez des chiens depuis plus de quatre mois et demi et il n'apparait encore aucun signe de complications.

"Jusqu'ici, le résultat des expériences sur la nouvelle artère, appelée Electrolour, est presque phénoménal", déclare le Dr W. V. Sharp, chef de l'équipe de recherche de l'hôpital civique d'Akron.

"Bien qu'il existe des moyens correctifs pour artères plus grosses — soit celles dont le diamètre dépasse un quart de pouce — celui-ci constitue le premier indice que des chirurgiens pourraient remplacer des sections des artères et veines plus petites, qui composent la plus grande partie du système vasculaire."

Dans le perfectionnement des vaisseaux sanguins artificiels, le principal problème réside dans leur tendance à engendrer la coagulation rapide du sang, explique-t-il.

La paroi du vaisseau sanguin humain est dotée d'un enduit qui prévient la formation de caillots, ce qui est essentiel à la circulation du sang.

Pour reproduire cette propriété dans les vaisseaux sanguins artificiels, on a mis au point plusieurs matières synthétiques, mais aucune ne s'en rapproche autant que le polyuréthane récemment mis au point par Goodyear qui possède des propriétés bioélectriques — propriétés électriques ressemblant de près à celles qu'on trouve dans le tissu humain.

Le vaisseau sanguin Electrolour, est formé d'un tissu de velours de polyester dont de nombreuses anses fermées garnissent sa paroi. Il est formé en tubes d'un huitième de pouce de diamètre et d'environ un pouce de longueur.

L'extérieur de ce tube est alors enduit de polyuréthane bioélectrique, ce qui assure au vaisseau sanguin artificiel un fonctionnement semblable à celui des veines et artères du système vasculaire humian.

Willow-Bunch

Çà et là

Ont reçu la visite de parents et amis de différents endroits de la Saskatchewan, du Manitoba et de la Colombie-Britannique: MM. et Mmes B. Moisan, F.-Xavier Bouchard, André LeStrat, Paul Fortin et Paul Moisan, les familles Montes, Prévost et Plamondon.

Sont allés visiter des parents et amis de l'extérieur: M. et Mme Fernand Roufasse, M. et Mme Arthur-C. Lamoureux et leurs enfants, Maureen, Michèle et Jeoffrey.

M. et Mme Jérémie Dufault sont les heureux grands-parents d'une petite-fille, Doreen, enfant de M. et Mme Daniel Dufault, de Winnipeg.

Félicitations à MM. et Mmes Lionel Bussière et Emile Samson, gagnants d'un voyage à Brantford, Ont., toutes dépenses payées, gracieuseté de la compagnie Cockshutt.

Mmes Clovis Beaudry, Pierre Desautels et Paul Weismillar ont chacune subi une opération à l'hôpital général de Regina, dernièrement.

M. Alcide Piette est actuellement patient à l'hôpital général de Regina.

M. Philias Gosselin a subi un examen médical à Regina.

Le 24 novembre avait lieu une réunion de famille chez M. et Mme Paul Weismillar à l'occasion de leur 55e anniversaire de mariage. Parmi les parents présents à la fête on remarquait MM. Frank et Jack Weismillar, fils des jubilaires, et leurs familles, leurs gendres et filles, MM. et Mmes Marcel Mondor et Paul Beauchesne, de la localité, M. et Mme Maurice Raboud et leurs enfants, de Regina.

M. Irénée Granger est allé passer quelque temps chez ses enfants en Colombie-Britannique.

M. et Mme Jude Boulianne et leurs deux filles, de Bemidji, Minn., sont venus passer une fin de semaine chez leur tante, Maura Boulianne.

New Westminster, C.-B.

Visiteurs

M. et Mme Félix Painchaud, autrefois du Manitoba, recevaient, au cours de l'année 1968, la visite de plusieurs parents et amis de cette province: Mmes Yvonne Roy et Yvon Lemire, de St-Pierre, M. et Mme Marcel Rivard, de St-Boniface, les RR. FF. Eugène et Denis Boulet, O.M.I., de St-Norbert, M. et Mme Théodore Boulet et leur fils, Eugène, de Dunrea, M. le Dr et Mme André Lachance et leurs quatre enfants et une cousine, Deneige Pambrun, de St-Boniface, M. et Mme Paul Laroche et leur fille, Paulette, d'Otterburne, Mlle Mariette Gauthier, de St-Boniface, M. et Mme Allan Crompton, d'Altamont, M. et Mme Roland Jubinville, de St-Jean-Baptiste, M. et Mme Wilfrid Boulet et leurs trois fils, de Somerset, ainsi que M. et Mme Robert Cyr et leur famille, de Port Alberni, C.-B.

Selon deux savants

Le Canada pourrait devenir une puissance spatiale pour un seul million de dollars

MONTREAL — Deux savants canadiens ont déclaré récemment que le Canada pourrait avoir sa propre rampe de lancement de satellites et s'élever au rang de puissance spatiale pour la somme d'un million de dollars.

M. I. A. Stewart, 32 ans, directeur des services d'exécution du terrain d'essai de Churchill, du Conseil national de la recherche, dans le Manitoba, a révélé le 27 novembre dernier son projet de rampe canadienne de lancement à l'occasion de la première exposition aérospatiale internationale qui se tient à Montréal.

Expert en astronautique, M. Stewart, qui est né à Montréal, a déclaré qu'à son avis le terrain de Churchill pourrait, moyennant une dépense approximative d'un million de dollars, être converti en rampe de lancement pour faire du Canada une des puissances modernes dans le domaine de satellites.

"Les savants canadiens ont déjà prouvé leur aptitude à produire des satellites extrêmement efficaces, ainsi qu'en témoigne le succès d'Alouette I et II.

"Mais pour lancer ces satellites dans l'espace nous avons dû faire appel à la générosité des Etats-Unis qui nous ont permis d'utiliser une de leurs rampes de lancement.

"C'est un coup porté à notre fierté nationale, d'autant plus que nous réalisons qu'il n'en coûterait pas plus d'un million de dollars pour transformer la rampe à fusée de Churchill, de station de recherche sur les couches supérieures de l'atmosphère, en une base de lancement de satellites.

M. R. S. Rettie, directeur de l'équipement de recherche spatiale au Conseil national de la recherche, déclare partager les vues de M. Stewart.

"Je crois que son projet est réalisable et qu'il est dans le cadre des possibilités scientifiques du Canada."

Selon M. Stewart, des 200 personnes qui forment le personnel du terrain de Churchill, une seule vient des Etats-Unis.

Ce terrain est utilisé en commun par le Canada et les Etats-Unis.

Dr E.-J. Gaudet
DENTISTE
Chambre 210 Mitchell Block
11e rue est
Prince-Albert Saskatchewan
Téléphone: 763-7815

Cuelenaere & Eggum
AVOCATS ET NOTAIRES
103, Toronto-Dominion Bank Bldg.
K. A. Eggum, B.A., LL.B.
Téléphone: ROger 3-7441
Prince-Albert, Saskatchewan

J.-E.-L. Lamontagne
B.A., B.C.L., LL.B.
Avocat, Avoué et Notaire
240 MITCHELL BLOCK
Prince-Albert, Saskatchewan

SIMONOT & PINEL
AVOCATS — NOTAIRES
App. 101, Professional Bldg.
Prince-Albert, Sask
Tél.: 764-0633

MacKenzie
Salon funéraire de Prince-Albert
W. T. Beaton — H. J. Jordan
130, 9e rue Est Tél.: 763-8488
Ici on parle français

PRINCE-ALBERT FUNERAL HOME
(DALZIEL'S)
Arrangements en Français Anglais et Ukrainien
H.-R. Boucher Tél.: 763-6444
D. J. MacLaurin 25, 11e rue Est



NOS MEILLEURS VOEUX
DE JOIE, DE BONHEUR
ET DE PROGRES SPIRITUEL
ET CULTUREL

L'Association Culturelle Franco-Canadienne de la Saskatchewan

Roger Lalonde, Président
René Rottiers, Secrétaire

PIONEER PAYE UNE FOIS DE PLUS

Pour la 27e année consécutive, un dividende de participation est payé comptant par la Compagnie Pioneer Grain Limitée.

En témoignage d'appréciation pour les livraisons de grain qui nous ont été confiées durant la campagne agricole 1967-68, tous les clients de Pioneer Grain recevront des chèques de dividendes de participation avant le Nouvel An.

Notre programme de paiements comptants de Dividendes de Participation est sans précédent et nous sommes fiers de partager cette réalisation de façon tangible avec nos clients.

A tous et à chacun nos meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du jour de l'an!





Aux citoyens du Quartier 6 du Grand-Winnipeg Métropolitain, je présente mes souhaits les plus sincères à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

Bernard Wolfe,
conseiller.

Un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année
à tous nos amis et clients

The Little Gallery

396, ave Notre-Dame, Winnipeg – Tél.: WHitehall 2-4620
Offrez de belles peintures comme cadeaux de Noël

Le Grand Chevalier et les Officiers
du **Conseil Provencher** des Chevaliers
de Colomb offrent leurs meilleurs
voeux pour un
JOYEUX NOEL
et une
SAINTE ANNEE
à tous leurs frères Chevaliers
et à leurs familles.

Nous souhaitons
à tous nos clients et amis



un Joyeux Noël
et une Bonne et Heureuse Année

L. MATILE et FILS

237, rue Garry, Winnipeg Tél.: 942-6625

Joyeux Noël,
Bonne et
Heureuse Année
à tous nos clients et amis



Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.

100, édifice Paris, Winnipeg Tél.: 943-5408

Nos meilleurs voeux pour
Un Joyeux Noël et une Bonne Année
à tous nos clients et amis
LES DOCTEURS
Paul-Emile La Flèche
ET
Roland-G. La Flèche
DENTISTES
709, rue Sherbrook, Winnipeg Tél.: 775-5446



Heureux Noël
et une Bonne Année

Grafton, Dowhan, Muldoon,
Lafrenière, Roy, & Walsh
AVOCATS ET NOTAIRES
304 Montreal Trust Building
213, avenue Notre-Dame Winnipeg 2, Man.
Téléphone: 942-3135

Joyeux
Noël
ET
Bonne,
Sainte
Année
À TOUS



Les Missionnaires Oblats
de Marie-Immaculée
MAISON PROVINCIALE
89, Eastgate Winnipeg

Un nouveau feuilleton

commencera dans notre
numéro du 1er janvier 1969

Feuilleton de "La Liberté et Le Patriote"

QUI VIVRA VERRA

PAR

ROBERTE ROLEINE

Reprodult avec l'autorisation de la Société des Gens de Lettres

"Je vous présente le comte Germain de Baumilly, votre fiancé."

Ainsi Virginie de Saint-Clair, sortant du couvent, est-elle accueillie par son père quand, la tête pleine de rêves et le coeur avide d'amour romanesque, elle arrive au Venezuela en 1813. Mais elle n'est pas de celles qu'on marie de force, d'autant plus qu'elle estime peu séduisant son prétendant, précepteur de son frère. Elle se révolte et lui déclare la guerre.

Guerre anodine, comparée à celle qui ravage le pays, soulevé par Bolivar. Un de ses capitaines, le beau Cristobal de Cerrar, rencontre Virginie le lendemain de son arrivée. Le coup de foudre est réciproque et c'est le début d'un amour passionné, prêt à renverser tous les obstacles. Mais quel avenir peuvent espérer le partisan et la fille d'émigrés français, dont les familles sont ennemies? S'ils doivent attendre la paix . . . On les traque et on les épie. Toutefois, curieusement, Germain se fait le complice des amoureux. Amitié, ou ruse? Tout, d'ailleurs, n'est pas clair dans son attitude: officiellement royaliste, n'est-il pas l'ami d'un rebelle? Quant à son passé, on n'en parle qu'à voix basse.

D'abord lointaine, la tourmente passera sur le domaine des Saint-Clair et, dans l'explosion des passions, le destin de chacun se réalisera. Mais, après ce drame, y aura-t-il encore place pour le bonheur?

Ne manquez pas de lire le
Feuilleton chaque semaine!

Tarte au mincemeat et aux poires

Une recette de pâte à laquelle vous ajouterez 1 c. à soupe de sucre.

Mincemeat:
- 1 c. à soupe de beurre ou de margarine fondu
- 1 tasse de raisin sec
- 1 tasse de sultanas
- 1 pomme râpée
- ¾ de tasse de cassonade
- ¼ de tasse d'amandes mondées, hachées
- 1 c. à soupe de sherry ou de sirop de poire
- 1 c. à thé d'épices mélangées
- 4 c. à soupe de farine

Garniture à la cannelle:
- 2 blancs d'oeuf
- 1 pincée de sel
- 1 tasse de sucre
- 2 tasses de flocons de maïs
- 1½ tasse de coco
- 1 c. à thé de cannelle
- 2 c. à soupe de sherry ou de jus de fruit

Préparer la pâte, ajoutant une c. à soupe de sucre. En rouler la moitié pour couvrir le fond et les côtés d'une assiette à tarte de neuf pouces. On peut recouvrir l'assiette de papier d'aluminium pour faciliter le démoulage.

Égoutter les poires et les trancher. Disposer la moitié des poires dans la croûte, recouvrir d'une mince couche de mincemeat et finir avec le reste des poires. Couvrir la tarte avec la seconde moitié de la pâte roulée mince. Presser les bords. Faire cuire à four modéré pendant 45 minutes. Retirer du four et renverser sur un plateau; enlever l'assiette et le papier d'aluminium. Saupoudrer la cannelle sur la tarte et la remettre au four pendant 15 ou 20 minutes. Servir chaude ou froide avec de la crème fouettée.

Garniture à la cannelle: Battre les blancs d'oeuf avec le sel dans une assiette chaude jusqu'à ce qu'ils se tiennent. Ajouter graduellement le sucre et continuer de battre jusqu'à consistance solide. Ajouter les flocons de maïs (écrasés finement), le coco, la cannelle et le sherry ou le jus de fruit.

Votre enfant dessine-t-il?

Le Centre de recherches en Symbolique du Collège Sainte-Marie, à Montréal, entreprend une vaste recherche sur l'univers des enfants de 2 à 12 ans. Une grande partie de cette étude est basée sur l'interprétation de dessins d'enfants et nous comptons sur la collaboration du grand public pour mener notre tâche à terme.

Si vous avez enseigné, si vous avez eu des enfants dont vous avez gardé les dessins, depuis cinq, dix, quinze ans et plus, ils nous intéressent grandement et vous nous rendriez un grand service en nous les envoyant, qu'il y en ait un, dix ou cent. Si vous pouvez faire dessiner des enfants, librement, sans contrainte, ces dessins seront aussi très appréciés.

Il n'est pas nécessaire d'avoir le nom de l'enfant, l'important est d'indiquer son âge, son sexe, le nom de la ville, du village où il demeure, ainsi que la nature du travail de ses parents.

Nous vous serions très reconnaissants si vous pouviez les faire parvenir à: Robert Ducharme, Collège Sainte-Marie, 1180 Bleury, Montréal, Qué.

Communiqué

Vos Meilleurs Voeux . . . Servez-le Punch 7-Up Joyeux Noël

1 tasse d'eau
½ tasse de sucre
1 c. à thé de cannelle
1 c. à thé de gingembre
1 pinte de jus d'orange
1 pinte de jus de pomme
1 tasse de jus d'abricot
4 bouteilles (de 7 onces) 7-Up
2 tiroirs de cubes de "7-Up glacé"
Des rondelles d'orange

Faire mijoter ensemble pendant 5 minutes l'eau, le sucre, la cannelle et le gingembre, en remuant constamment. Tamiser le mélange et le laisser refroidir. Faire refroidir les jus de fruits et le 7-Up. Remplir deux tiroirs de réfrigérateur de 7-Up et faire geler. Au moment de servir, mélanger dans un bol à punch le sirop de sucre et les jus de fruits. Y ajouter lentement le 7-Up. Ajouter les cubes de "7-Up glacé" et garnir de rondelles d'orange décorées de cerises au marasquin, si on le désire. Donne environ 25 verres de punch.



Style écossais

Tricotez ce trio maintenant.

Choisissez rouge-blanc ou vert à votre bon goût. Idéal pour l'école.

Jumper, jupe, bérêts seront vite tricotés.

Demandez le patron 7180 — grandeurs: 4 à 12 inclus.

Prix: 50c

Envoyez votre commande à:
Marian Martin Dept.,
La Liberté et le Patriote,
60 Front St. West, Toronto, Ont.
(non à Winnipeg)

Ecrire lisiblement le numéro du patron, la grandeur, votre nom et votre adresse.
(Paiement en monnaie seulement, les timbres ne sont pas acceptés.)

A tous mes clients
et amis
je souhaite un
Joyeux Noël
et une
Année de prospérité.
Pierre Pineau
ALEXANDER AGENCIES LTD.
556, chemin Pembina, Winnipeg 9
Téléphones: 284-5390 — 269-1591

Une plus grande surveillance s'impose pendant les Fêtes

Partout au Canada, les signes précurseurs du temps des Fêtes sont arrivés et tous constituent un véritable signal d'alarme pour les mamans. C'est au prix d'une surveillance constante que les fêtes de Noël termineront l'année sans désastres familiaux.

Plus que pendant tout autre mois de l'année, c'est en décembre, l'année dernière que se sont produits le plus d'accidents mortels.

La saison des fêtes est certainement la saison des grands revirements puisqu'en leur faveur on déroge à toutes les règles, on se libère de toutes les contraintes, non sans imposer un fardeau supplémentaire aux soucis de la maîtresse de maison.

Le Conseil de la Santé Familiale au Canada suggère aux mamans certains moyens de réduire les risques d'accidents à la maison, malgré l'animation et les distractions traditionnelles de la saison.

Conservez les heures de repas habituelles, dit le Conseil. Les petits enfants ne seront pas tentés de porter à leur bouche des choses non comestibles lorsqu'ils sont affamés ou fatigués.

Ne perdez pas de vue les tout petits. Lorsqu'ils sont fatigués, essayez de les distraire avec un jeu plus calme. Installez-les dans un lieu sûr. Même si vous êtes certaine que l'enfant ne risque rien, allez le voir fréquemment.

Selon un groupe d'experts, la moitié des enfants victimes d'accidents chez eux manquaient de surveillance à ce moment-là.

Les enfants peuvent prendre part, avec les adultes, à l'empaquetage des cadeaux, à la décoration de l'arbre et de la maison. Il suffit de leur confier des tâches simples, sous la surveillance des adultes, dit le Conseil, un organisme à but non lucratif, commandité par l'industrie des produits pharmaceutiques, pour renforcer la sécurité au foyer.

Abandonnés à eux-mêmes et sans surveillance, les petits enfants peuvent partir à la découverte et s'initier au maniement des allumettes, jouer avec l'équipement électrique, ou essayer de voir ce qui bout dans une casserole posée sur le poêle.

Les écoliers en vacances pour les fêtes doivent faire l'objet d'une surveillance accrue. Si le temps est humide, faites-leur mettre des vêtements secs dès leur arrivée à la maison. Méfiez-vous des visages trop colorés, des toux sèches et des reniflements qui peuvent être les signes avant-coureurs d'une maladie. Certains enfants d'âge scolaire tentent de dissimuler leurs symptômes de peur de se voir confinés au lit quand leurs petits amis s'amusent.

Si vos enfants prennent part à des programmes dirigés par l'école, l'église, un club ou la communauté et s'ils doivent se déguiser, assurez-vous que le tissu des costumes est ininflammable. Les costumes très légers, en gaze ou en tulle constituent des risques. Les victimes sont plus fréquemment des fillettes.

A la maison, faites attention aux radiateurs portatifs, ne les placez jamais trop près des rideaux ou du séchoir à serviettes. Si vous faites du feu dans la cheminée, n'oubliez pas de mettre un garde-feu devant l'âtre; ce n'est peut-être pas aussi joli, ni aussi romantique, mais c'est beaucoup plus sûr pour toute la famille.

Pendant la saison des fêtes, la vigilance doit s'exercer sur les jouets destinés aux tout petits, dit le Conseil de la Santé Familiale au Canada. Vérifiez les pièces susceptibles de se détacher et d'être avalées, les bords coupants, etc.

Quant à l'arbre de Noël, placez-le à l'abri de toute source de chaleur, y compris l'appareil de télévision. De plus, ne placez jamais l'arbre en plein milieu du chemin, ni à proximité d'une porte de sortie pour en bloquer l'ouverture.

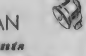
Pour toute la famille, une joyeuse saison de fêtes sera celle qui se terminera sans accident, dit le Conseil.

Meilleurs voeux de
bonheur, de santé et
de paix, à l'occasion de
Noël et du Nouvel An.



STUDIO
NAPOLÉON
377, Henderson Hwy.
Winnipeg
Tél.: 338-2422

NOUS SOMMES HEUREUX
D'OFFRIR NOS MEILLEURS SOUHAITS



DE NOËL
ET DU NOUVEL AN
à nos amis et clients
LYCEUM PHOTO STUDIO
405, Avenue Building, 265, ave Portage, Winnipeg 942-6042
Hector POIRIER, prop. Albert MOUSSEAU



Joyeux Noël
et Bonne et
Heureuse Année
à tous nos clients et amis
LA TOUR EIFFEL
Pâtisserie Française
529, avenue Ellice, Winnipeg Tél.: SPruce 5-4334



Souhaits
pour
les Fêtes
et
Meilleurs
Voeux
à vous
et
aux vôtres

255, rue Vaughan Téléphone: 943-8523
à quelques pas au sud de l'ave Portage, face à l'entrée est de la Baie
WINNIPEG AUSSI 116B POLO PARK SHOPPING CENTRE

Le Gérant
et
le Personnel
souhaitent
à tous
leurs clients
et amis

Bonheur
et Succès
à l'occasion
de Noël
et du
Nouvel An.



M. BESSETTE

NU-FASHION
STYLISTES DE BEAUTÉ
309, rue Donald Téléphone: 942-7397



Les cadeaux
d'appareils
électriques
ont toujours
le don de plaire

"Que pourrais-je bien leur offrir cette année?" Voilà une question que vous vous posez peut-être en ce moment. Pourquoi ne pas considérer ceux-ci, un des nombreux nouveaux appareils électriques en montre dans les salles d'exposition de Winnipeg Hydro?

- Mélangeurs électriques
- Couteaux à dépecer électriques
- Ouvre-boîtes électriques
- Cire-chaussures électriques
- Brosses à dents électriques
- "Valet" repasseur à vapeur, électrique
- Aiguisoirs de couteaux électriques
- Sèche-cheveux électriques



405, ave Portage Téléphone 946-0201

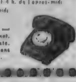


Pour vos petites annonces, signalez: 775-8443

entre 9 h. du matin et midi, ou entre 2 h. et 4 h. de l'après-midi

Heure finale: mardi midi

TARIF 3 sous par mot. Minimum $1.00. — Chaque insertion supplémentaire, 2 sous par mot. Minimum, $0.50. — Pas de changement de texte. Ajouter 25c si l'annonce doit être placée dans un cadre ou si l'on desire un numéro de boite.



Vol. 56—No 35

ON DEMANDE GERANT pour la Caisse Populaire Ste-Famille à Calgary. Bon salaire, bénéfices convenables. Téléphoner à 243-1823 ou écrire à M. Daniel Danis, 1903, 15e rue Sud-ouest, Calgary, Alta. 35-593-36C.

ON DEMANDE JEUNE FILLE. Pour partager logis. Composer: 233-4085. 35-594-35C.

POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE COUR durant l'hiver, composer 233-3682. 34-584-35C.

LA DIVISION SCOLAIRE DU CHEVAL-BLANC

sollicite des demandes de la part d'enseignants pour une classe spéciale qu'on établira à St-Eustache au début de janvier. On attend 5 ou 6 élèves dans cette classe. St-Eustache est situé à 35 milles de Winnipeg. **S'adresser à: G.-A. Beauregard, surintendant, C.P. 147, Elie, Manitoba. Téléphone: Elie, 94.**

35-589-35C.

KLEM'S CATERING
Mariages, banquets, fins de semaine. Servons repas chauds avec holopchis, même sur semaine. Composer 256-0101.
18-414-T.F.

Pas de cheveux gris . . .
Si vous faites usage du merveilleux produit JAMAIS GRIS
Ecrivez pour dépliants gratuits
C. C. Jamieson
Boite postale 22, Transcona, Man.
Téléphone: 222-4492

PIANOS et ORGUES A VENDRE
Agent exclusif pour pianos Heintzman et Sherlock-Manning et orgues Hammond. Voyez notre représentant français, M. Jean Carignan.
J. J. H. McLean Co. Ltd.
Angle Graham et Edmonton
Winnipeg - Tél.: 942-4231
Affilié à la Procure Générale

St. Boniface 'ESSO'
Provencher et Taché
Téléphone: 233-4654
Norbert Tétrault, prop.
Mise au point des moteurs
Assortiment complet de produits Atlas
Ouvert tous les jours de la semaine de 7 h. a.m. à 11 h. p.m.

A VENDRE CHANTS ET DISQUES FRANCAIS — Méthodes pour instruments — Musique pour piano — Instruments rythmiques pour écoles — Flûtes — Autoharpes — Magnétophones à batteries et électriques. Music Cenrte, 45, rue William, Ottawa. Professeurs et musiciens, commandez par correspondance. 35-591-37C.

ON DEMANDE
Homme compétent
âgé de plus de 40 ans
pour faire courtes randonnées aux environs de St-Boniface
L'homme que nous cherchons vaudra jusqu'à
$15,500 en un an
plus un boni régulier en argent.
Ecrire par poste aérienne à:
S. Q. Dickerson, Prés.,
Southwestern Petroleum Corp.,
Ft. Worth, Texas 76101.

Emploi demandé
Dame demande travail de dactylographie à domicile: manuscrits, correspondance, thèses, etc. Appeler 233-2630.

On paiera comptant pour publications de la Société historique de Saint-Boniface
Ecrire à: **Boite 583, La Liberté et le Patriote, 619, ave McDermot, Winnipeg 2, Man.**

VOULEZ-VOUS UN REVENU SUPPLEMENTAIRE? Voulez-vous commencer à travailler à temps partiel et vous développer un commerce dont les revenus surpasseront bientôt ceux de votre emploi actuel et vous permettront de réaliser tous vos rêves? Si oui, nous pouvons vous aider. **Pour obtenir plus de détails, téléphonez avant 11 h. le matin à 284-6204.** 35-592-36C.

A LOUER — Boul. Provencher. Appartement entièrement meublé: 3 pièces. Entrée privée. Libre: 1er janvier. **Composer: 233-4727.** 35-596-T.F.

A LOUER — St-Boniface. Logis: 4 pièces, 2 chambres à coucher, entrée privée. Poêle et réfrigérateur fournis. Nouvellement décoré. Stationement avec prise de courant. $80.00. **Composer 233-7552.** 34-585-35C.

A VENDRE — 1,430 excellentes acres (302 cultivées). Eau abondante. Clôture. Etable. Assez pres du village. $38.00 l'acre. Je demeure au village. **C.P. 175, Val Marie, Saskachewan.** 34-588-36P.

A VENDRE — Maison de revenu. Centre de St-Boniface, près écoles. **Composer: 247-8411.** 35-590-35C.

Paul Paquin
Assurances générales
989, AUTUMNWOOD
ST-BONIFACE
Boite 63, St-Boniface, Man.
Téléphone: 253-9805

GUERTIN Frères
MARCHANDS DE PEINTURE
— Gros et détail —
Accessoires pour peintres
270, ave Assiniboine, Wpg
Téléphone: 947-0491

PHARMACIE Préfontaine PHARMACY
243, rue Marion, Norwood
A l'angle de la rue Traverse à mi-chemin entre les rues Taché et Des Meurons
Téléphone: 247-3533
Nous livrons à domicile

McKEAG HARRIS Realty Co.
Achetons — vendons — ou nous vendrons votre maison. Service rapide et efficace.
Communiquez avec notre représentant français
Georges Guertin
Téléphones:
774-2505 — le soir 774-6461

Dawson Memorial
Monuments "Lonite"
Ventes,
Installation gratuite. Rayon 60 milles de Winnipeg
C.P. 144, Lorette, Man. Tél.: 878-2931

Entreprise Générale d'Electricité
Fontaine & Compagnie
165, avenue Provencher, St-Boniface
Téléphone: 233-7425

GEORGES BOISJOLI, représentant de
CO-OP Insurance Services CO-OP
1700, avenue Portage Tél.: 888-7911
991, Ducharme Tél.: 269-2240
Assurances: auto — feu — vie


ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

GASTON ROCHON
Votre représentant canadien-français
• Chevrolet • Corvair • Chevelle
• Camaro • Corvette • Oldsmobile
• Chevrolet II • Camions Chevrolet



Community
CHEV-OLDS (1965) LTD.
Bureau 589-8341 - Résidence 284-0923
Autos et camions usagés "garantis" de première condition.

Oliver, Brown & Schrag Ltd.
696, ch. Elisabeth, St-Boniface 6

MAURICE AYOTTE
13, Crestwood Crescent
Parc Windsor
253-9641

ST-BONIFACE
A louer
Deux logis
Dans centre de St-Boniface
1 de 3 chambres à coucher
2 salles de bain
Garage
l'autre de 3 chambres à coucher
Salle à manger
Place de stationnement.
Possession immédiate
N.B. — Pourront être visités le samedi 21 décembre entre 1 h. et 2 h. 30, 135, rue Notre-Dame.

A VENDRE
PARC WINDSOR
$17,900
Bungalow
3 chambres à coucher
Complètement redécoré
Tapis mur à mur
Lot clôturé et paysagé
Montant comptant minime requis
1ère hypothèque
Possession immédiate

ST-BONIFACE
Duplexe
Ce duplexe rapporte un revenu minimum mensuel de $225
Situé dans le centre-ville
Propriétaire désire vendre immédiatement pour causes financières
Edifice en très bon état et peut être divisé facilement en 4 loyers
Termes faciles
Intérêt bas sur hypothèque

PARC WINDSOR
Duplexe
Ce joli duplexe situé près école Lacerte
2 logis complets de 3 chambres à coucher
Grand salon
Salle à manger
Entrées privées
6 ans
Revenu mensuel minimum: $270
Doit être vendu avant 1er janvier
35-595-35C.

A VENDRE
LA BROQUERIE
Dans village. Possession immédiate. Maison moderne: 5 pièces, 3 chambres à coucher. Poêle, réfrigérateur et 1 lit. Plein prix: $2,750 à termes.

ST-BONIFACE
Triplex: 15 ans. Revenu mensuel: $140, plus logis: 4 pièces, 2 chambres à coucher pour propriétaire. Grand lot. Garage double. $21,500.

PARC WINDSOR
Maison: 4 pièces, 2 chambres à coucher. Grand lot. Prix: $14,500 à termes.

Appelez
J.-R. POIRIER REALTY
Suite 11, 561, avenue Warsaw, Winnipeg 9
Téléphone: 475-1876
32-572-T.F.

DAKOTA MOTOR HOTEL
De midi à 11 h. 30 p.m.
SPECTACLE DIVERTISSANT
TOUS LES JOURS
du lundi au samedi
dans la salle de Diamond Jim
Déjeuner chaud le midi $1.00

TOUS LES SOIRS
dans le petit salon "RED OX"
et
la salle à manger SUNSET
PROGRAMME MUSICAL

Visitez la salle à manger
Superbe Rosbif
Prix spéciaux pour les enfants
Place pour 600 personnes dans la salle de banquet

DAKOTA MOTOR HOTEL
Ste-Marie et Dakota
Tél.: 256-4315

PAUL'S REALTY LIMITED
120, boulevard Provencher
Angle Taché et Provencher
St-Boniface

ERIE BAY
Tout près école Lacerte et centre d'achat Cottonwood. Maison impeccable: 5 pièces, 3 chambres à coucher. Grande cuisine de famille, nombreuses armoires, tapis mur à mur partout sauf dans cuisine. Garage attenant. Soubassement complet. Hypothèque à 5½%. Comptant requis substantiel.

RUE HORACE
Maison: 3 chambres à coucher. Grande cuisine avec nouvelles armoires. Très beau site. Garage double, $500.00 comptant. Plein prix: $9,650.

HOTEL
Dans centre canadien-français. Gros chiffre d'affaires. Bon état. Comptant requis: $20,000 ou prendrait terrain et animaux en échange. Plein prix: seulement $65,000., M. Rivard: 247-4927.

Bureau: 247-9267
Paul GAGNON: 256-6538
33-579-35C.

ARMAND AYOTTE REALTY ET ASSURANCE GENERALE LTEE
191, boulevard Dollard
St-Boniface
A VENDRE

St-Boniface — Près du Club Belge. Bungalow: 5 pièces, 3 chambres à coucher. Poêle et draperies. Garage. Prix: $10,500 à termes.

St-Boniface Centre — Maison de rapport: 3 logis modernes, plus 2 pièces et salle de bain au sous-sol. Très bon revenu. Grand logis moderne: 5 pièces, 3 chambres à coucher. Garage et stationnement. $7,000 comptant. Balance à termes faciles.

St-Boniface — Rue De la Morénie. Maison: 6 pièces, 4 chambres à coucher. Taxe: seulement $275.00. Chauffage: gaz. Plancher: bois dur. $5,000 comptant. Balance à termse faciles.

APPELER
A. Ayotte: 233-5845
34-586-35C.

ALEXANDER AGENCIES LTD.
556, chemin Pembina
Winnipeg 9
A VENDRE

St-Boniface — Restaurant situé dans centre industriel. Ouvert 7 h. à 7 h., 5 jours par semaine. Paiement initial très bas. Propriétaire porterait hypothèque. Appeler G. L. MacDonald à 284-5390 ou 452-4346.

St-Adolphe — 50 acres entre chemin Ste-Marie et Riviere Rouge. Bungalow neuf ainsi que maison de 2 étages: 8 pièces. Appeler pour plus d'informations.

St-Vital — Près école. Petit bungalow: 2 chambres à coucher. Grand lot. Seulemen:t $6,500.

Sur chemin Nevin — Maison: 3 chambres à coucher. Garage attenant. Non complétés. Situés sur terrain de 9 acres. Comptant requis: $8,000. Balance portée par propriétaires.

Paierait comptant pour votre maison ou la vendrait pour vous, si intéressé.

Appeler PIERRE PINEAU
284-5390 ou 269-1591
33-578-35C.

CARRIERE REALTY
S.S. 1, Groupe 2, C.P. 6
St-Norbert
A VENDRE

Notre-Dame-de-Lourdes. Près du village. 160 acres; 120 en culture. Bien égoutée. $12,000.

Autre terre. 320 acres avec maison et étable. Bonne eau et terrain. Environ 6 milles du village. Taxe: $250. 210 acres en culture. Seulement $25,000.

St-Norbert. Rue St-Pierre. 3 lots: 75' x 178' chacun.

St-Norbert. Bonne maison moderne: 4 chambres à coucher. Lot: 100' x 178'.

Pour plus d'informations
Composer 269-2943
18-420-T.F.

Au Sacré-Coeur
Winnipeg

Voir chronique en page 10

Volailles

(livrées à Winnipeg)
Vivantes no 1 aux producteurs

Poulets	
Poulets à frire	.20½-
Poulets 4-5½ lb	.19-.20
Poulets 5½-6¾ lb	.20-.24
Poulets, plus de 6¾ lb	.24-.26
Poules	
Moins de 4½ lb	.06-.085
4½-5¾ lb	.06-.083
Plus de 5¾ lb	.10½-.14
Oies éviscérées	.34-.36
Dindes	
Adultes	-.26½
Dindons	.22-.22½
Dindes à frire	.25-

Cours des oeufs

transmis à Winnipeg par le ministère fédéral de l'Agriculture

Prix moyen en carton d'une douzaine vendue par les grossistes aux détaillants.

A—gros	54.8
A—moyens	51.4
A—petits	38.7

Marché des bestiaux

Rapport pour la semaine terminée le 11 décembre 1968 fourni par le bureau du Ministère fédéral de l'Agriculture, Service des Marchés, Union Stock Yards, St-Boniface.

Les arrivages: 5,200 bovins, 2,100 veaux, 2,200 porcs, 375 moutons et agneaux. (La semaine précédente: 4,800 bovins, 1,800 veaux, 1,700 porcs, 550 moutons et agneaux.)

Bouvillons	
Choix	$27.50—28.00
Bons	$26.50—27.50
Moyens	$24.00—26.00
Communs	$20.00—24.00
Génisses	
Choix	$26.50—27.00
Bonnes	$25.50—26.50
Moyennes	$22.00—25.00
Communes	$15.00—21.50
Vaches	
Bonnes	$19.50—20.00
Moyennes	$18.00—19.00
Sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve	$12.00—18.00
Taureaux	
Bons	$21.00—22.00
Communs et gras	$15.00—20.50
Veaux	
Bons et choix	$36.00—43.00
Moyens	$30.00—35.00
Communs	$20.00—29.00

Porcs

Les porcs de catégorie A de $32.40—34.35 ($32.90 — la fermeture): les truies de $20.55—20.75.

Agneaux bons et assez lourds	$24.00—25.00
Agneaux légers	$27.00—29.25

La Norwood Jewellers
320½, avenue Taché
NORWOOD
Tél.: CHapel 7-2790
Inspecteur officiel des montres du Canadien National
Réparations de montres, horloges et bijoux notre spécialité

Maurice Paillé
Assurance générale
AUTO — FEU
ACCIDENT — VIE
Téléphones:
253-9269 ou 233-5242
251, avenue Dussault
St-Boniface

Salle de réception du
CENTRE ST-LOUIS
ANGLE PROVENCHER ET NADEAU
Réservez dès maintenant pour vos soirées sociales, banquets, noces.
RENSEIGNEMENTS: Lucien Leclerc
Tél.: 247-3087 **500, boul. Provencher**

SOUMISSIONS POUR LA VENTE D'AUTOBUS SCOLAIRE

Des soumissions cachetées pour l'achat d'un autobus scolaire usagé I.H.C. 1956 seront reçues par le soussigné, jusqu'à 5 h. p.m., le 30 décembre 1968. L'autobus peut contenir 42 passagers, est de marque I.H.C. avec carosserie Bluebird, bons pneus et le moteur n'a fonctionné que pour 8,000 milles. L'état général de l'autobus est bon.

La plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

Conditions: comptant.

Roméo Manaigre,
Directeur du transport,
Division scolaire de la Rivière Seine no 4,
C.P. 160,
Ste-Anne, Manitoba.

OFFRE D'EMPLOI

On demande homme compétent ou couple pour exploiter un magasin général dans la région canadienne-française du sud du Manitoba. Excellent logis disponible à prix raisonnable.

S'adresser par écrit en donnant emplois et expérience passés ainsi que le salaire désiré.

Boite 587, La Liberté et le Patriote, 619, avenue McDermot, Winnipeg 2, Manitoba.



Meilleurs voeux à l'occasion des fêtes à tous mes clients et amis. Que Noël et le Nouvel An vous apportent joie, santé et bonheur!

JOS. PIERSON
représentant de
CARTER MOTORS LTD.
angle Portage et Maryland

Souhaits chaleureux de Joyeux Noël

à nos nombreux amis et clients

RENAULT CANADA LTD.
900, avenue Nairn
Téléphone: 533-5714
Tout au bout de la nouvelle route surélevée
Ouvert jusqu'à 9 h. tous les soirs



Achetez vos cadeaux de Noël chez

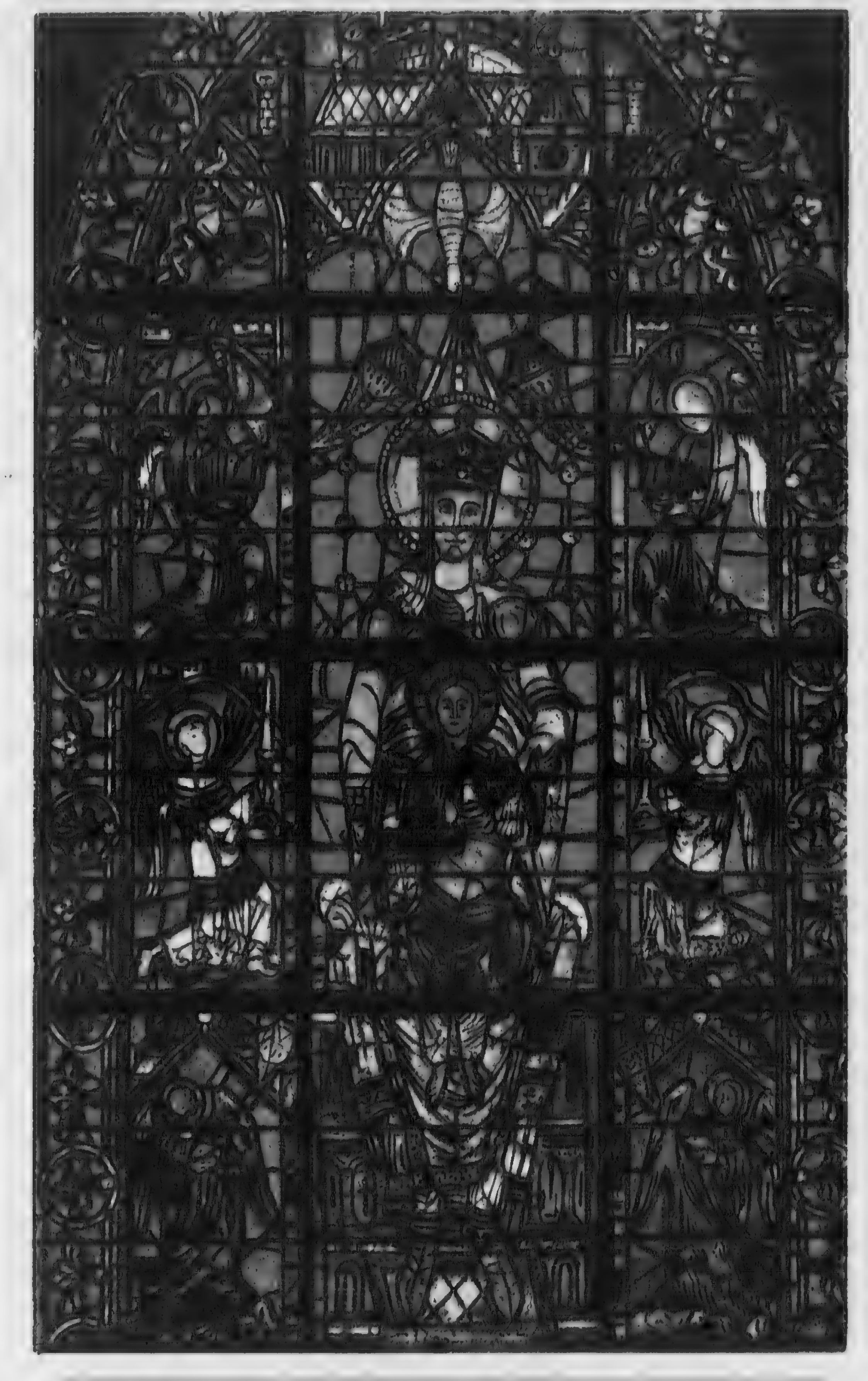
Huot de St-Boniface
200, ave Provencher Tél.: 247-3795
Ouvert jusqu'à 9 h. tous les soirs.

Cravates	**$1.50 et plus**
Chaussettes	**$1.00 et plus**
Boutons de manchettes	**$2.50 et plus**
Foulards	**$3.00 et plus**
Chemises (blanches ou de sport)	**$5.50 et plus**

JOYEUSES FÊTES
CADEAUX pour messieurs

LA LIBERTÉ ET LE PATRIOTE

JOYEUX NOËL



BONNE ANNÉE

Il était dans le monde,
et le monde fut fait par lui,
et le monde ne l'a pas connu.
Il est venu chez les siens,
et les siens ne l'ont pas reçu.
Mais à tous ceux qui l'ont reçu,
il a donné pouvoir de devenir
enfants de Dieu.

(Messe de Noël . . . Evangile St-Jean, 1, 1-14)

NOËL!

Noël!

Noël . . . Une joie étrange et merveilleuse émeut le monde. Un bébé, un nouveau-né, qui, peut-être, en cette nuit de sa naissance, fermera de sa main innocente la gueule des canons, pour qu'ils se taisent, au moins en cette nuit-là . . .

Mais à quoi bon si le lendemain ils tirent le double d'obus?

Des gens attendris viendront le voir dans sa crèche. Qu'il est charmant! . . . Mais à quoi bon si rien ne change dans leur vie et que le lendemain les retrouve aussi avares, méfiants, coléreux, menteurs?

On t'aime bien, petit Jésus, parce que Noël c'est joli, c'est une fête, on illumine, on paie des jouets aux enfants, on s'émeut soi-même à courir les magasins, on rêve . . .

☆

Oui, bien sûr, après tout, Noël, c'est un peu tout cela. Peut-être est-ce mieux que rien. Mais . . .

Si vraiment, "en cette nuit-là", le Fils de Dieu s'est fait homme, alors Noël est infiniment autre chose! Qu'on offre aux enfants tous les ours qu'on voudra, très bien; mais Dieu qui devient homme, ça n'est pas un ours en peluche. Ça mérite un peu réflexion. C'est même faramineux, énorme, bouleversant, décisif.



Car, oui ou non: ou il s'est fait homme ou Noël n'existe pas. Et si Dieu s'est fait homme, c'est évidemment l'univers humain tout entier qui est changé. Après ne peut plus être comme avant. Alexandre le Grand, César, Louis XIV, Napoléon ont marqué l'histoire; et bien d'autres. Mais comme des épisodes. Si Dieu s'est fait homme, ce n'est pas un épisode, un événement transitoire, mais au contraire un point focal à partir duquel l'histoire humaine tout entière bascule et change de sens. Avant, on attendait; après, c'est venu, c'est fait, c'est accompli. Dieu EST HOMME, et l'HOMME ATTEINT DIEU.

Nous sommes à une époque où fleurissent mille cogitations en vue de débarrasser l'homme d'un Dieu imaginé comme écrasant, gêneur, aliénant, inutile. On se trompe; Dieu n'est rien de tout cela: il ne veut que la grandeur et l'épanouissement de l'homme. Il s'est fait homme! Mais précisément Noël, ce tout-petit couché dans une mangeoire, devrait nous faire comprendre qu'il ne vient pas chercher parmi nous la soumission servile, mais l'amour. Et sa croix nous parle le même langage. L'inverse même de la puissance et du triomphe! Le don de soi jusqu'au bout, jusqu'au dernier souffle. Oui, si quelque chose est faramineux, c'est que Dieu se soit présenté ainsi parmi nous!

Un tout-petit couché dans une crèche.

☆

On peut ensuite argumenter, tremper sa plume dans l'encre et démontrer qu'il n'y a que l'homme et qu'il ne peut y avoir que l'homme . . . Seulement nul, s'il ne l'avait appris de l'Evangile, n'aurait inventé ni la croix, ni la crèche. C'est Dieu tout seul qui y a pensé. Et qui l'a fait.

Et c'est bien là que nous apprenons que Dieu est amour.

Noël . . . Oui, pensez aux jouets de vos enfants; mais pensez aussi un peu — et même beaucoup — à ce que signifie Dieu qui s'est fait homme!

Et joyeux Noël!

M.-D. Bouyer, o.p.

(La Vie Catholique, décembre 1967)

Mais d'où viennent donc l'âne et le boeuf?

Aucun des quatre Evangélistes ne parle d'eux. C'est seulement au VIe siècle que l'Evangile apocryphe du pseudo-Mathieu les fait surgir de l'ombre. "La Vierge plaça l'enfant dans la crèche, et le boeuf et l'âne l'adorèrent. Ainsi fut accompli ce qui avait été dit par le prophète Isaïe: 'le boeuf et l'âne reconnurent leur maître'." Le texte du prophète est invoqué pour accréditer un fait qui, en soi, n'a rien d'invraisemblable : quoi de plus naturel que de trouver des animaux dans une étable? Et la légende est émouvante qui les associe à la joie de la Nativité! Comment ne pas penser à ces vers où Péguy met en parallèle l'humble tendresse de deux bêtes fidèles et notre indifférence quotidienne:

"Et les pauvres moutons eussent donné leur laine
"Avant que nous n'eussions donné notre tunique
"Et ces deux gros pandours donnaient vraiment leur peine
"Et nous, qu'avons-nous mis au pied du fils unique?
"Avons-nous répandu les cendres de nos haines
"Comme un manteau d'argent sous des pieds adorés?
"Avons-nous répandu le sable de nos peines
"Comme un tapis d'argent aux reflets mordorés?"

Vierge qui écoute

O Marie qui ne me regardez pas afin de mieux m'écouter et qui ne fermez les yeux à mes fautes que pour prêter l'oreille à mes besoins,

quel est cet enfant que vous portez sur vos bras et quelle est cette main que vous tenez appliquée sur son coeur?

C'est le fils de Dieu et vous êtes la mère.

Je suis bien sûr que de vous à Lui, la communication n'est pas interrompue.

Prière n'est qu'il ne vous demande d'interpréter.

Alors faites attention à ce pauvre homme, à cette humble chrétienne qui se prosternent à vos pieds

et qui, dans une foi profonde, contemplent ces yeux au-dessus d'eux,

ces lèvres et cette main en tranquille possession d'un coeur qui vous doit la vie.

Comme aux serviteurs de Cana, accordez-moi, Mère de Dieu, à tous les moments de mon existence, de faire ce qu'Il me dira . . .

Ainsi soit-il.

Paul Claudel

Dieu parmi nous

Dieu habite parmi les plus humbles des hommes. Il est sur le tas de poussière, au milieu des forçats en prison,

Il se tient à la porte avec les délinquants juvéniles, demandant du pain,

Il accourt avec la foule des mendiants partout où se distribuent des aumônes.

Il est parmi les malades, Il fait la queue avec les chômeurs devant les bureaux de placement.

Il faut donc que celui qui voudrait rencontrer Dieu visite l'hôpital avant d'aller à l'église,

qu'il vienne en aide au mendiant debout devant sa porte avant de lire sa Bible.

S'il va d'abord à l'église et seulement ensuite à l'hôpital, n'ajourne-t-il pas d'autant sa contemplation de Dieu ?

S'il néglige de secourir le mendiant à sa porte pour s'accorder la joie de lire la Bible, il court le danger de voir Dieu, qui demeure parmi les petits, s'en aller ailleurs.

En vérité, celui qui oublie les chômeurs oublie Dieu.

TOYOHIKO KAGAWA

Méditations



Le soleil invincible

Les Evangiles indiquent avec précision où le Christ est né : à Bethléem, petite ville de Judée, désignée par les prophètes. Mais ils ne disent ni le jour, ni l'heure de sa naissance.

Si nous la commémorons le 25 décembre, à minuit, c'est en vertu d'une tradition qui remonte aux premiers siècles de l'Eglise et s'est imposée au monde chrétien.

Noël, fête de l'essentiel renouveau, a remplacé l'antique festivité du Sol invictus par laquelle les cultes solaires célébraient, dans le cycle des saisons, la victoire annuelle de l'astre divin sur la nuit.

En choisissant ce jour, l'Eglise savait ce qu'elle faisait. Il ne s'agissait pas seulement de supplanter, ni même de baptiser une solennité du paganisme. Au culte du soleil matériel, elle substituait celui du soleil spirituel.

Le soleil du temps n'était qu'un soleil invaincu, triomphant chaque année, mais voué à la mort avec la terre qu'il arrosait de ses rayons et avec la durée même dont il rythmait le cours.

Soleil des âmes, soleil de l'éternité, le Christ est un soleil invincible.

Le « triomphalisme » n'a pas bonne presse maintenant. Il mérite ce discrédit dans la mesure où les chrétiens accorderaient les honneurs du triomphe à ce qui doit passer et mourir, à des situations, des institutions ou des hommes.

Mais le soleil de justice est triomphateur alors même qu'il s'offre à nous dans la chair fragile d'un petit enfant. Il triomphe par sa faiblesse et sa pauvreté mêmes. Entre le bœuf et l'âne, parmi les chants des humbles bergers, il a déjà vaincu le mal, l'esclavage et la mort.

Le soleil de justice se lèvera une dernière fois dans la splendeur de sa victoire définitive pour juger les vivants et les morts. Sa lumière d'éternité renouvellera les hommes, la terre et le ciel.

Mais il ne triomphera pas sans nous. Son triomphe sera le nôtre comme le nôtre sera le sien.

Si nous voulons que règne sa justice, il nous faut vivre et agir dans sa clarté, mettre en ce monde tout ce que nous y pouvons de justice, devenir nous-mêmes des soleils de justice.

C'est ce que nous rappelle le jour choisi par l'Eglise pour fêter Noël, en même temps qu'elle nous invite à refléter dans nos âmes le soleil invincible.

Joseph FOLLIET.



BETHLEEM: Ce petit village que domine le clocher de l'église de la Nativité est situé à 12 milles seulement au sud de Jérusalem, dans les collines de Judée. L'église est construite au-dessus de l'endroit où, selon la tradition, l'Enfant Jésus serait né. Bethléem était une ville très renommée dans les temps bibliques. David, le berger qui devint roi des tribus d'Israël et ancêtre de Jésus, est né lui-même à Bethléem.

☆ ☆ ☆

Venez, venez tous à Bethléem

Une fois de plus, les "fidèles" du monde entier se préparent à aller vers la petite ville de Judée. Plusieurs millions s'y rendront uniquement par la pensée, mais cette année encore des milliers de pèlerins visiteront le berceau de la chrétienté.

L'une des premières églises de la chrétienté, l'église de la Nativité, construite par l'empereur Constantin au quatrième siècle sera là, point focal des célébrations. La bâtisse massive domine le Square de la Crèche au centre de Bethléem.

A une heure, le 24 décembre, le Patriarche latin quitte Jérusalem à la tête d'une procession solennelle en direction de Bethléem, onze milles plus loin. Il sera accueilli aux portes de la ville près de la tombe de Rachel par le clergé de Bethléem, les officiels de la ville ainsi que par des représentants de vieilles familles qui pendant près de 300 ans ont eu le privilège d'accompagner le Patriarche en tant qu'escorte montée. Rejoint par le corps diplomatique en voitures, et à pieds par plusieurs milliers de personnes membres d'organisations religieuses, le cortège se dirige dans les rues tortueuses de Bethléem jusqu'à l'église Latine de Ste-Catherine près de l'église de la Nativité.

Dès l'entrée du Patriarche à l'église, l'assemblée chante "Benedictus Dominus Deus Israël" ("Que le Dieu d'Israël soit béni") après quoi des vêpres solennelles seront célébrées.

Pour la messe de Minuit à Ste-Catherine seulement, 1,000 invités pourront prendre place, mais un circuit fermé de télévision diffusera la messe à l'extérieur sur la place de la Nativité.

Les cloches commenceront à sonner à 10 heures du soir, les prières solennelles seront dites à 11 heures et à minuit le Patriarche célébrera la messe pontificale.

Le sermon sera prêché en arabe. Après la messe, le Patriarche transportera le fameux "Bambin" vers le lieu de la crèche dans une grotte sous l'église de la Nativité. Tout au long de la nuit des messes basses seront dites à l'autel de la Crèche pendant que les congrégations continueront leurs chants bien après 2 heures du matin.

Le jour de Noël, à 2 heures de l'après-midi, un pèlerinage quittera l'église Ste-Catherine pour le Champ du Berger à l'extérieur de Bethléem, pour des prières de 25 minutes. Un service protestant aura lieu le 24 décembre, à 4 h. 30 de l'après-midi, au YMCA près du Champ du Berger, et l'évêque anglican priera dans la cour de l'église orthodoxe à Bethléem à 9 heures du soir.

Mais ce ne sera pas la fin des fêtes de Noël en Terre Sainte. Les églises orientales telles que les Grecques, Russes, Syriennes, Chaldéennes, Syriacques, Maronites et Ethiopiennes, qui suivent le calendrier Grégorien, fêteront Noël le 7 janvier. Ensuite l'église arménienne le 19 janvier.

Pendant tout un mois, Bethléem aussi bien que Jérusalem et Nazareth vivent une atmosphère de Noël avec des rues décorées et une circulation dense de pèlerinage.

Les Noël orthodoxes et arméniens par leurs processions, leurs pèlerinages, leurs prières et leurs messes de minuit sont célébrés avec une splendeur typiquement orientale. Les messes de Minuit de ces églises sont célébrées dans la basilique de la Nativité qui est tellement vaste qu'il est inutile d'avoir recours à un service de circuit fermé de télévision pour une diffusion extérieure.

Bethléem peut loger un grand nombre de pèlerins dans de petits hôtels plaisants mais la plupart des voyageurs restent à Jérusalem qui est toute proche et où les hôtels ainsi que les lieux saints à visiter sont nombreux.

La réplique d'une ancienne lampe à l'huile sera offerte à tous les pèlerins arrivant à Noël en Terre Sainte, par le Ministère du Tourisme Israélien.

(Nouvelles Touristiques d'Israël)

Le petit voleur de Noël

Lulu, le petit de l'Assistance, que la femme du gardien élève, collait son nez court à la vitre du salon. C'était le soir de Noël. Dans la belle maison du Monsieur et de la Dame, où tout le monde était trop occupé pour s'apercevoir de sa présence, mille bougies brillaient. Peut-être, s'il avait voulu compter comme on le lui apprenait à l'école, Lulu eût-il découvert qu'il n'y avait là que dix ou douze flammes allumées sur l'arbre. Mais la joie émerveillée de vingt paires d'yeux d'enfants en multipliait l'éclat.

Ces vingt paires d'yeux, c'étaient les invités de Bob, le petit garçon du Monsieur et de la Dame. Dans les yeux de Bob, dans ses yeux de petit infirme, malgré la surprise de ce sapin étincelant au milieu du grand salon, la joie des bougies s'était vite éteinte.

Bob savait déjà que, parmi les cadeaux accrochés sur l'arbre, le plus beau livre lui reviendrait, ou même l'électrophone. Mais il savait aussi que jamais plus ne seraient pour lui ni la bicyclette, ni les patins, ni l'équipement de pêche sous-marine. Cela, c'était des rêves pour les autres. Dès les jouets distribués, quand ces autres commencèrent à s'agiter, à danser leur bonheur, Bob se sentit très las. Sa mère, qui le surveillait, comprit que cette lassitude venait d'un mal trop grand pour un coeur trop fragile.

Le Monsieur donna discrètement l'ordre de terminer la fête. Les petits invités s'en furent. Déjà Bob avait été remonté dans sa chambre. En rentrant dans la belle maison, après avoir remisé au garage sa longue voiture avec laquelle il avait reconduit les invités, le Monsieur trouva toutes les pièces dans l'obscurité.

Il allait allumer la lumière lorsque, au fond du grand salon, un léger bruit de pas se fit entendre. Le Monsieur se cacha dans l'ombre. Alors il put voir le voleur traverser ce grand rayon de Lune entré derrière lui par la fenêtre du parc . . .

C'était un tout petit voleur, de sept ans à peine. Juste l'âge de Bob! Il était simplement plus agile. Quand il enjamba de nouveau la fenêtre, et sauta d'un bond léger sur le gazon, il n'eut besoin que d'une main pour se tenir. Dans l'autre, il emportait précisément, bien serré, ce pour quoi il était venu: le produit de son larcin.

Le Monsieur hésita une seconde. Il lui avait semblé reconnaître ce gamin de l'Assistance que la femme du gardien élevait moyennant argent dans sa petite maison à l'entrée du parc. Qu'avait pu voler ainsi

(Suite à la sixième page)



la Baie

Voici la saison de se détourner de la routine régulière des affaires et d'accueillir nos bons clients et amis avec des voeux sincères pour un Noël du bon vieux temps des plus Joyeux. Que votre congé des Fêtes soit rempli de gaieté et de réjouissances en compagnie de votre famille et de vos amis. Sincères remerciements pour votre confiance loyale et votre appui.

Noël à Saint-Boniface il y a 150 ans

Le curé de Saint-Boniface était bien fier de sa maison-chapelle. Pour lui, c'était "la plus grande et la belle du pays." Et il avait raison.

Tout autour, le long de la rivière et éparpillées parmi les trembles et les chênes, ce n'étaient que de bien pauvres huttes bousillées, à peine longues comme les perches de tremble qui leur servaient de charpente. C'est à peine si l'une ou l'autre dépassait les quinze pieds de longueur.

Provencher, lui, avait une maison en planche! — De la planche de tremble qui se tord dans tous les sens, mais de la planche quand même! — Et depuis que le feu avait détruit la maison à deux étages de MacDonnell, Provencher se sentait parfois l'orgueil d'un pacha. Sa maison de cinquante pieds sur trente, qui dominait l'immense planitude de la prairie, c'était presque un édifice!

Il est vrai qu'elle n'était pas encore terminée. Elle n'avait que vingt pieds de "logeables". Mais c'était assez pour y aménager une chambre et une chapelle et y recevoir "tout le monde en hiver".

Tout "son monde" était là, devant lui, en cette première nuit de Noël 1818, à quelque deux mille milles de son pays natal. Ses paroissiens: quelques Blancs, des Métis, une poignée d'Indiens. Ils étaient loin de ressembler à ses anciens paroissiens de Kamouraska.

Kamouraska! Pour un moment, le curé de Saint-Boniface oublia sa maison-chapelle. Transporté par des accords d'orgue qui faisaient vibrer la vaste nef, il entonna d'une voix de stentor: "Gloria in excelsis Deo!"

Deux Métis se regardèrent: "Oua! Y chant' le Pér à soèr!"

Le curé dut finir son Gloria tout seul. Il avait entonné la "messe Royale" au lieu de celle du "sixième ton"!

J.-P. A.





poème par Marie Noël

Voici venu l'Hiver,
La Noël annoncée,
Voici venu l'Hiver
Où meurent les mois verts.

Que donnerai-je à Toi,
Seigneur qui m'as semée,
Que donnerai-je à Toi
Dans le jardin du Roi?

Que donnerai-je à Toi,
Seigneur qui m'as plantée,
Que donnerai-je à Toi
Pour récolte de moi?

La plante que je fus,
De ses fleurs couronnée,
La plante que je fus
Au mois de mai n'est plus.

Plus n'ai fleur ni bouton
Sur ma tige fanée,
Plus n'ai fleur ni bouton,
Plus ne suis qu'un bâton.

A ton Fils qui revient
A Noël en l'année,
A ton Fils qui revient,
Qu'apporterai-je? Rien . . .

Que servirai-je à Toi,
Maître qui m'as louée
Que servirai-je à Toi
Dans la maison du Roi?

Que servirai-je à Toi,
Vieille servante usée,
Que servirai-je à Toi
Pour ouvrage de moi?

Plus n'ai ni pain au four
Ni pâte dans la maie (ou mée)
Plus n'ai de pain au four
Pour le vivre du jour.

Plus n'ai ni langes prêts
Ni couche préparée,
Plus n'ai ni langes prêts
Pour un enfant s'il naît.

En vain de fond en fond
J'ai l'ombre balayée,
En vain de fond en fond...
Qu'y reste-t-il de bon?

La poussière du Temps
Derrière moi tombée
La poussière du Temps,
Des balayures d'ans:

Les miettes du repas
Quand s'éteint la tablée,
Les miettes du repas
Quand chaque hôte s'en va;

Des fils épars, des bouts
De toile abandonnée,
Des fils épars, des bouts
Que plus femme ne coud.

Las! Qu'irai-je trouvant
Plus tard que la journée?
Las! Qu'irai-je trouvant?
Des déchets à tous vents.

Des débris de saisons
Au jardin dépouillées,
Des débris de saisons,
Des rebuts de maison.

A ton Fils qu'on attend
Ce soir à la veillée,
A ton Fils qu'on attend
A la Minuit chantant,

Qu'apporterai-je ô Toi
Seigneur qui m'as créée?
Qu'apporterai-je ô Toi
Pour hommage de moi?

Moins que paille, un fétu
D'herbe lasse et brisée,
Moins que paille, un fétu...
Seigneur en voudras-Tu?

Et ces brins — si les veux —
D'une branche cassée,
Et ces brins, si les veux . . .
Et la cendre du feu.

La cendre où bat encor
—L'entendras-Tu? — Glacée,
La cendre où bat encor
Le coeur d'un grillon mort.

(Ecclesia, déc. 1963)

SOLUTIONS DES JEUX

LES MESSAGES DU COLONEL WISTLE

« Souhaitons que la trêve de Noël soit respectée par tous les hommes et que la paix règne enfin sur terre entre les peuples ! »

LE BONHOMME DE NEIGE

Horizontalement. — 1. Alpes. — 2. Torsadée. — 3. Délit. - Na. — 4. Pré. - Curling. — 5. Refuge. - Zébu. — 6. Fumeur. - Sion. — 7. Descente. - Gué. — 8. Esc. - Hie. - Ciels. — 9. Sa. - Apposée. — 10. Thé. - Chamois. — 11. Slaloms. — 12. Lune.

Verticalement. — I. Prudent. — II. Tirefesses. — III. Ode. - Fuseau. — IV. Arec. - Um. - Chacal. — V. Ls. - Luge. - Eip. - Lu. — VI. Paire. - Une. - Paon. — VII. Ed. - T!. - Art. - Comme. — VIII. Semi. - Seisos. - IX. Enneigé. - Eiv. — X. Ag. - Boules. — XI. Unçs.

LE DICO-DICO

1. Rabougri. — 2. Barbe. — 3. Bracelet. — 4. Arbalète. — 5. Rabat-joie. — 6. Baromètre. — 7. Brandade. — 8. Arbitre. — 9. Rabiot. — 10. Barbouillé. — 11. Barbiturique. — 12. Bras.

UN SOUHAIT EN CADEAUX

Réponse: Joyeux Noël (J umulles — O urson — Y acht — E ventail — U sine — X ylophone — N œud — O iseau — E léphant — L anterne).

LA PAIX SUR LA TERRE

— Je ne vous laisserai pas orphelins. Je reviendrai près de vous. Encore un peu de temps et le monde ne me verra plus. Mais vous, vous me verrez, parce que je vis et vous aussi vous vivrez. A ce moment - là, vous comprendrez que je suis en mon Père et vous en moi et moi en vous. Celui qui connaît mes commandements et qui les observe, c'est celui-là qui m'aime, et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, et moi aussi je l'aimerai et je me manifesterai à lui.

Judas (pas l'Iscariote) lui dit:

— Seigneur, comment se fait-il que tu doives te manifester à nous seuls et pas au monde?

— Si quelqu'un m'aime, répondit Jésus, il gardera ma parole, et mon Père l'aimera et nous viendrons à lui, et nous ferons en lui notre demeure. Celui qui ne m'aime pas ne garde pas mes paroles. Et la parole que vous entendez n'est pas de moi, c'est la parole de Celui qui m'a envoyé.

— Je vous laisse la paix. Je vous donne ma paix. Je ne vous la donne pas comme le monde la donne. Que votre coeur cesse de se troubler et de craindre. Vous avez entendu ce que je vous ai dit: je m'en vais, mais je reviendrai près de vous. Si vous m'aimez, vous vous réjouirez de ce que je vais au Père, car le Père est plus grand que moi. Je vous ai dit ces choses avant qu'elles n'arrivent pour qu'au moment où tout cela arrivera, vous croyiez. Je ne m'entretiendrai plus avec vous, le Prince de ce monde arrive. Il ne peut rien contre moi, mais il faut que le monde sache que j'aime mon Père et que j'agis comme mon Père me l'a ordonné... Et maintenant, levez-vous! Partons d'ici!

(Jean, chapitre 14, versets 18 à 31)

"*Paix sur la terre aux hommes qu'il aime.*" Les anges ont lancé cette proclamation la nuit de Noël. Leur voix s'est perdue dans la nuit. A Bethléem, les gens dormaient. Seuls, quelques bergers sur les collines ont entendu ce message inouï. Ils ont cru comprendre. Depuis si longtemps Israël attendait la bonne nouvelle: la paix! Leur jour viendrait et ce serait la paix définitive, pas seulement la fin des guerres, la sécurité, mais un monde changé, un monde où chacun connaîtrait la délivrance et le bonheur apportés par le Messie. L'âge d'or. Le corps à l'abri de la faim et de la souffrance, les bien matériels et spirituels à la portée de tous, la vie tranquille et heureuse sans aucune peur.

Ils ont dû être rudement déçus, plus tard, les bergers, quand ils repensaient à leur nuit de Noël. Nous aussi. Depuis le temps que dans toutes les églises, la nuit de Noël, les prêtres redisent *Paix sur la terre*, nous avons l'impression que c'est du réchauffé. Pire. Que ce n'est pas sérieux d'annoncer la paix cette année quand on se bat au Vietnam, quand les guérillas continuent en Amérique latine et en Afrique, quand les émeutes raciales ensanglantent les villes américaines. C'est facile de dire *Paix sur la terre! Paix sur la terre!* mais cela ne fait pas tomber les armes et ne donne pas du pain à tous. En fait de paix, c'est toujours l'éternelle bagarre et l'éternel égoïsme.

Il est très gentil, pensaient aussi les apôtres, le soir de la dernière Cène, il dit: *Je vous laisse la paix*, mais il nous laisse plutôt la peur... C'était en effet très clair, ils allaient perdre Jésus et beaucoup d'espoirs avec lui. Comme tout bon Juif quittant ses amis, Jésus répétait: *Shalom... Shalom... la paix... Je vous donne ma paix... Que votre coeur cesse de craindre.* Au moins, il disait clairement ce qu'on oublie un peu trop: la vraie paix, ce n'est pas le contraire de la guerre, c'est le contraire de la peur.

Mais justement, ils avaient peur, l'angoisse s'emparait d'eux. Il insistait tellement sur son départ: *Je m'en vais. Je vais au Père... Le monde ne me verra plus...* Alors, ils allaient rester seuls, abandonnés à eux-mêmes? Cette voix qui les avait enseignés, houspillés, enthousiasmés, ils ne l'entendraient plus? *Je ne m'entretiendrai plus avec vous.* Et il n'annonçait pas des choses très réconfortantes: *le Prince de ce monde arrive.* Ce serait donc la guerre encore? Il disait: *Contre moi, il ne peut rien.* Très bien, mais contre les pauvres hommes qui allaient entrer dans ce combat?

Absence de Dieu, silence de Dieu, menaces de l'esprit du mal. Et on nous demande de chasser toute peur de notre esprit? *Paix sur la terre...* En face de mes craintes justifiées et plus encore en face de mes peurs vagues, ma foi ne pèse pas lourd à certains moments. Saint Paul dit que la foi est un bouclier. Il ne me rassure pas tellement ce blindage, devant les coups que je reçois de la vie. S'appuyant sur Dieu? Oui, je le sais, croire c'est s'appuyer sur Dieu. Mais quand Dieu me paraît si absent et le monde si apparemment plus fort que Dieu?

Je vous laisse ma paix. Et s'il était resté, plutôt! Les adversaires n'auraient jamais eu le dessus. Pourquoi parler de paix et s'en aller?

Oui, bien sûr, il annonçait son retour. *Je reviendrai... Vous me verrez... Vous comprendrez...* La paix, ce serait donc au moment de son retour. Mais quand?

Les apôtres avaient du mal à suivre tout cela. Ils avaient des idées sur la question, pas les mêmes que Jésus. Judas (un autre que l'Iscariote) dit nettement sa consternation: *Tu vas te manifester à nous seulement et pas au monde?* Ah! non, il ne s'agit pas d'agir si discrètement. Tu dis: *Le monde ne me verra plus.* Au contraire! Une manifestation spectaculaire fermerait la bouche aux opposants et rallierait les hésitants.

Que Dieu se montre, qu'il appuie vigoureusement son Eglise et un chrétien n'aura plus peur de rien. S'il n'y a pas d'intervention nette, alors quoi? Qu'est-ce qu'il faut penser? "Où est votre Dieu?" diront les gens.

La réponse est aussi précise que déconcertante. *Vous me verrez, vous, parce que je vis et vous aussi vous vivrez.* Il ne faudra jamais plus chercher le Christ *au-dehors.* Il ne faudra pas l'attendre comme un ami qui reviendrait de voyage et dont la présence retrouvée nous remonterait le moral. Il faudra apprendre à le chercher *en nous*, dans notre manière de vivre. *Notre vie*, ce sera lui. Ce n'est pas très facile à admettre, à saisir, mais c'est ce qu'il dit et il faut s'attacher à ce qu'il dit plutôt qu'à nos rêves. Il est vivant, un vivant qui donne une certaine vie. Il fera de nous des vivants de cette vie puissante mais secrète. Il a la puissance de neutraliser en nous n'importe quelle oeuvre de la mort. Les vieillissements, les routines, le fléchissement d'un amour, les baisses de régime de l'enthousiasme, les tendances aux calculs, aux petites compromissions, tout ce qui fait qu'on vivote et qu'on meurt, il pourra s'y opposer, nous rendre capables de vivre réellement, c'est-à-dire d'aimer. *Je vis. Vous vivrez.* Connaître le Christ, voir le Christ, ce n'est pas pouvoir décrire la couleur de ses cheveux, c'est partager son mystère, affronter avec lui les épreuves de tout amour sérieux. Pas rester au chaud avec lui et en sécurité mais se lever et sortir: *Levez-vous! Partons d'ici!*

Avec lui nous encaisserons, avec lui nous oserons. Nous ne serons jamais seuls: de quoi vraiment aurions-nous peur? La paix est là. C'est vrai qu'il y a encore toutes sortes de guerres autour de nous et même en nous, mais en attendant qu'il n'y ait plus de guerre, et en faisant tout pour qu'il n'y en ait plus, nous n'avons pas à avoir peur *si nous sommes des vivants*, de cette vie du Christ sur laquelle aucune mort ne peut rien.

De quel retour parle donc le Christ quand il dit: *Je reviendrai vers vous?* Ce sera bien autre chose que sa présence au milieu d'eux dans la confortable salle du Cénacle où les braseros rougeoient, où les rideaux bien tirés rassurent et créent l'intimité. Il ne sera jamais plus au milieu d'eux de cette façon: il sera *en* chaque croyant: *Nous viendrons en lui, nous ferons en lui notre demeure.* Dieu, par le Christ, vient *en nous.* La paix est offerte à quiconque accepte cette mystérieuse venue, cette secrète présence.

On réalise alors peu à peu qu'on est investi par Dieu. Hôte intérieur, puisqu'*il fait en nous sa demeure.* Mais tout, également, autour de nous est présence de Dieu: la création, nos rencontres, les événements de notre vie. Etrange géographie qu'il faut bien pourtant prendre telle qu'elle nous est offerte: nous devons essayer de marcher en portant Dieu et environné de Dieu. Nous nous leurrons quand nous cherchons à amortir les chocs de la vie par les bétons de nos protections et de nos assurances tous risques. Pour celui qui croit, la vie se passe "en" Dieu, audedans et au-dehors. Quand on vit en Dieu, quel est le choc qui pourrait nous paniquer?

Pour voir ainsi Dieu chasser nos peurs, il y a tout de même une condition. Simple, mais ne pas l'observer remet tout en

(Suite à la sixième page)



Meilleurs voeux
à l'occasion des Fêtes
de la part de
l'administration
et du personnel
de



Le service d'électricité appartenant aux citoyens de Winnipeg et qu'ils exploitent eux-mêmes.

Le petit voleur de Noël

(Suite de la troisième page)

l'enfant? Un bout de gâteau abandonné sur la table du buffet? Quelque petit cadeau oublié dans le creux d'un fauteuil par un de ces jeunes invités trop gâtés?

— C'est idiot, nous aurions dû penser à lui! regretta-t-il.

Et il s'excusa intérieurement par tout le souci que leur donnait, à sa femme et à lui, la santé de leur propre enfant.

Cependant, attendri, curieux aussi, le Monsieur regarda par la fenêtre si Lulu rentrait bien droit dans la maison des gardiens. A son grand étonnement, il le vit s'arrêter près de la fontaine. Accroupi, l'enfant grattait maintenant la terre, avec ses ongles tout autant qu'avec le bout de bois dont il s'était muni. Dans le trou ainsi fait, il déposa le trésor serré dans sa main gauche. Il le recouvrit de terre fraîche, avec un grand respect. Ayant terminé, Lulu s'agenouilla une seconde, fit un grand signe de croix. Puis il s'enfuit en courant vers la demeure de sa nourrice.

Le Monsieur regarda alors sa chambre sans allumer la lumière. Il était songeur.

— Demain, je pars pour la chasse de bonne heure. Il faudra que je regarde, en passant, ce que ce gamin a bien pu cacher ainsi.

★

Le lendemain matin, il découvrit l'étoile. L'étoile de papier doré pour laquelle Lulu s'était fait voleur. Le Monsieur se contenta de sourire. Il sourit encore lorsque, par deux fois au cours des jours qui suivirent, il surprit le petit garçon portant dans ses mains jointes un peu de l'eau de la fontaine pour arroser son étoile. En vue de quelle merveilleuse floraison avait-elle donc été plantée, telle une graine étrange?

De plus en plus intéressé par le manège de Lulu qui se renouvelait, le Monsieur, apercevant un jour l'enfant qui portait de l'eau, s'approcha de lui:

— Que fais-tu là, petit?

Comme terrifié, les mains sur la figure, Lulu s'enfuit. Sans répondre. Sans doute craignit-il, son larcin découvert, de voir les lourdes portes d'une prison se refermer sur un voleur justement châtié! A moins que sa terreur la plus vive ne fut de voir sa merveilleuse étoile d'or, arrachée d'un seul coup à la terre, perdre à jamais tout espoir de croissance.

Lulu disparut donc avant que le Monsieur eut seulement pu faire le geste de le rattraper par un pan de son tablier à carreaux. Ce jour-là, le Monsieur pensa qu'en rentrant le soir chez lui il raconterait à sa femme et à son fils Bob l'amusante histoire de ce Lulu qui prétendait faire pousser une étoile. Il leur raconterait tout, depuis le commencement. Il rentra tout guilleret, grimpant les marches du perron deux par deux.

Mais quand il poussa la porte de la chambre de Bob, il aperçut aussitôt la maman écroulée, sanglotant pour la dernière fois auprès du visage à jamais endormi de son petit garçon.

★

Les mois passèrent. Le chagrin d'une maman ne passe pas. Lorsque cette période des fêtes de Noël revint, sachant que son enfant à elle ne les reverrait plus, la Dame s'enferma seule avec son chagrin. Son mari, qui l'aimait tendrement, ne savait que faire pour atténuer une tristesse contre laquelle lui-même n'avait pas trop de toute son énergie.

L'avant-veille de Noël, dans la soirée, ayant vu que sa femme dormait enfin et qu'il pouvait un moment la laisser seule, le Monsieur sortit dans le parc. Il avait besoin de respirer un peu, de se reprendre. Il évita de traverser le salon, qui à cette époque, lui rappelait trop la dernière fête offerte au petit disparu.

Parvenu dans le parc, il s'en alla machinalement vers la fontaine. Une neige inégale marbrait de blanc les pelouses. Les branches givrées étincelaient sous la Lune. Une Lune semblable à celle de l'an passé . . .

Or, dans cette clarté qui ravivait ses souvenirs, sous les yeux du Monsieur, une même silhouette enfantine, à peine grandie, passa. Lulu se dirigeait vers la fontaine. Il s'assit sur le rebord, le visage tourné vers cette place où, un an auparavant, il avait fait semaille d'une étoile. Un petit rond de terre marquait la place que l'enfant devait régulièrement entretenir. Mais rien n'y avait poussé.

A cette approche de Noël Lulu en semblait particulièrement peiné. Le menton dans ses mains maigres, il resta un long moment à fixer la ronde tache brune au coeur de la neige. Soudain il se leva. Le Monsieur, qui l'observait toujours, craignit d'être surpris et se serra plus étroitement contre le tronc du chêne derrière lequel il se cachait. Il vit Lulu prendre dans sa poche son couteau de jeune campagnard.

L'enfant coupa une branche à l'arbre le plus proche avec toutes sortes de précautions pour ne pas faire tomber le givre. Lulu apporta cette branche jusqu'à l'endroit où dormait, connue de lui seul, l'étoile d'or du Noël passé. Il planta la branche juste au-dessus, puis il revint s'asseoir sur la margelle de la fontaine. Au fond de l'eau que moirait le vent, la Lune dormait comme un crabe d'or. Et la branche givrée sous la Lune du ciel se paraît, elle aussi, de scintillements dorés.

En les contemplant, Lulu fondit brusquement en larmes. Ce n'était pas de ces scintillements - là qu'il avait rêvé.

Voyant l'enfant pleurer, le Monsieur se retrouvait lui-même les yeux pleins de larmes. Mais ce n'étaient plus seulement les larmes de ce chagrin qui les avait tenu, sa femme et lui, un an durant courbés sous sa charge. Dans les yeux du père meurtri, une lueur d'espoir, de courage, une douce lueur de tendresse luisait maintenant tandis qu'il regagnait sa demeure sous la clarté de la Lune d'avant Noël.

★

Et ce fut un soir merveilleux, le soir où, en souvenir du grand miracle, tous les miracles sont possibles.

A dix heures, au moment où il venait de s'endormir, son soulier dans la cheminée, mais les yeux tout étoilés de regrets, Lulu eut la surprise de voir sa nourrice entrer dans sa chambre.

— Viens, petit, dit - elle, lève-toi. Monsieur est venu te chercher.

Vite elle l'habilla avec ses beaux vêtements préparés pour le lendemain. Il tremblait de tous ses membres.

— Pourquoi, dis, il vient me chercher le Monsieur? Et plus bas: "Parce que je lui ai volé l'Etoile?"

La nourrice riait.

— Qu'est-ce que tu racontes, Lulu? Tu as volé une étoile? Tu dors encore, mais bientôt tu seras réveillé. Tu vas voir, tu vas voir ce qui t'attend. Ce sera ta plus belle nuit de Noël.

Un peu rassuré, l'enfant commençait à ouvrir les yeux.

— Bonjour Lulu, dit le Monsieur. Il admirait le costume neuf que l'Assistance venait d'envoyer. Te voilà beau et grand. Sage aussi je le sais. Aussi j'ai voulu que tu viennes avec moi voir la chose la plus extraordinaire qui s'est passée cette nuit dans le parc.

Le Monsieur avait maintenant pris l'enfant par la main. Il serrait fort cette petite main qui tremblait. C'était pour la réconforter, c'était aussi pour se cacher à lui-même que sa grande main d'homme tremblait de la même façon. Au tournant de l'allée qui va de la maison des gardiens vers la fontaine, Lulu s'arrêta net. Coeur battant il n'osait croire ses yeux éblouis. L'étoile de Noël avait attendu un nouveau Noël pour pousser. Mais brusquement elle était éclose en un arbre pareil à celui sur lequel elle avait été cueillie. Un arbre dont Lulu n'aurait pu toucher le sommet même en sautant très haut. Mille fois plus haut, plus large, plus étincelant que celui dont il avait convoité le fruit doré derrière la vitre du salon interdit. Et peut-être que si le Monsieur avait mesuré l'arbre avec la main il ne l'eut trouvé qu'à peine aussi grand que l'autre, mais dans le coeur de l'enfant qui l'avait tant espéré, son reflet n'avait plus les dimensions de cette terre.

Auprès de l'arbre se tenait la Dame dont on avait tant dit qu'elle ne s'arrêterait pas de pleurer. Et cette fois elle souriait, d'un sourire un peu triste encore. Aidée de la nourrice, la Dame cueillait sur l'arbre des cadeaux et des cadeaux. Ils étaient tous pour Lulu. Et sur chaque cadeau, il y avait, accrochée, une étoile dorée, pour qu'il n'y ait aucun doute possible: cet arbre de lumière, c'était bien la première étoile qui avait poussé.

Au comble de la joie et de l'émerveillement, Lulu se sentait en même temps au comble du désespoir. Il fallait, avant toutes choses, avant de pouvoir accepter ce bonheur incroyable, réparer la faute qui, jusque là, ne lui en avait pas paru une.

Mordant sa lèvre, l'enfant détacha, parmi les cadeaux dont ses bras étaient chargés, la plus belle des étoiles d'or. Il s'en vint vers la Dame si gentille et la lui tendit:

— Pardonnez-moi, Madame, je l'avais volée. Je vous la rends.

La pâleur de son petit visage, l'angoisse de ses yeux sincères demandaient pardon.

★

Alors un deuxième miracle, plus beau que le premier, se produisit soudain. La dame ouvrit ses bras. Le petit garçon s'y jeta. Les mains de la Dame étaient douces, douces sur la tête et les joues de Lulu. Quand elle se pencha pour l'embrasser, l'enfant sut que désormais elle ne serait plus jamais la Dame lointaine dont il avait envié le petit garçon, tout infirme qu'il était. Désormais le Monsieur et la Dame ne seraient plus pour lui qu'un papa et une maman tendres comme en avaient les quatre enfants de l'école. Lulu porterait leur nom. Il serait le petit frère de Bob, le gentil disparu. La nourrice avait l'air ravi tandis que Lulu l'embrassait bien fort. Puis elle le regardait s'en aller vers la grande maison, ses deux petites mains solidement amarrées dans celles de ce papa et de cette maman dont il avait rêvé encore plus longtemps que de l'arbre né d'une étoile.

La nuit enchantée de Noël lui avait tout accordé.

(La Vie Catholique, déc. 67)

La paix sur la terre

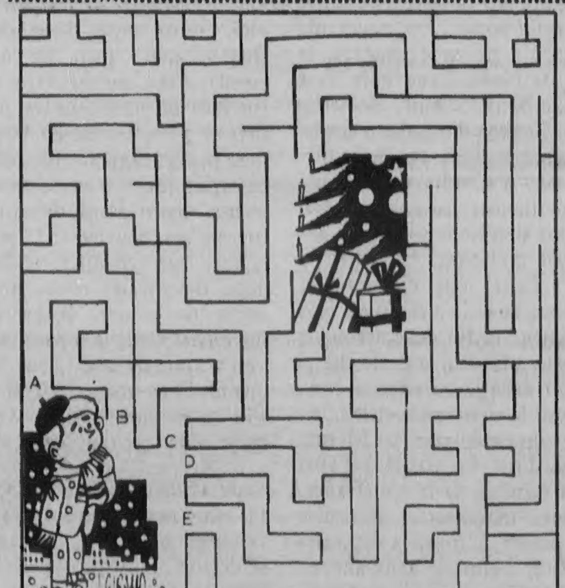
(Suite de la cinquième page)

cause: il faut garder ses paroles. *Celui qui ne garde pas mes commandements ne m'aime pas. Celui qui connaît mes commandements et les garde, voilà celui qui m'aime.*

Ce ne sont pas là des mots à lire distraitement. Dieu sera ma paix *aujourd'hui*, en ce moment même, si je suis fidèle à ce qu'il disait *hier* par Celui qu'il nous a envoyé. Et cet envoyé nous a bien précisé que tous les commandements se ramènent à un seul: aimer. *Aimez-vous comme je vous ai aimés.* La paix sur la terre, ce n'est pas la venue du petit Jésus, c'est quand, aujourd'hui même, et parce qu'il est venu, des coeurs s'ouvrent à l'amour et commencent ainsi à vivre *sans peur*, parce qu'ils vivent en Dieu.

Joseph Thomas

(Panorama Chrétien, déc. 67)



LE LABYRINTHE

Quel chemin doit emprunter Alain pour parvenir jusqu'à ce merveilleux sapin ?



Le premier arbre de Noël illuminé au Canada

La coutume d'illuminer des sapins au temps de Noël fut introduite au Canada, et plus précisément à Sorel, par le général allemand Friedrich-Adolph von Riedesel et son épouse la veille de Noël 1781.

On peut maintenant se demander ce que faisait un général allemand à Sorel, il y a près de deux siècles. C'est que le militaire commandait le régiment de Brunswick, qui combattit aux côtés de l'armée anglaise durant la guerre d'Indépendance américaine. En 1781, von Riedesel fut nommé à la tête de toutes les troupes britanniques, de Montréal à Sorel, et il vint s'établir dans cette dernière ville, en compagnie de son épouse et de ses enfants, choisissant d'élire résidence au Château des Gouverneurs, lequel, du reste, existe toujours. C'était peu de jours avant Noël, et Von Riedesel, avec son arbre lumineux, créa une vogue qui fit sensation.

Il faut dire qu'en Allemagne, la coutume des sapins lumineux a commencé vers 1600. Il était donc tout à fait naturel pour von Riedesel de vouloir établir cette tradition au Canada.

Le sapin dressé par le général allemand, au Château des Gouverneurs, à Sorel, était décoré de pommes, de bonbons, de carrés de gingembre, de noix saupoudrées d'or — et de bougies. A la veille de Noël, des officiers britanniques et des voisins furent invités avec leurs familles à venir participer à l'illumination de l'arbre.

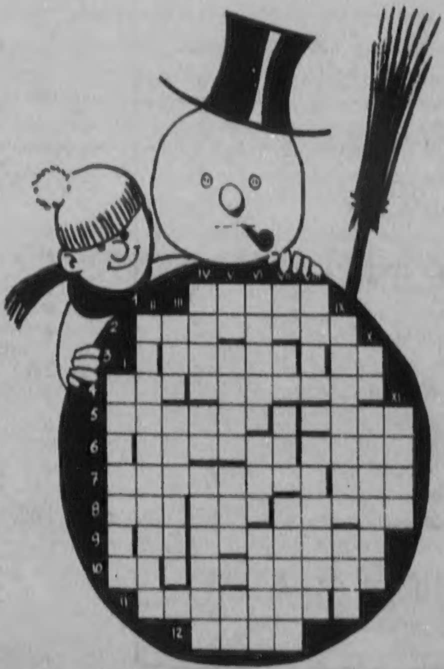
Tous ces faits ont été consignés dans les mémoires et la correspondance du général von Riedesel, qui ont été découverts par l'historien Herbert Debor et authentiqués par l'Université de Toronto.

LE BONHOMME DE NEIGE

HORIZONTALEMENT. — 1. Chaîne de montagnes. — 2. Une certaine maille classique de pull-over. — 3. Faute. Entêtement enfantin. — 4. On s'y rencontrait autrefois. On y emploie beaucoup le balai. — 5. Abri. Bœuf à bosse. — 6. Ce bonhomme l'est. Ville de Suisse. — 7. Plus vite faite que la montée. Passage. — 8. Cardinaux. Demoiselle. Voûtes naturelles. — 9. Possessif. Collée. — 10. Règle. Récompense en ski. — 11. Epreuve de ski. — 12. Satellite.

VERTICALEMENT. — I. Un skieur doit toujours le rester. — II. Emprunté maintes fois par les amateurs de descentes. — III. Poème. Forme de pantalon. — IV. Arbre à noix qu'on ne risque pas de rencontrer en régions froides. Grecque retournée. Il jappe. — V. En épelant : partie du corps (inv.). Sport pratiqué surtout par les enfants. Oiseau (inv.). Parcouru. — VI. Les deux la font. Seule. Comme lui, qui est fier. — VII. Phonétiquement : secouru. Aux extrémités de Toul. Expression de beauté. Indique une comparaison. — VIII. Demi. Copies conformes (inv.). — IX. Un lieu de sports d'hiver l'est plus ou moins, selon l'altitude. La vie à l'envers. — X. Symbole inversé. Grands et petits en font pour les batailles de neige. — XI. Précèdent les autres.

(Solution page 4)



JEUX

LES MESSAGES DU COLONEL WISTLE



Même si vous n'avez pas été initié par un Service spécial aux secrets de la cryptographie, vous devez pouvoir déchiffrer la phrase codée que vous présente le colonel Wistle. Il y faut seulement de l'astuce et un peu de patience : passez d'une lettre à l'autre en avançant verticalement ou horizontalement, mais jamais en diagonale. Il est interdit d'autre part de sauter une lettre. **(Solution page 4)**

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
1	S	O	U	U	E	T	R	F	I	!
2	I	A	H	Q	L	I	E	N	N	S
3	T	O	N	S	A	O	S	E	S	E
4	E	V	E	R	T	S	P	E	U	L
5	D	E	N	O	E	L	E	N	R	P
6	R	A	P	E	E	T	C	G	T	U
7	T	H	O	M	I	X	R	E	E	E
8	O	S	E	M	A	P	E	R	R	P
9	U	E	S	Q	U	A	E	R	E	S
10	S	L	E	T	E	L	N	T	L	E

JOUEZ AU DICO-DICO

A R B... COMME ARBRE DE NOEL

Les définitions désignent des mots qui commencent par les lettres R. B. A., lesquelles offrent les quatre combinaisons suivantes : ARB, RAB, BRA, BAR. Exemple : Il a une belle voix pour entonner « Minuit chrétien ». Réponse : Baryton.

1. : Même décoré et illuminé, un pareil sapin ne sera jamais beau. **2.** : Le père Noël en porte une toute blanche. **3.** : Celui que vous offrirez à votre femme lui fera très plaisir, surtout s'il est en or. **4** : Il est dangereux d'en acheter à son garçon... si son héros favori est Guillaume Tell. **5** : Ne l'invitez pas le jour de Noël, il gâcherait le bonheur de vos enfants. **6** : Il devrait prévoir la neige pour respecter la tradition. **7** : On la sert généralement à Pâques, jamais à Noël. **8** : Faites-lui cadeau d'un beau sifflet, il sera content. **9** : Les enfants se partagent avec joie celui de la bûche de Noël. **10** : Votre cœur le sera si vous mangez trop de chocolats. **11** : Si vous désirez assister à la messe de minuit, n'en prenez pas avant. **12** : Ce jour de fête, ouvrez-les largement à tous les malheureux qui frapperont à votre porte.

(Solution page 4)

Faire durer Noël

Comment fêter Noël sans garder au coeur la pensée de ceux qui n'ont pas de Noël : malades, isolés, prisonniers, enfants sans famille et tous les pauvres des villes, des campagnes qui nous entourent et que, parfois, nous ne voyons pas?

Se mettre à leur service, c'est mieux fêter Noël, c'est faire durer Noël.

Dinde et farce au gratin

Comme il est économique d'acheter une grosse dinde pour Noël, il y aura probablement des restes, à moins que votre famille ne soit très nombreuse. Au lieu des tranches de dinde froide, votre famille aimerait peut-être ce savoureux plat au gratin qui est une combinaison de dinde et de farce avec de la soupe au poulet sous enveloppe, lequel peut être laissé au four chaud pour les repas "à toute heure" du temps des fêtes.

- 2 tasses de carottes en dés et pois, cuits
- 1 tasse de petits oignons blancs cuits
- 2 tasses de dinde ou poulet coupé en dés
- 2½ tasses de sauce crémeuse aux nouilles
- 1½ tasse de farce au pain (de la dinde rôtie) ou miettes au beurre

Disposer en couches, carottes, pois, oignons, cubes de dinde et sauce aux nouilles, dans une casserole beurrée. Couvrir de farce au pain et garnir de noisettes de beurre si la farce est sèche. Cuire à 375 deg. F. 25 minutes, ou jusqu'à ce que la surface soit bien dorée et la cuisson à point.

Garniture de neige

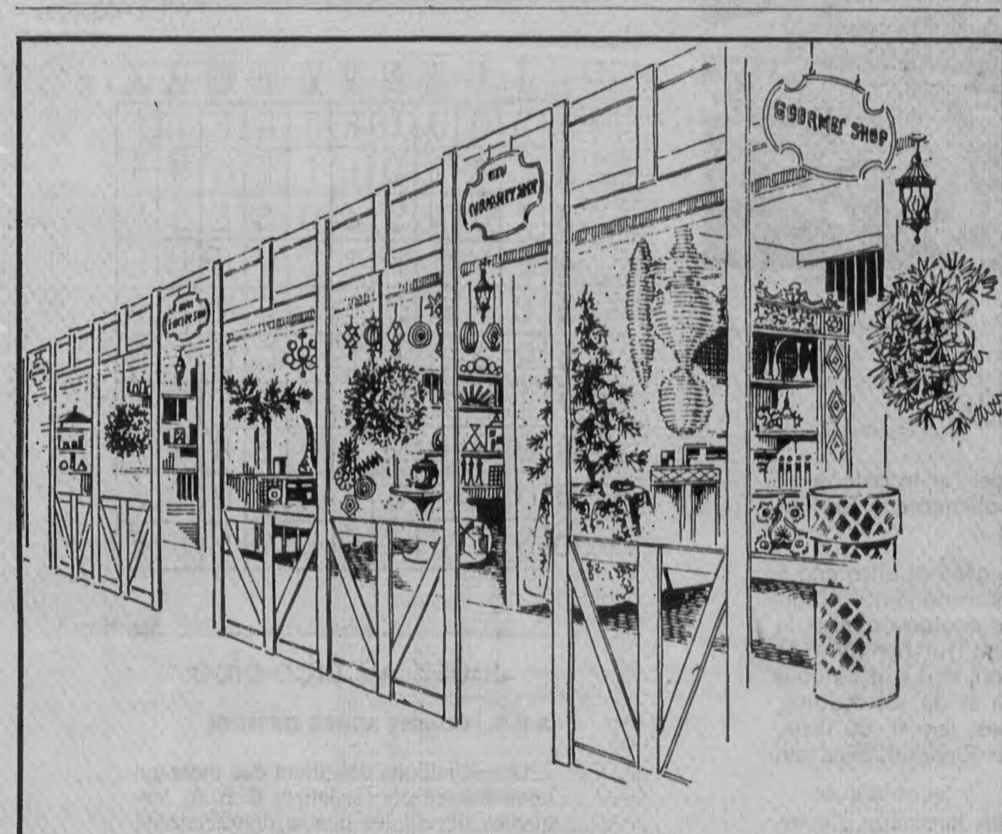
Faites fondre de la paraffine solide au-dessus d'eau bouillante. Versez une couche très mince au-dessus de la gelée chaude ou de la confiture. Faites refroidir la paraffine restante jusqu'à ce qu'elle devienne trouble. Battez immédiatement à l'aide d'une fourchette ou d'un batteur rotatif jusqu'à ce que gonflée et mousseuse. (Au cas où la paraffine deviendrait trop dure ou friable, faites-la refondre et recommencez le procédé.) A l'aide d'une fourchette, étendez au-dessus de la simple couche de paraffine avant que la mousse ne durcisse.



Pouding au chocolat à la vapeur

- 3 carrés de chocolat non-sucré
- 2 tasses de farine tout-usage tamisée
- 2 c. à thé de poudre à pâte à double action
- ½ c. à thé de soda à pâte
- ¼ c. à thé de sel
- ⅓ tasse de beurre ou autre shortening
- 1 tasse de sucre
- 1 oeuf, légèrement battu
- 1 tasse de lait
- 1 c. à thé de vanille

Faire fondre le chocolat sur eau chaude. Tamiser la farine avec la poudre à pâte, le soda à pâte et le sel. Crémer le beurre. Ajouter le sucre graduellement et bien crémer le tout. Ajouter l'oeuf et le chocolat fondu et battre jusqu'à ce que lisse. Ajouter le mélange de farine alternativement avec le lait, une petite quantité à la fois, en battant bien après chaque addition. Incorporer la vanille. Verser dans un moule graissé de 8 tasses ou dans deux moules de 4 tasses. Couvrir hermétiquement avec un couvercle, papier aluminium ou plusieurs épaisseurs de papier ciré et cuire à la vapeur de 1¾ à 2 heures. Servir chaud nappé de Sauce Soleil.



VOYEZ LES MAGNIFIQUES
ET RARES CADEAUX
DANS
LES PETITES BOUTIQUES
DU SENTIER DE NOËL
CHEZ EATON

EATON'S
Septième étage



Gâteau de Noël aux abricots Australiens

- 4 tasses de farine
- 1 cuillerée à thé de poudre à pâte
- ¼ de cuillerée à thé de sel
- ½ livre de beurre ou de margarine
- 1 tasse de sucre
- 1 boîte 15 onces d'abricots australien
- ½ tasse de cerises glacées
- 4 oeufs

Graisser et doubler un moule à gâteau de "8" pouces. Tamiser ensemble la farine, la poudre à pâte, le sel. Ajouter le beurre et le sucre, égouttez bien les abricots et coupez-les en quartiers et les cerises en deux. Battre les oeufs légèrement avec l'écorce d'orange. Mêler les fruits avec le mélange de farine et y ajouter les oeufs et brasser le tout. Verser les ingrédients dans le moule préparé et mettre le tout dans un four à 325 degrés F., pendant deux heures ou jusqu'à cuisson parfaite du centre.

Pour glacer le gâteau faites bouillir le jus d'abricots jusqu'à épaississement et verser sur le gâteau. Garnir avec des décorations de Noël. Pour conserver le gâteau frais, enveloppez-le dans du papier d'aluminium et réfrigérer.